

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高听力和口语能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教育资源，帮助他们实现英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高阅读能力和理解能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教育资源，帮助他们实现英语学习目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 资本主义社会史的阶段(the Stages In The Social History Of Capitalism)
000001

2. 资本主义社会史的阶段(the Stages In The Social History Of Capitalism)
000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

资本主义社会史的阶段(The Stages in the Social History of Capitalism)

第1/2页

[i:] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] [frɪts] [ɔrɪnʃəl] , ['mɑ:rtɪn] ['pɛ,tɪt] ,
E - text prepared by Fritz Ohrenschall , Martin Pettit ,
E - 文本 准备 经过 弗里茨 奥伦沙尔 , 马丁 佩蒂特 ,

电子文本由 Fritz Ohrenschall、Martin Pettit 编写

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɑ:dʒekt; prə'dʒekt][ˈgu:tənbɜ:rg][,ɑ:n'laɪn][dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [p'ru:fri:dɪŋ] [ti:m]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ɜrtʃ ti: ti: 'pi:] : / / [dʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . . [net])
(**http** : / / **www** : **pgdp** . **net**)
(http : / / 万维网 : 国内生产总值 : 网)
(http://www.pgdp.net)

[noʊt] : [peɪdʒ] ['nʌmbərz] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['mɑ:rdʒɪn] .
Note : Page numbers appear in the right margin .
笔记 : 页 数字 出现 在 这 正确的 利润 .

注：页码显示在右侧页边距。

[klɪk] [ɑ:n][ðə; ði][peɪdʒ] ['nʌmbər] [tu:; tə] [si:] [æŋ; ən] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l][peɪdʒ] .
Click on the page number to see an image of the original page .
点击 在 这 页 数字 到 看 一个 图像 的 这 原来的 页 .
点击页码即可查看原页图片。

[ˈhɛnri, ɔ'ri:, ,ɑ:n'ri:] [pɪ'ren]
Henri Pirenne
亨利 皮雷纳

亨利·皮雷纳

[ðə; ði][ˈsteɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði]
THE STAGES IN THE
这 阶段 在 这

阶段

[ˈsoʊʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['kæpɪtəlɪzəm] [[wʌn]]
SOCIAL HISTORY OF CAPITALISM [1]
社会的 历史 的 资本主义 [1]

资本主义的社会史[1]

[ðə; ði][ˈsteɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsoʊʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]
THE STAGES IN THE SOCIAL HISTORY OF
这 阶段 在 这 社会的 历史 的

社会史的各个阶段

['kæpɪtəlɪzəm] [[wʌn]]
CAPITALISM [1]
资本主义 [1]

资本主义[1]

[ɪn][ðə; ði][ˈpeɪdʒɪz] [ðæt] ['fɑ:lʊʃ] [aɪ] [wɪʃ] ['oʊnli][tu:; tə] [dɪ'veləp] [ə; eɪ][haɪ'pɔ:θəsis] .
In the pages that follow I wish only to develop a hypothesis .
在 这 页面 那 跟随 我 希望 仅有的 到 发展 一个 假设 .

接下来的篇幅中，我只想提出一个假设。

[pər'hæps][ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ri:d] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [ˈri:dər] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['eɪdəns] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
Perhaps after having read them , the reader will find the evidence insufficient .
也许 后 拥有 读 他们 , 这 读者 将要 寻找 这 证据 不足的 .
或许读者在阅读之后会发现证据不足。

[aɪ][du:][nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['skersəti][ʌv; əv][ˈspeʃ(ə)l] ['stʌdɪz] ['berɪŋ] [ə'pɑ:n][maɪ]
I do not hesitate to recognize that the scarcity of special studies bearing upon my
我 做 不是 犹豫 到 认出 那 这 缺乏 的 特别的 研究 轴承 之上 我的
[ˈsʌbdʒekt] ,
subject ,
主题 ,
我毫不犹豫地承认, 关于我研究领域的专门研究非常匮乏。

[æt; ət] [li:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɪriəd] [sɪns] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] ,
at least for the period since the end of the Middle Ages ,
在 至少 为了 这 时期 自从 这 结尾 的 这 中间 年龄 ,
至少自中世纪结束以来,

[ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪtʃər] [tu:; tə] [dɪs'kʌrɪdʒ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] ['kɔ:ʃəs] ['spɪrɪt] .
is of a nature to discourage more than one cautious spirit .
是 的 一个 自然 到 阻碍 更多的 比 一 谨慎 精神 .
这种性质足以打击许多谨慎之人的积极性。

[bʌt; bət] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [aɪ][eɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] ['evrɪ] ['efərt] [æt; ət] ['sɪnθəsis] ,
But , on the one hand , I am convinced that every effort at synthesis ,
但 , 在 这 一 手 , 我 是 确信 那 每一个 努力 在 合成 ,
但一方面, 我确信每一次综合尝试,

[haʊ'evər] [ˌpri:mə'tʃʊr; ˌpri:mə'tʊr][aɪ 'ti:] [meɪ] [si:m] , ['kændə:t][feɪl][tu:; tə][ri'ækt] ['ju:sfəli] [ɑ:n]
however premature it may seem , cannot fail to react usefully on
然而 过早 它 可能 似乎 , 不能 失败 到 反应 有用 在
[ɪnvestɪ'geɪʃnz] ,
investigations ,
调查 ,
尽管现在看来为时尚早, 但对调查做出有益反应是不可避免的。

[prə'vaɪdɪd][wʌn] [ˈɔfə-z] [aɪ 'ti:][ɪn] [ɔ:l] ['fræŋknəs] [fɔ:r; fər] [wʌt] [aɪ 'ti:][ɪz] .
provided one offers it in all frankness for what it is .
假如 一 优惠 它 在 全部 坦率 为了 什么 它 是 .
前提是你坦诚地把它说清楚。

[ænd; ænd] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
And , on the other hand ,
和 , 在 这 其他 手 ,
另一方面,

[ðə; ði][kaɪnd] [rɪ'sep(ə)n] [wɪt] [ðə; ði][aɪ'di:əz] [hɪr] [prɪ'zentɪd] [rɪ'si:vd] [æt; ət][ðə; ði][ɪntər'næʃ(ə)nəl]
the kind reception which the ideas here presented received at the International
这 种类 接待 哪个 这 想法 这里 呈现 已收到 在 这 国际的
['kɑ:ŋɡrəs] [ʌv; əv][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['stʌdɪz] [held][æt; ət] ['lʌndən] [læst] ['eɪprəl] ,
Congress of Historical Studies held at London last April ,
国会 的 历史 研究 握住 在 伦敦 最后的 四月 ,
本文提出的观点在去年四月于伦敦举行的国际历史研究大会上受到了热烈欢迎。

[ænd; ænd][ðə; ði][dɪ'zaɪər] [wɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'sprest] [tu:; tə][em 'i:][baɪ] [s'kɒləz] [ʌv; əv] ['waɪdlɪ]
and the desire which has been expressed to me by scholars of widely
和 这 欲望 哪个 有 到过 表达 到 我 经过 学者们 的 广泛
[ˈdɪfərɪŋ] ['tendənsɪz] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɪn] [prɪnt] ,
differing tendencies to see them in print ,
不同 倾向 到 看 他们 在 打印 ,
以及来自不同学术倾向的学者们向我表达的希望, 希望看到这些著作付梓出版。

[hæv; həv] [ɪn'dʒʊst] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['pʌblɪ] [ðem; ðəm] .
have induced me to publish them :
有 诱导 我 到 发布 他们 :

促使我将它们发表出来。

[ˈveriəs] [əb'dʒɛkʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'sprest] [tuː; tə][em 'iː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][maɪ] [oʊn]
Various objections which have been expressed to me , as well as my own
各种各样的 反对意见 哪个 有 到过 表达 到 我 , 作为 出色地 作为 我的 自己的
[ˈsʌbsɪkwənt] [rɪ'flekʃnz] ,
subsequent reflections ,
随后的 反思 ,

我收到了各种反对意见，以及我随后的反思：

[hæv; həv] [kɔːzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ænd; ənd] [kəm'pli:t] [ɑːn][ˈsɜːrt(ə)n] [pɔɪnts] [maɪ] ['lʌndən] [ə'dres] .
have caused me to revise and complete on certain points my London address .
有 导致 我 到 修订 和 完全的 在 肯定 积分 我的 伦敦 地址 .

这导致我需要修改并完善我在伦敦的地址的某些信息。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɪtʃər] , [həʊ'evər] , ['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .
In the essential features , however , nothing has been changed .
在 这 基本的 特征 , 然而 , 没有什么 有 到过 已更改 .

然而，在基本功能方面，没有任何改变。

[ə; eɪ][wɜːrd][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['klɪrli] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [wɪtʃ] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði]
A word first of all to indicate clearly the point of view which characterizes the
一个 单词 第一的 的 全部 到 表明 清楚地 这 观点 的 看法 哪个 具有特征 这
[ˈstʌdi] .
study :
学习 .

首先用一个词清楚地表明本研究的观点。

[aɪ][jæl; jəl][nɔːt][ˈentər][ˈɪntuː][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ɪt'self] , [ðæt] [ɪz] ,
I shall not enter into the question of the formation of capital itself , that is ,
我 将 不是 进入 进入 这 问题 的 这 形成 的 首都 本身 , 那 是 ,
[ðæt] [ɪz] ,
我不打算深入探讨资本本身的形成问题，也就是说，

[ʌv; əv][ðə; ði][sʌm; səm][ˈtɒt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðer; ðər] [pə'zesər] [tuː; tə] [prə'duːs]
of the sum total of the goods employed by their possessor to produce
的 这 和 全部的 的 这 商品 受雇 经过 他们的 拥有者 到 生产
[mɔːr] [gʊdz] [æt; ət][ə; eɪ]['prɔːfɪt] .
more goods at a profit :
更多的 商品 在 一个 利润 .

所有者用于生产更多商品以获取利润的商品总和。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][ə'loʊn] , [ðə; ði]['hoʊldər][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] , [huː] [wɪl] [hoʊld][ˈaʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n]
It is the capitalist alone , the holder of capital , who will hold our attention
它 是 这 资本家 独自的 , 这 持有者 的 首都 , WHO 将要 抓住 我们的 注意力
.
:
.

只有资本家，也就是资本的持有者，才能吸引我们的注意力。

[maɪ] ['pɜːrɐs] [ɪz] ['sɪmpli] [tuː; tə] ['kærəktəraɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['veriəs] ['ɛpəks, 'i:pəks][ʌv; əv][iːkə'nɔːmɪk]
My purpose is simply to characterize , for the various epochs of economic
我的 目的 是 简单地 到 描述 , 为了 这 各种各样的 纪元 的 经济的
[ˈhɪstri; 'hɪstəri] ,
history :
历史 ,

我的目的很简单，就是对经济史各个时期进行描述：

[ðə; ði][ˈneɪtʃər][ˈnɜː; əv] [ðɪs] [ˈkæpɪtəlɪst][ænd; ənd][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈɔːrɪdʒɪn] .
the nature of this capitalist and to search for his origin .
这 自然 的 这 资本家 和 到 搜索 为了 他的 起源 .
探究这位资本家的本质，并追溯其起源。

[aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜːrvd] ,
I have observed ,
我 有 观察到 ,
我观察到，

[ɪn] [sərˈveɪɪŋ] [ðɪs] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ˈnɜː; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ˈeɪdʒɪz][tuː; tə]
in surveying this history from the beginning of the Middle Ages to
在 测量 这 历史 从 这 开始 的 这 中间 年龄 到
[ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪmz] ,
our own times ,
我们的 自己的 时代 ;
在回顾从中世纪早期到我们这个时代的这段历史时，

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [fəˈnɑːmɪnən] [tuː; tə] [wɪtʃ] , [soʊ][ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] ,
a very interesting phenomenon to which , so it seems to me ,
一个 非常 有趣的 现象 到 哪个 ; 所以 它 似乎 到 我 ;
在我看来，这是一种非常有趣的现象。

[əˈtenʃ(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [səˈfɪʃntli] [kɔːld] .
attention has not yet been sufficiently called .
注意力 有 不是 然而 到过 足够 称为 .
尚未引起足够的重视。

[aɪ] [brɪˈliːv] [ðæt] , [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈpɪriəd] [ˈɪntuː] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr][ˌiːkəˈnɑːmɪk][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [meɪ] [biː; bi]
I believe that , for each period into which our economic history may be
我 相信 那 ; 为了 每个 时期 进入 哪个 我们的 经济的 历史 可能 是
[dɪˈvaɪdɪd] ,
divided ,
分割 ;
我认为，对于我们经济史可以划分的每一个时期，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][dɪˈstɪŋkt][ænd; ənd] [ˈseprət] [klæs][ˈnɜː; əv] [ˈkæpɪtɪlists] .
there is a distinct and separate class of capitalists .
那里 是 一个 清楚的 和 分离 班级 的 资本家 .
存在一个截然不同的资本家阶层。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ;
换句话说，

[ðə; ði] [gruːp] [ˈnɜː; əv] [ˈkæpɪtɪlists] [ˈnɜː; əv][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˈepək] [dʌz] [nɑːt] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst]
the group of capitalists of a given epoch does not spring from the capitalist
这 团体 的 资本家 的 一个 给定 时代 做 不是 春天 从 这 资本家
[gruːp] [ˈnɜː; əv][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈepək] .
group of the preceding epoch .
团体 的 这 前 时代 .
某一特定时期的资本家群体并非源自前一时期的资本家群体。

[æt; ət] [ˈevri] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ˌiːkəˈnɑːmɪk][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [brɪˈtʃ] [ˈnɜː; əv][ˌkɑːntrɪˈnuːəti] .
At every change in economic organization we find a breach of continuity .
在 每一个 改变 在 经济的 组织 我们 寻找 一个 违反 的 连续性 .
经济组织的每一次变革都会造成连续性的断裂。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkæpɪtɪlists] [huː] [hæv; həv][ʌp][tuː; tə] [ðæt] [taɪm] [bɪn] [ˈæktɪv] ,
It is as if the capitalists who have up to that time been active ,
它 是 作为 如果 这 资本家 WHO 有 向上 到 那 时间 到过 积极的 ;
就好像那些一直活跃至今的资本家们，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈkeɪpəbl̩] [ʌv; əv][əˈdæptɪŋ] , [ðəmˈselvz] [tuː; tə][kənˈdɪ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
recognize that they are incapable of adapting , themselves to conditions which are
认出 那 他们 是 无法 的 适应 , 他们自己 到 状况 哪个 是
[ɪˈvəukt] [baɪ] [niːdz] [ˌhɪðərˈtuː] [ˌʌnˈhəʊn] [[tuːˈtuː]]
evoked by needs hitherto unknown [2]
唤起 经过 需求 迄今为止 未知 [2]

认识到他们自己无法适应由以前未知的需求引起的条件[2]

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kɔːl][fɔːr; fər] [ˈmeθədz] [ˌhɪðərˈtuː] [ˌʌnɪmˈplɔɪd] .
and which call for methods hitherto unemployed .
和 哪个 称呼 为了 方法 迄今为止 失业 .

这就需要采用以前从未使用过的方法。

[ðeɪ] [wɪðˈdrɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l̩] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [æn; ən][æriˈstɑːkrəsi] ,
They withdraw from the struggle and become an aristocracy ,
他们 提取 从 这 斗争 和 变得 一个 贵族 ,
他们退出斗争，成为贵族。

[wɪtʃ] [ɪf] [aɪˈtiː] [əˈɡen] [pleɪz] [ə; eɪ][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [əˈferz] ,
which if it again plays a part in the course of affairs ,
哪个 如果 它 再次 演出 一个 部分 在 这 课程 的 事务 ,
如果它再次在事件进程中发挥作用，

[dʌz] [soʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈpæsɪv] [ˈmænər] [ˈoʊnli] , [əˈsuːmɪŋ] [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv][ˈsaɪlənt][ˈpɑːrtnərz] .
does so in a passive manner only , assuming the rôle of silent partners .
做 所以 在 一个 被动的 方式 仅有的 , 假设 这 角色 的 沉默的 合作伙伴 .
它只是以被动的方式参与，扮演沉默合伙人的角色。

[ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] [əˈraɪz] [nuː] [men] , [kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˈentərpraɪzɪŋ] ,
In their place arise new men , courageous and enterprising ,
在 他们的 地方 出现 新的 男人 , 勇敢 和 进取 ,
取而代之的是勇敢进取的新人，

[huː] [ˈboʊldli][pərˈmɪt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdrɪvn] [baɪ][ðə; ði][wɪnd] [ˈæktʃuəli] [ˈbloʊɪŋ] [ænd; ənd]
who boldly permit themselves to be driven by the wind actually blowing and
WHO 大胆地 允许 他们自己 到 是 驱动 经过 这 风 实际上 吹 和
[huː] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][trɪm][ðer; ðər][seɪlz][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][aɪˈtiː] ,
who know how to trim their sails to take advantage of it ,
WHO 知道 如何 到 修剪 他们的 帆 到 拿 优势 的 它 ,
他们大胆地顺应风向，并且懂得如何调整风帆以充分利用风力。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] [wen] , [ɪts][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪskənˈsɜːrtɪŋ] [ðer; ðər]
until the day comes when , its direction changing and disconcerting their
直到 这 天 来 什么时候 , 它是 方向 变化 和 令人不安 他们的
[məˈnuːvər] ,
manoeuvres ,
机动 ,
直到有一天，它的方向发生改变，扰乱了他们的行动，

[ðeɪ] [ɪn][ðer; ðər][tɜːrn] [pɔːz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈdɪstənst] [baɪ] [nuː] [kraːft] [ˈhævɪŋ] [freʃ] [ˈfɔːrsɪz]
they in their turn pause and are distanced by new craft having fresh forces
他们 在 他们的 转动 暂停 和 是 保持距离 经过 新的 工艺 拥有 新鲜的 力量
[ænd; ənd] [nuː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
and new directions .
和 新的 方向 .
它们反过来又停滞不前，被拥有新力量和新方向的新型飞船所超越。

[ɪn] [ʃɔːrt] , [ðə; ði] [ˈpɜːrmənəns] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsentʃəɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkæpɪtəlɪst] [klæs] ,
In short , the permanence throughout the centuries of a capitalist class ,
在 短的 , 这 永久性 自始至终 这 几个世纪 的 一个 资本家 班级 ,
简而言之，就是资本主义阶级在几个世纪以来的永恒存在。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] [tɪ'eɪndʒɪŋ] [ɪt'self][tu:; tə][su:t] [tɪ'eɪndʒɪŋ]
the result of a continuous development and changing itself to suit changing
这 结果 的 一个 连续的 发展 和 变化 本身 到 套装 变化
['sɜ:rkəmstænsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

这是不断发展并根据不断变化的环境而自我改变的结果。

[ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ə'fɜ:md] .
is not to be affirmed .
是 不是 到 是 确认 .

不应予以肯定。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][æz; əz] ['meni] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['kæpɪtɪlɪsts] [æz; əz][ðer; ðər][ɑ:r; ər]
On the contrary , there are as many classes of capitalists as there are
在 这 相反 , 那里 是 作为 许多 课程 的 资本家 作为 那里 是
['ɛpəks, 'i:pəks][ɪn][,ɪ:kə'na:mɪk]['hɪstri; 'hɪstəri] .
epochs in economic history .
纪元 在 经济的 历史 .

相反，资本家的阶级和经济史上的时代一样多。

[ðæt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [dʌz] [nɑ:t][pɹez(ə)nt][ɪt'self][tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][əb'zɜ:rvər] ['ʌndər][ðə; ði]
That history does not present itself to the eye of the observer under the
那 历史 做 不是 展示 本身 到 这 眼睛 的 这 观察员 在下面 这
[gaɪz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'klaɪnd] [pleɪn] ;
guise of an inclined plane ;
伪装 的 一个 倾斜 飞机 ;

那段历史并不会以倾斜平面的形式呈现在观察者的眼前；

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] ['ræðər][ə; eɪ] ['sterkeɪs] , ['evrɪ] [step][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [ə'brʌptli] [ə'bʌv] [ðæt]
it resembles rather a staircase , every step of which rises abruptly above that
它 类似 相当 一个 楼梯 , 每一个 步 的 哪个 上升 突然 多于 那
[wɪtʃ] [,pri'si:dʒ] [aɪ 'ti:] .
which precedes it .
哪个 之前 它 .

它更像一个阶梯，每一步都比前一步陡然升高。

[wi:; wi][du:][nɑ:t][faɪnd] [ɑ:r'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['pɹez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒent(ə)][ænd; ənd]['regjələr] [ə'sent] ,
We do not find ourselves in the presence of a gentle and regular ascent ,
我们 做 不是 寻找 我们自己 在 这 在场 的 一个 温和的 和 常规的 上升 ,
我们并没有遇到平缓而规律的上升过程，

[bʌt; bət][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv][lɪfts] .
but of a series of lifts .
但 的 一个 系列 的 电梯 .

但却是一系列电梯。

[ɪn][ɪ'ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [və'ɪdətɪ] [ʌv; əv] [ði:z] [dʒenərəlɪ'zeɪʃənz][aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [kɔ:rs] ['ni:dl]
In order to establish the validity of these generalizations it is of course needful
在 命令 到 建立 这 有效性 的 这些 概括 它是 的 课程 需要
[tu:; tə][kən'troʊl][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][,ɑ:bzər'veɪ(ə)n][ʌv; əv][fækts] ,
to control them by the observation of facts ,
到 控制 他们 经过 这 观察 的 事实 ,

为了验证这些概括的有效性，当然需要通过观察事实来检验它们。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔ:ŋgər][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][taɪm] ['kʌvəd] [ðə; ði] [mɔ:r] [kən'vɪnsɪŋ] [wɪl] [ðə; ði]
and the longer the period of time covered the more convincing will the
和 这 更长 这 时期 的 时间 涵盖 这 更多的 令人信服的 将要 这
[,ɑ:bzɜ'veɪʃənz] [bi:; bi] .
observations be .
观察 是 .

观察的时间跨度越长，观察结果就越令人信服。

[ðə; ði][i:kə'na:mɪk][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][æn'tɪkwəti][ɪz] [sti:l] [tu:] [ˈlɪt(ə)l] [noʊn] ,
The economic history of antiquity is still too little known ,
这 经济的 历史 的 古代 是 仍然 也 小的 已知 ;
我们对古代经济史的了解仍然非常有限。

[ænd; ənd][ɪts] [rɪ'leɪnɪz] [tu;; tə][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ˈfɑ:lʊʃ][hæv; həv] [r'skeɪpt] [ju: 'es][tu:] [kəm'pli:tli] ,
and its relations to the ages which follow have escaped us too completely ,
和 它是 关系 到 这 年龄 哪个 跟随 有 逃脱 我们 也 完全地 ;
而它与后世的关系，我们却完全没有领会。

[fɔ:r; fər][ju: 'es][tu;; tə] [teɪk] [ˈaʊər; ɑ:r] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪ'pɑ:rtʃər] [ðər; ðər] ;
for us to take our point of departure there ;
为了 我们 到 拿 我们的 观点 的 离开 那里 ;
我们可以把那里作为出发点；

[bʌt; bət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] [ˈɡɪvz] [ju: 'es] [ˈækses] [tu;; tə][ə; eɪ][ˈbɔ:di][ʌv; əv]
but the beginning of the Middle Ages gives us access to a body of
但 这 开始 的 这 中间 年龄 给予 我们 使用权 到 一个 身体 的
[mə'tɪriəl] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpɜ:rpəs] .
material sufficient for our purpose .
材料 充足的 为了 我们的 目的 .
但中世纪初期为我们提供了足够多的资料，足以满足我们的目的。

[bʌt; bət][fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈni:dfl] [tu;; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [əb'dʒekʃ(ə)n] .
But first of all , it is needful to meet a serious objection .
但 第一的 的 全部 , 它 是 需要 到 见面 一个 严肃的 异议 .
但首先，我们需要回应一个严肃的反对意见。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][fækt] [tru:] ,
If it is in fact true ,
如果 它 是 在 事实 真的 ;
如果这是真的，

[æz; əz] [si:mz] [tu;; tə][bi:; bi][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [kən'si:did] [sɪns] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] -
as seems to be usually conceded since the appearance of Bücher's
作为 似乎 到 是 通常 承认 自从 这 外貌 的 -
[ˈbrɪliənt] [ɛnt'ʃteɪʃən] [ˈdɜ:] [voʊlkswɜ:tʃæft] [[tu:'tu:]] — [tu;; tə] [seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθi:sɪs]
brilliant Entstehung der Volkswirtschaft [2] — to say nothing here of the thesis
杰出的 起源 德尔 大众经济 [2] — 到 说 没有什么 这里 的 这 论文
[sɪns] [ˈfɔ:mjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɪk'stri:m] [ˈrædɪkəlɪzəm][baɪ][ˈdʌblju:] . [ˈsɒmbɑ:rt] [[θri:]] — [ðæt] [ðə; ði]
since formulated with such extreme radicalism by W . Sombart [3] — that the
自从 配方 和 这样的 极端 激进主义 经过 W . 桑巴特 [3] — 那 这
[i:kə'na:mɪk] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz][hæz; həz][noʊ][ˈæspekt][tu;; tə] [wɪtʃ] [wʌn][kæn; kən]
economic organisation of the Middle Ages has no aspect to which one can
经济的 组织 的 这 中间 年龄 有 不 方面 到 哪个 — 能
[ˈraɪtli] [ə'plai] [ðə; ði][tɜ:rm][ˌkæpɪtə'lɪstɪk] ,
rightly apply the term capitalistic ,
没错 申请 这 学期 资本主义 ;

自从比歇尔的杰作《大众经济的起源》[2]问世以来，人们似乎普遍承认——更不用说W·桑巴特[3]后来以如此极端激进的方式提出的论点了——中世纪的经济组织没有任何方面可以正确地应用“资本主义”一词。
[ðen] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈθi:sɪs] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈhoʊli] [tu;; tə][ˈmɑ:dərn] [taɪmz] [ænd; ənd][ðər; ðər][kæn; kən][bi:; bi][noʊ]
then our thesis is limited wholly to modern times and there can be no
然后 我们的 论文 是 有限的 完全 到 现代的 时代 和 那里 能 是 不
[θɔ:t] [ʌv; əv] [ɪntrə'dusɪŋ] [ɪntu:][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈsentʃəɪz] [prɪ'si:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈrenəsɑ:ns] .
thought of introducing into the discussion the centuries preceding the Renaissance .
想法 的 介绍 进入 这 讨论 这 几个世纪 前 这 复兴 .
那么，我们的论点就完全局限于现代，而不可能将文艺复兴之前的几个世纪纳入讨论。

[bʌt; bət] [wət'eɪvər] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['feɪvər] [wɪtʃ] [aɪ'tiː] [stɪl] [ɪn'dʒɔɪz] ,
But whatever may be the favor which it still enjoys ,
但 任何 可能 是 这 偏爱 哪个 它 仍然 享受 ,
但无论它目前仍然享有怎样的青睐,

[ðə; ði] ['θiːəri] [wɪtʃ] [rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə] [pər'siːv] [ɪn][ðə; ði][,miːd'iːv(ə)]['ɜːrbən] [ɪ'kɑːnəmi] [ðə; ði] [liːst] [treɪs]
the theory which refuses to perceive in the medieval urban economy the least trace
这 理论 哪个 拒绝 到 感知 在 这 中世纪 城市的 经济 这 至少 痕迹
[ʌv; əv]['kæpɪtəlɪzəm][hæz; həz] [faʊnd] [ɪn]['riːs(ə)nt][taɪmz] ['evər] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌɑːpə'zɪ(ə)n] .
of capitalism has found in recent times ever increasing opposition .
的 资本主义 有 成立 在 最近的 时代 曾经 增加 反对 .
近年来, 那种认为中世纪城市经济中不存在资本主义痕迹的理论, 遭到了越来越多的反对。

[aɪ] [wɪl] [nɑːtɪ]['iːv(ə)n] [ɪ'nuːməreɪt] [hɪr] [ðə; ði] ['stʌdɪz] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][em 'iː][tuː; tə][hæv; həv][ɪn]
I will not even enumerate here the studies which seem to me to have in
我 将要 不是 甚至 枚举 这里 这 研究 哪个 似乎 到 我 到 有 在
[æn; ən][,ɪnkaːntrə'vɜːrtəb(ə)l] ['mænər] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɪtʃər] [ʌv; əv]
an incontrovertible manner established the fact that all the essential features of
一个 无可辩驳的 方式 已确立的 这 事实 那 全部 这 基本的 特征 的
['kæpɪtəlɪzəm] — [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['entərpraɪz] ,
capitalism — individual enterprise ,
资本主义 — 个人 企业 ,
我甚至不会在此列举那些在我看来已无可辩驳地证实资本主义所有基本特征——一个体企业、

[əd'vænsɪz] [ɑːn]['kredit] , [kə'mɜːrɪ(ə)l] ['prɒ:fɪts] , [[θriː]]
advances on credit , commercial profits , [3]
进展 在 信用 , 商业的 利润 , [3]
信贷预付款、商业利润[3]

[,spekju'leɪ(ə)n] , [,et 'setərə; ɪt 'setərə] . — [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [twelfθ] ['sentʃəri]
speculation , etc : — are to be found from the twelfth century
推测 , ETC : — 是 到 是 成立 从 这 第十二 世纪
[ɑːn] , [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] ['ɪtəli] — ['venɪs] ,
on , in the city republics of Italy — Venice ,
在 , 在 这 城市 共和国 的 意大利 — 威尼斯 ,
投机活动等等——从十二世纪起就出现在意大利的城市共和国中——威尼斯,

[[fɔːr]] ['dʒenəʊə] ,
[4] Genoa ,
[4] 热那亚 ,
[4] 热那亚,

[[faɪv]] [ɔːr] ['flɒrəns] . [[sɪks]] [aɪ][,æɪ; ʃəl][nɑːtɪ][æsk] [wʌt] [wʌn][kæn; kən][kɔːl] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['nævɪgeɪtər]
[5] or Florence . [6] I shall not ask what one can call such a navigator
[5] 或者 佛罗伦萨 : [6] 我 将 不是 问 什么 — 能 称呼 这样的 一个 航海家
[æz; əz][roʊ'mɑːnoʊ][,mɛrɑːnoʊ] (- - -) ,
as Romano Mairano (1152 - 1201) ,
作为 罗马诺 迈拉诺 (- - -) ,
[5] 或佛罗伦萨。[6] 我不会去问人们该如何称呼像罗马诺·迈拉诺(1152-1201)这样的航海家,

[ɪf] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][fræŋks][hiː; hi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]
if , in spite of the hundreds of thousands of francs he employed in
如果, 在 尽管如此 的 这 数百 的 数千 的 法郎 他 受雇 在
['bɪznəs] ,
business ,
商业 ,
即使他投入了数十万法郎用于商业活动,

[ðə; ði] ['fɪfti] [pər] [sent] .
the fifty per cent .
这 五十 每 中心 .
百分之五十。

[ˈprɒ:fɪts][hi:; hi][ˈri:ələɪzd][ɑ:n][hɪz; ɪz][ˌɑ:pəˈeɪjənz][ɪn][ˈkoʊstɪŋ][ˈtreɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfaɪn(ə)l][ˈfeɪljər] ,
profits he realized on his operations in coasting trade , and his final failure ,
利润 他 已实现 在 他的 运营 在 滑行 贸易 , 和 他的 最终的 失败 ,
他在沿海贸易中获得的利润, 以及他最终的失败。

[wʌn][pəˈsɪsts][ɪn][rɪˈfju:zɪŋ][tu:; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði][neɪm][λv; əv][ˈkæpɪtəlɪst] .
one persists in refusing to him the name of capitalist .
一 持续 在 拒绝 到 他 这 姓名 的 资本家 .
有人始终拒绝称他为资本家。

[aɪ][jæl; jəl][pæs][ˈoʊvər][ðə; ði][dɪsˈpru:f][λv; əv][ðə; ði][əˈledʒd][ˈɪgnərəns][λv; əv][ðə; ði][ˌmi:diːv(ə)l]
I shall pass over the disproof of the alleged ignorance of the medieval
我 将 经过 超过 这 反证 的 这 据称 无知 的 这 中世纪
[ˈmɜ:tʃənts] .
merchants .
商人 .
我将略过对所谓中世纪商人无知的反驳。

[aɪ][jæl; jəl][seɪ][ˈnʌθɪŋ][λv; əv][ðə; ði][əˈstɑ:nɪŋɪŋ][ˈerərz][kəˈmɪtɪd][ɪn][ðə; ði][kælkjəˈleɪjənz] ,
I shall say nothing of the astonishing errors committed in the calculations ,
我 将 说 没有什么 的 这 惊人 错误 坚定的 在 这 计算 ,
计算中出现的惊人错误, 我暂且不提。

[soʊ][ˈkɑ:nfɪdəntli][ˈɔ:fərd][tu:; tə][ju:ˈes][æz; əz][ˈfə:nɪŋ][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l][pru:f][λv; əv][ðə; ði][ˌnɑ:ɪˈvteɪ]
so confidently offered to us as furnishing mathematical proof of the naïveté
所以 自信地 提供 到 我们 作为 家具 数学 证明 的 这 天真
[λv; əv][hɪsˈtɔ:riənz][hu:] [kæn; kən][brˈli:v][ðə; ði][ˈkɑ:mɜ:rs][λv; əv][ðə; ði][θɜ:rˈti:nθ][ænd; ənd]
of historians who can believe the commerce of the thirteenth and
的 历史学家 WHO 能 相信 这 商业 的 这 第十三 和
[fɔ:rˈti:nθ][ˈsentʃəriz][tu:; tə][hæv; həv][bɪn][ˈeniθɪŋ][mɔ:ɹ][ðæn; ðən][ðæt][λv; əv][ˈsɪmp(ə)l][ˈpedlər] ,
fourteenth centuries to have been anything more than that of simple peddlers ,
第十四 几个世纪 到 有 到过 任何事物 更多的 比 那 的 简单的 小贩 ,
他们如此自信地向我们提供数学证明, 以此来证明那些认为十三、十四世纪的商业不仅仅是简单的流动商贩活动的历史
学家是多么天真。

[ə; eɪ][sɔ:rt][λv; əv][ˈɑ:tɪzənz][ɪnˈkeɪpəbl][λv; əv][ˈraɪzɪŋ][ˈi:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][aɪˈdi:ə][λv; əv][ˈprɒ:fɪt] ,
a sort of artisans incapable of rising even to the idea of profit ,
一个 种类 的 工匠 无法 的 上升 甚至 到 这 主意 的 利润 ,
一群连盈利的想法都无法企及的工匠,

[ænd; ənd][ˈhævɪŋ][noʊ][vju:z][brɪˈɑ:nd][ðə; ði][ˈdeɪz][ˈlaɪvlihʊd] . [ˈsevən]][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][æz; əz][ɔ:l] [ðɪs]
and having no views beyond the day's livelihood . [7] Important as all this
和 拥有 不 浏览 超过 这 天 生计 : [7] 重要的 作为 全部 这
[meɪ][bi:; bi] ,
may be ,
可能 是 ,
他们除了维持生计之外, 没有任何其他想法。[7] 尽管这一切都很重要,

[ðə; ði][wi:k][pɔɪnt][ɪn][ðə; ði][ˈθi:əri][wɪtʃ][aɪ][eɪˈem][hɪr][əˈpəʊzɪŋ][si:mz][tu:; tə][emˈi:][tu:; tə][laɪ]
the weak point in the theory which I am here opposing seems to me to lie
这 虚弱的 观点 在 这 理论 哪个 我 是 这里 反对 似乎 到 我 到 说谎
[ɪˈspeʃəli][ɪn][ə; eɪ][ˈkwestʃən][λv; əv][ˈmeθəd] .
especially in a question of method .
尤其 在 一个 问题 的 方法 .
在我看来, 我在此反对的理论的弱点尤其在于方法论问题。

[ˈbʊkər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpɑ:tɪzən] , [ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] , [hæv; həv] , [wɪˈðəʊt][səˈfɪ(ə)nt][ker] ,
Bücher and his partizans , in my opinion , have , without sufficient care ,
书 和 他的 游击队员 , 在 我的 观点 , 有 , 没有 充足的 关心 ,
在我看来, 比歇尔和他的游击队员们, 由于不够谨慎,

[ˈjuːst][fɔːr; fər][ðer; ðər][ˈpɪktʃər][λv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][ɪˈkɑːnəmi][λv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)][ˈeɪdʒɪz][ðə; ði]
used for their picture of the city economy of the Middle Ages the
用过的 为了 他们的 图片 的 这 城市 经济 的 这 中间 年龄 这
[ˌkæɪktəˈrɪstɪks][λv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən][ˈtaʊnz][ænd; ənd][mɔːr][pərˈtɪkjələrli][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən][ˈtaʊnz]
characteristics of the German towns and more particularly the German towns
特征 的 这 德语 城镇 和 更多的 特别 这 德语 城镇
[λv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrˈtiːnθ][ænd; ənd][ˌfɪftiːnθ][ˈsentʃəɪz].
of the fourteenth and fifteenth centuries.
的 这 第十四 和 第十五 几个世纪 .

他们用中世纪城市经济的图景来描绘德国城镇的特征，尤其是十四、十五世纪德国城镇的特征。

[naʊ][ðə; ði][greɪt][məˈdʒɔːrəti][λv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən][ˈtaʊnz][λv; əv][ðæt][ˈpɪəriəd][wɜːr; wər][fɑːr][frəm; frəm]
Now the great majority of the German towns of that period were far from
现在 这 伟大的 多数 的 这 德语 城镇 的 那 时期 是 远的 从
[ˈhævɪŋ][əˈteɪnd][ðə; ði][dɪˈɡriː][λv; əv][dɪˈveləpmənt][wɪtʃ][hæd; həd][bɪn][riːtʃt][baɪ][ðə; ði][greɪt]
having attained the degree of development which had been reached by the great
拥有 已达到 这 程度 的 发展 哪个 有 到过 达到 经过 这 伟大的
[ˈkɒmjʊːnz][λv; əv][ˈnɔːrðərn][ˈɪtəli],
communes of northern Italy,
公社 的 北方 意大利 ,

当时德国绝大多数城镇的发展程度远不及意大利北部的大城市。

[λv; əv][ˈtʌskəni], [ɔːr][λv; əv][ðə; ði][loʊ][ˈkʌntrɪz].
of Tuscany, or of the Low Countries.
的 托斯卡纳 , 或者 的 这 低的 国家 .

托斯卡纳的，或者低地国家的。

[ɪnˈsted][λv; əv][ˈprezəntɪŋ][ðə; ði][ˈklæsɪk(ə)] [taɪp][λv; əv][ˈɜːrbən][ɪˈkɑːnəmi], [ðeɪ][ɑːr; ər][ˈmɪrli]
Instead of presenting the classical type of urban economy, they are merely
反而 的 呈现 这 古典 类型 的 城市的 经济 , 他们 是 仅仅
[ɪgˈzæmpəlz][λv; əv][aɪˈtiː][ɪnˌkəmˈpliːtli][dɪˈveləpt];
examples of it incompletely developed;
示例 的 它 不完全 发达 ;

它们并非展现古典城市经济模式，而仅仅是其发展不完全的例证；

[ðeɪ][ˈprez(ə)nt][ˈoʊnli][ˈsɜːrt(ə)n][ˌmænəfɛˈsteɪʃənz]; [ðeɪ][læk][ˈʌðər],
they present only certain manifestations; they lack others,
他们 展示 仅有的 肯定 表现 ; 他们 缺少 其他的 ,

它们只表现出某些特征，而缺乏其他特征。

[ænd; ənd][pərˈtɪkjələrli][ðoʊz][wɪtʃ][bɪˈlɔːŋ][tuː; tə][ðə; ði][doʊˈmeɪn][λv; əv][ˈkæpɪtəlɪzəm].
and particularly those which belong to the domain of capitalism.
和 特别 那些 哪个 属于 到 这 领域 的 资本主义 .

尤其是那些属于资本主义领域的。

[ˈðerfɔːr][ɪn][ˈprezəntɪŋ][æz; əz][truː][λv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪtɪz][λv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)][ˈeɪdʒɪz][ə; eɪ][ˈθiːəri]
Therefore in presenting as true of all the cities of the Middle Ages a theory
所以 在 呈现 作为 真的 的 全部 这 城市 的 这 中间 年龄 一个 理论
[wɪtʃ][ˈrests][ˈoʊnli][ɑːn][ðə; ði][ɑːbzərˈveɪ(ə)n][λv; əv][ˈsɜːrt(ə)n][λv; əv][ðem; ðəm],
which rests only on the observation of certain of them,
哪个 休息 仅有的 在 这 观察 的 肯定的 他们 ,

因此，将仅基于对某些中世纪城市的观察而得出的理论，当作适用于所有中世纪城市的理论，

[ænd; ənd][ðoʊz][ðə; ði][liːst][ədˈvænst], [wʌn][ɪz][ˌnesəˈserəli][ˈduːɪŋ][ˈvaɪələns][tuː; tə][riˈæləti].
and those the least advanced, one is necessarily doing violence to reality.
和 那些 这 至少 先进的 , 一 是 一定 正在做 暴力 到 现实 .

而对于那些最不进步的人来说，这必然是在违背现实。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['mæstərpi:s] [ʌv; əv][,penə'treɪ](ə)n][ænd; ənd]
Bücher's description of Stadtwirtschaft remains a masterpiece of penetration and
- 描述 的 - 遗迹 一个 杰作 的 渗透 和
[i:kə'nɑ:mɪk] [ʌndər'stændɪŋ] .
economic understanding .
经济的 理解 .

比歇对城市经济的描述仍然是一部深刻理解经济本质的杰作。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] [rɪ'strɪktɪd] .
But it is too restricted .
但 它 是 也 受限制的 .

但它的限制太多了。

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [teɪk] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:bləm] ,
It does not take account of certain elements of the problem ,
它 做 不是 拿 帐户 的 肯定 元素 的 这 问题 ,
['sɜ:rt(ə)n]['elɪmənts; 'eləmənts] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][ðə; ði] ['næroʊ] ['sɜ:rk(ə)l] [wɪt]
它没有考虑到问题的某些因素,

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ðɪ:z] ['elɪmənts; 'eləmənts][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][ðə; ði] ['næroʊ] ['sɜ:rk(ə)l] [wɪt]
because these elements were not encountered in the narrow circle which
因为 这些 元素 是 不是 遭遇 在 这 狭窄的 圆圈 哪个
[ðə; ði] ['ri:sɜ:rt] ['kʌvəd] .
the research covered .
这 研究 涵盖 .

因为这些因素在研究范围所涵盖的狭窄区域内并未出现。

[wʌn] [meɪ] [bi:; bi]['kɑ:nfɪdənt] [ðæt] [ɪf] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [prə'si:dɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'neɪləsɪs][ʌv; əv]
One may be confident that if , instead of proceeding from the analysis of
一 可能 是 自信的 那 如果 , 反而 的 进行中 从 这 分析 的
[sʌt] [taʊnz] [æz; əz] ['fræŋkɸɔ:t] ,
such towns as Frankfort ,
这样的 城镇 作为 法兰克福 ,

人们可以确信,如果不是从分析像法兰克福这样的城镇入手,

[ðɪs] ['stʌdi] [hæd; həd] [[fɔ:r]]
this study had [4]
这 学习 有 [4]

这项研究有[4]

[kən'sɪdərd] ['flɒrəns] , ['dʒenəʊə] , [ænd; ənd] ['venɪs] , [ɔ:r]['i:v(ə)n] [gent] , [bru:ʒ] , ['ɪprɔ] ,
considered Florence , Genoa , and Venice , or even Ghent , Bruges , Ypres ,
经过考虑的 佛罗伦萨 , 热那亚 , 和 威尼斯 , 或者 甚至 根特 , 布鲁日 , 伊普尔 ,
['du:ei; 'dau-] , [ɔ:r] ['tuə'nei] ,
Douai , or Tournai ,
杜埃 , 或者 图尔奈 ,

考虑过佛罗伦萨、热那亚和威尼斯,甚至根特、布鲁日、伊普尔、杜埃或图尔奈,

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [wɪt] [,aɪ 'ti:] ['fɜ:rniʃt] [ju: 'es] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['dɪfrənt] .
the picture which it furnished us would have been very different .
这 图片 哪个 它 提供 我们 会 有 到过 非常 不同的 .

它向我们展现的景象将会截然不同。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [si:] ['kæpɪtəlɪzəm][ʌv; əv]['eni] [kaɪnd][ɪn][ðə; ði][i:kə'nɑ:mɪk][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]
Instead of refusing to see capitalism of any kind in the economic life of the
反而 的 拒绝 到 看 资本主义 的 任何 种类 在 这 经济的 生活 的 这
[bʊrʒwa:'zi:] ,
bourgeoisie ,
资产阶级 ,

与其拒绝承认资产阶级经济生活中存在任何形式的资本主义,

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [wʊd] [hæv; həv] ['rekəɡnaɪzd] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ˌʌnmɪ'steɪkəbl̩] ['eɪdənsɪz] [ʌv; əv]
the author would have recognized , on the contrary , unmistakable evidences of
这 作者 会 有 认可 , 在这 相反 , 毋庸置疑 证据 的
['kæpɪtəlɪzəm] .
capitalism .
资本主义 .

相反，作者会认出资本主义的明显证据。

[aɪ][jæl; jəl] ['leɪtər][hæv; həv] [ə'keɪʒn] [tu:; tə][rɪ'tʃ:rn][tu:; tə] [ðɪs] ['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kwestʃən] .
I shall later have occasion to return to this very essential question .
我 将 之后 有 场合 到 返回 到 这 非常 基本的 问题 .

我以后还有机会再谈到这个非常重要的问题。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l̩][tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [hɪr] [ðə; ði][pə'zi:(ə)n] [wɪtʃ] [aɪ][jæl; jəl] [teɪk] [ɪn]
But it was indispensable to indicate here the position which I shall take in
但 它 曾是 必不可少 到 表明 这里 这 位置 哪个 我 将 拿 在
[rɪ'ɡɑ:rd][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
regard to it .
看待 到 它 .

但在此有必要表明我对此事的立场。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][du:][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [ɪn'tend][tu:; tə][rɪ'dʒekt] [ɪn] [blɑ:k][ðə; ði][aɪ'di:əz]['dʒen(ə)rəli] [ə'ɡri:d]
Of course I do not at all intend to reject en bloc the ideas generally agreed
的 课程 我 做 不是 在 全部 打算 到 拒绝 英文 集团 这 想法 一般来说 同意
[ə'pɑ:n] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]['ɜ:rbən] [ɪ'kɑ:nəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] .
upon concerning the urban economy of the Middle Ages .
之上 有关 这 城市的 经济 的 这 中间 年龄 .

当然，我绝不打算全盘否定人们普遍认同的关于中世纪城市经济的观点。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [aɪ] [bɪ'li:v] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'taɪərli] ['ækjərət] [ɪn][ðer; ðər] [ɪ'senʃ(ə)l]
On the contrary , I believe them to be entirely accurate in their essential
在 这 相反 , 我 相信 他们 到 是 完全 准确的 在 他们的 基本的
[ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ,
elements ,
元素 ,

相反，我认为它们在基本要素方面是完全准确的。

[ænd; ænd][aɪ][eɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] [ðæt] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['keɪsɪz] , [aɪ] [wɪl] ['i:v(ə)n] [seɪ] ,
and I am persuaded that , in a very large number of cases , I will even say ,
和 我 是 被说服 那 , 在 一个 非常 大的 数字 的 案例 , 我 将要 甚至 说 ,
而且我确信，在绝大多数情况下，我甚至可以说，

[ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] , [ɪn][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv]['keɪsɪz] ,
if you like , in the majority of cases ,
如果 你 喜欢 , 在这 多数的 案例 ,

如果你愿意的话，在大多数情况下，

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θi:əri] [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pli:tli] [ˌsætɪs'fæktəri] .
they provide us with a theory which is completely satisfactory .
他们 提供 我们 和 一个 理论 哪个 是 完全地 令人满意的 .

他们为我们提供了一个完全令人满意的理论。

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [fɑ:r][frʌm; frəm] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðæt] ['kæpɪtəlɪzəm] ['eksəd] [ə; eɪ] [prɪ'pɑ:ndərənt]
I am very far from maintaining that capitalism exercised a preponderant
我 是 非常 远的 从 保持 那 资本主义 锻炼 一个 占优势
[ɪnfluəns] [ɑ:n][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ɪ:kə'nɑ:mɪk][ˌɔ:rgənə'zeɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [twelfθ] [tu:; tə][ðə; ði]
influence on the character of economic organization from the twelfth to the
影响 在 这 特点的 的 经济的 组织 从 这 第十二 到 这
[ˌfɪfti:nθ] ['sentʃərɪz] .
fifteenth centuries .
第十五 几个世纪 .

我绝不认为资本主义在十二至十五世纪对经济组织的性质产生了主导性影响。

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] , [ðoʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [raɪt] [tu:; tə] [kɔ:l] [ðɪs] [ɔ:rgənə'zeɪ](ə)n] " ,
I believe that , though it is not right to call this organization " acapitalistic " ,
我 相信 那 , 尽管 它 是 不是 正确的 到 称呼 这 组织 " " ,

我认为, 虽然称这个组织为“资本主义”组织并不恰当,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ʌðər] [hænd] [kə'rekt] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [aɪ 'ti:] " ['æntɪ,kæpɪtə'lɪstɪk] " .
it is on the other hand correct to consider it " anticapitalistic " .
它 是 在 这 其他 手 正确的 到 考虑 它 " 反资本主义 " .

另一方面, 将其视为“反资本主义”也是正确的。

[bʌt; bət] [tu:; tə] [ə'fɜ:rm] [ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [ə'fɜ:rm] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] ['kæpɪt(ə)l] .
But to affirm this is to affirm the existence of capital .
但 到 确认 这 是 到 确认 这 存在 的 首都 .

但肯定这一点就等于肯定了资本的存在。

[ðæt] [ɔ:rgənə'zeɪ](ə)n] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] ['kæpɪt(ə)l] [sɪns] [aɪ 'ti:] [traɪd] [tu:; tə] [drɪ'fend]
That organization recognized the existence of capital since it tried to defend
那 组织 认可 这 存在 的 首都 自从 它 尝试 到 保卫

[ɪt'self] [ə'ɡenst] [aɪ 'ti:] ,
itself against it ,
本身 反对 它 ,

该组织之所以承认资本的存在, 是因为它曾试图抵御资本的侵蚀。

[sɪns] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] ['ɑ:nwərd] ,
since , from the end of the thirteenth century onward ,
自从 , 从 这 结尾 的 这 第十三 世纪 向前 ,

自十三世纪末以来,

[aɪ 'ti:] [tʊk] [mɔ:r] [ænd; ʌnd] [mɔ:r] ['meʒərz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ɪts] [ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] .
it took more and more measures to escape from its abuses .
它 采取 更多的 和 更多的 措施 到 逃脱 从 它是 滥用 .

它不得不采取越来越多的措施来摆脱这种虐待。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'testəbl] [ðæt] , [frʌm; frəm] [ðɪs] ['pɪriəd] [ɑ:n] ,
It is incontestable that , from this period on ,
它 是 无可争议的 那 , 从 这 时期 在 ,

无可争议的是, 从那时起,

[aɪ 'ti:] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [baɪ] ['li:g(ə)l] [fɔ:rs] [ɪn] [drɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [roʊl] [wɪtʃ] ['kæpɪtəlɪzəm] [hæd; həd]
it succeeded by legal force in diminishing the rôle which capitalism had
它 成功了 经过 合法的 力量 在 减少 这 角色 哪个 资本主义 有

[pleɪd] [ʌp] [tu:; tə] [ðæt] [taɪm] .
played up to that time .
玩 向上 到 那 时间 .

它通过法律手段成功地削弱了资本主义此前所发挥的作用。

[ɪn] [fækt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] , [ænd; ʌnd] [wi:; wi] [æɪ; ʃəl] [hæv; həv] [ə'keɪʒn] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [aɪ 'ti:] ,
In fact it is certain , and we shall have occasion to observe it ,
在 事实 它 是 肯定 , 和 我们 将 有 场合 到 观察 它 ,

事实上, 这是可以肯定的, 我们以后会有机会验证这一点。

[ðæt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['kæpɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['greɪtər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:rst] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
that the power of capital was much greater during the first part of the
那 这 力量 的 首都 曾是 很多 更大的 期间 这 第一的 部分 的 这

['ɜ:rbən] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] [ðæn; ðən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] .
urban period of the Middle Ages than during the second .
城市的 时期 的 这 中间 年龄 比 期间 这 第二 .

中世纪城市化初期, 资本的力量比城市化后期要大得多。

[bʌt; bət] ['i:v(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lætər] ['pɪriəd] ,
But even in the course of the latter period ,
但 甚至 在 这 课程 的 这 后者 时期 ,

但即使在后一时期,

[ɪf] [mju:'nɪsɪp(ə)l][ˌledʒɪs'leɪ](ə)n] [si:mz] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [kəm'pli:tli] [tu:; tə][hæv; həv] [[ʌt] [aɪ 'ti:] [aʊt]
if municipal legislation seems more or less completely to have shut it out
如果 市政 立法 似乎 更多的 或者较少的 完全地 到 有 关闭 它 出去
[frʌm; frəm][ˈloʊk(ə)l][ˈmɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] ,
from local markets ,
从 当地的 市场 ,

如果市政立法似乎已经或多或少地将其完全排除在当地市场之外，

[ˈkæpɪt(ə)l][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn][prə'zɜ:vɪŋ, prɪ'zɜ:vɪŋ, pri:'zɜ:vɪŋ][ænd; ənd][ɪn] ['dɒmineɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈveri]
capital succeeded in preserving and in dominating a very
首都 成功了 在 保存 和 在 占据主导地位 一个 非常
[kən'sɪdərəb(ə)l][ˈpɔ:r](ə)n][ʌv; əv][i:kə'nɑ:mɪk][æk'tɪvəti] .
considerable portion of economic activity .
大量 部分 的 经济的 活动 .
资本成功地保全并主导了相当大一部分经济活动。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪt] [ru:lz] [ɪn][ɪn'tɜ:r] - [ˈloʊk(ə)l] [ˈkɑ:mɜ:rs] , [wɪt] [di'tə:minz] [ðə; ði][fɔ:rmz]
It is capital which rules in inter - local commerce , which determines the forms
它 是 首都 哪个 规则 在 间 - 当地的 商业 , 哪个 决定 这 表格
[ʌv; əv][ˈkredɪt] , [ænd; ənd] [wɪt] ,
of credit , and which ,
的 信用 , 和 哪个 ,
在地方面贸易中，资本起主导作用，决定信贷形式，并且，

[ˈfæsniŋ] [ɪt'self][ɑ:n][ɔ:l][ðə; ði] [ˈɪndəstrɪz] [wɪt] [prə'du:s] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈmɑ:rkɪt] [bʌt; bət]
fastening itself on all the industries which produce not for the city market but
紧固 本身 在 全部 这 行业 哪个 生产 不是 为了 这 城市 市场 但
[fɔ:r; fər] [ˌeksɔ:r'teɪŋ] ,
for exportation ,
为了 出口 ,
它牢牢控制着所有那些生产产品并非面向城市市场而是面向出口的行业。

[ˈhɪndəz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [kən'troʊld] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər] ,
hinders them from being controlled , as the others are ,
阻碍 他们 从 存在 受控 , 作为 这 其他的 是 ,
这使得它们无法像其他人那样被控制。

[baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪt] [ˌregju'leɪ](ə)nz] [wɪt] [ɪn][ɪ'nu:mərəb(ə)l] [weɪz] [kræmp][ðə; ði][æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði]
by the minute regulations which in innumerable ways cramp the activity of the
经过 这 分钟 法规 哪个 在 无数 方式 抽筋 这 活动 的 这
[ˈkra:ftsmən] . [[eɪt]]
craftsmen . [8]
工匠 . [8]
繁琐的规章制度在无数方面限制了工匠的活动。 [8]

[let] [ju: 'es] [ˈrekəɡnaɪz] , [ðen] , [ðæt] [ˈkæpɪtəlɪzəm][ɪz] [mʌt] [ˈoʊldər][ðæn; ðən][wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:rdn'erəli]
Let us recognize , then , that capitalism is much older than we have ordinarily
让 我们 认出 , 然后 , 那 资本主义 是 很多 老 比 我们 有 按说
[θɔ:t] [aɪ 'ti:] .
thought it .
想法 它 .
因此，我们应该认识到，资本主义的历史比我们通常认为的要悠久得多。

[noʊ] [daʊt] [ɪts][ɑ:pə'reɪ](ə)n][ɪn][ˈmɑ:dərn] [taɪmz] [hæz; həz] [bɪn] [mʌt] [mɔ:r] [ɪn'ɡroʊsɪŋ] [ðæn; ðən][ɪn]
No doubt its operation in modern times has been much more engrossing than in
不 怀疑 它是 手术 在 现代的 时代 有 到过 很多 更多的 引人入胜 比 在
[ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] .
the Middle Ages .
这 中间 年龄 .
毫无疑问，它在现代的运作比中世纪要引人入胜得多。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] ['kwɑ:ntəti] , [nɑ:t] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] ['kwɑ:ləti] ,
But that is only a difference of quantity , not a difference of quality ,
但 那 是 仅有的 一个 不同之处 的 数量 , 不是 一个 不同之处 的 质量 ,
但这只是数量上的差异, 而不是质量上的差异。

[ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [ɪn'tensəti] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
a simple difference of intensity not a difference of nature .
一个 简单的 不同之处 的 强度 不是 一个 不同之处 的 自然 .
只是强度上的差异, 并非性质上的差异。

['ðerfɔ:r] , [wi:: wi] [[faɪv]]
Therefore , we [5]
所以 , 我们 [5]
因此, 我们[5]

[ɑ:r; ər] ['dʒʌstɪfaɪd] [ɪn] ['setɪŋ] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wi:: wi] [set] [æt; ət] [ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] .
are justified in setting the question we set at the beginning .
是 合理的 在 环境 这 问题 我们 放 在 这 开始 .
我们提出的问题是合理的, 就像我们在开头提出的问题一样。

[wi:: wi] [kæn; kən] , [wɪ'ðəʊt] [fɪr] [ʌv; əv] [pər'su] [ə; eɪ] [veɪn] ['ædəʊ] ,
We can , without fear of pursuing a vain shadow ,
我们 能 , 没有 害怕 的 追求 一个 徒劳 阴影 ,
我们可以, 不必担心追逐虚幻的影子,

[ɪn'devər] [tu:: tə] [dɪ'sɜ:rn] [wʌt] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [sək'sesɪv] ['stɛɪdʒɪz] [ɪn]
endeavor to discern what throughout history have been the successive stages in
努力 到 辨别 什么 自始至终 历史 有 到过 这 连续 阶段 在
[ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kæpɪtəlɪzəm] .
the social evolution of capitalism .
这 社会的 进化 的 资本主义 .
努力辨析历史上资本主义社会演变的各个阶段。

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪriəd] [wɪt] [ˌpri'si:dɪd] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [taʊnz] , [ðæt] [ɪz] ,
Of the period which preceded the formation of towns , that is ,
的 这 时期 哪个 之前 这 形成 的 城镇 , 那 是 ,
指的是城镇形成之前的时期, 即

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪriəd] [prɪ'si:dɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['sentʃəri] ,
of the period preceding the middle of the eleventh century ,
的 这 时期 前 这 中间 的 这 第十一 世纪 ,
十一世纪中叶之前的时期,

[wi:: wi] [noʊ] [tu:] ['lɪt(ə)l] [tu:: tə] [pər'mɪt] [ɑ:r'selvz] [tu:: tə] ['tæəri] [ðer; ðər] .
we know too little to permit ourselves to tarry there .
我们 知道 也 小的 到 允许 我们自己 到 焦油 那里 .
我们了解得太少, 不能允许自己在那里逗留。

[wʌt] [meɪ] [stɪl] [hæv; həv] [sə'vaɪvd] [ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ænd] [ɪn] [ɡɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:kə'nɑ:mɪk] ['sɪstəm] [ʌv; əv]
What may still have survived in Italy and in Gaul of the economic system of
什么 可能 仍然 有 幸存下来 在 意大利 和 在 高卢 的 这 经济的 系统 的
[ðə; ði] ['roʊmənz] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] ['sentʃəri] .
the Romans has disappeared before the beginning of the eighth century .
这 罗马书 有 消失 前 这 开始 的 这 第八 世纪 .
罗马经济体系在意大利和高卢可能残存的部分, 在八世纪初之前就已经消失了。

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] [hæz; həz] [br'kʌm] ['strɪktli] [ægrɪ'kʌltʃərəl] [ænd; ænd] [ðə; ði] [dɔʊ'meɪn] ['sɪstəm] [hæz; həz]
Civilization has become strictly agricultural and the domain system has
文明 有 变得 严格 农业 和 这 领域 系统 有
[ɪm'prest] [ɪts] [fɔ:rm] [ə'pɑ:n] [aɪ 'ti:] .
impressed its form upon it .
印象深刻 它是 形式 之上 它 .
文明已经完全转变为农业社会, 领地制度也给它留下了深刻的烙印。

[ðə; ði][lənd] , [ˈkɑːnsntreɪtɪd] [ɪn][lɑːrdʒ][ˈhəʊldɪŋs] [ɪn][ðə; ði][hændz][lʌv; əv][ə; eɪ][ˈpaʊərf(ə)l][ˈlændɪd]
The land , concentrated in large holdings in the hands of a powerful landed
这 土地 , 集中 在 大的 控股 在 这 双手 的 一个 强大的 登陆
[ˌæriˈstɑːkrəsi] ,
aristocracy ,
贵族 ,

土地集中在强大的地主贵族手中，形成大片私有财产。

[ˈberli] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [wʌt] [ɪz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði][prəˈpraɪətər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fəˈmɪliə] .
barely produces what is necessary for the proprietor and his familia .
仅仅 产 什么 是 必要的 为了 这 业主 和 他的 家庭 .
产量勉强够业主及其家人使用。

[ɪts] [ˈhɑːvɪsts] [duː][nɑːt][fɔːrm] [məˈtɪriəl] [fɔːr; fər] [ˈkɑːməːrs] .
Its harvests do not form material for commerce .
它是 收获 做 不是 形式 材料 为了 商业 .
它的收成不具备商业价值。

[ɪf] [ˈdʊərɪŋ] [ˈjɪrz] [lʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [əˈbʌndəns] [ðə; ði][ˈsɜːrplʌs][ɪz] [trænsˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ˈdɪstrɪkts]
If during years of exceptional abundance the surplus is transported to districts
如果 期间 年 的 非凡的 丰富 这 剩余 是 运输 到 地区
[wer] [ˈskersəti] [prɪˈveɪlz] ,
where scarcity prevails ,
在哪里 缺乏 占上风 ,
如果在丰收年份，将剩余物资运往物资匮乏的地区，

[ðæt] [ɪz][ɔːl] .
that is all .
那 是 全部 .
就这些。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [ˈsɜːrt(ə)n] [kəˈmɑːdətɪz] [lʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [kwɪk] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃər]
In addition certain commodities of ordinary quick consumption , and which nature
在 添加 肯定 商品 的 普通的 快的 消耗 , 和 哪个 自然
[hæz; həz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [lʌnˈiːkwəli] [ˈoʊvər][ðə; ði][sɔɪl] ,
has distributed unequally over the soil ,
有 分布式 不平等 超过 这 土壤 ,
此外，还有一些日常快速消费的商品，这些商品由于自然原因在土地上的分布并不均匀，

[sʌtʃ] [æz; əz][waɪn][ɔːr][sɔːlt] , [səˈsteɪn][ə; eɪ][sɔːrt][lʌv; əv][ˈtræfɪk] .
such as wine or salt , sustain a sort of traffic .
这样的 作为 葡萄酒 或者 盐 , 维持 一个 种类 的 交通 .
例如葡萄酒或盐，可以维持某种交通流量。

[ˈfaɪnəli] , [bʌt; bət] [mɔːr] [ˈrerli] , [ˈprɑːdʌkt] [ˌmænjəˈfæktʃər] [baɪ][ðə; ði][ˈrʊrəl] [ˈɪndəstri] [lʌv; əv] [ˈkʌntrɪz]
Finally , but more rarely , products manufactured by the rural industry of countries
最后 , 但 更多的 很少 , 产品 制造 经过 这 乡村的 行业 的 国家
[əˈbaʊndɪŋ] [ɪn] [rɔː] [məˈtɪriəlz] ,
abounding in raw materials ,
丰富 在 生的 材料 ,
最后，但较为罕见的是，原材料丰富的国家的农村工业生产的产品，

[sʌtʃ] [æz; əz] , [tuː; tə][saɪt][ˈoʊnli][wʌn] , [ðə; ði] [friːzɪz] [ˈwoʊv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈpesnts] [lʌv; əv][ˈflændərz] ,
such as , to cite only one , the friezes woven by the peasants of Flanders ,
这样的 作为 , 到 引用 仅有的 一 , 这 饰带 编织 经过 这 农民 的 弗兰德 斯 ,
例如，仅举一例，佛兰德斯农民编织的饰带，

[meɪnˈteɪn] [ə; eɪ][ˈfiːb(ə)l] [ˌekspɔːrˈteɪʃn] .
maintain a feeble exportation .
维持 一个 微弱 出口 .
维持微弱的出口规模。

[ʌv; əv][ðə; ði][kən'di(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] - [hu:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪnstɹʊmənts] [ʌv; əv] [ðɪ:z]
Of the condition of the negociatores who served as the instruments of these
的 这 状况 的 这 - WHO 服务 作为 这 仪器 的 这些
['iks'tʃeɪndʒs] ,
exchanges ,
交易所 ,

那些作为这些交流工具的谈判者的状况如何呢？

[wi;; wi] [noʊ] [ˈɔːlmoʊst] ['nʌθɪŋ] .
we know almost nothing .
我们 知道 几乎 没有什么 .

我们几乎一无所知。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ʌn'kwɛstʃənəbli] ['mɜ:tʃənts] [ʌv; əv] [ə'keɪʒn] , [men] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]
Many of them were unquestionably merchants of occasion , men without a
许多 的 他们 是 毫无疑问 商人 的 场合 , 男人 没有 一个
[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

他们当中许多人无疑是投机商人，是无家可归的人。

['redi] [tu;; tə] [si:z] [ɑ:n]['eni] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪɡ'zɪstəns] [ðæt] [keɪm] [ðer; ðər] [wei] .
ready to seize on any means of existence that came their way .
准备好 到 抢占 在 任何 方法 的 存在 那 来了 他们的 方式 .

他们随时准备抓住任何生存机会。

[pə'sju:əz] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] [wɜ:r; wər]['fri:kwənt] [ə'mʌŋ] [ðɪ:z] ['roʊvɪŋ] ['kri:tʃərz] , [hæf]['treɪdərz] , [hæf]
Pursuers of adventure were frequent among these roving creatures , half traders , half
追击者 的 冒险 是 频繁 之中 这些 漫游 生物 , 一半 交易员 , 一半
[ˈpaɪərɪts] ,
pirates ,
海盗 ,

在这些四处游荡的生物中，冒险者比比皆是，他们一半是商人，一半是海盗。

[nɑ:t][ʌn'laɪk][ðə; ði]['ærəb] ['mɜ:tʃənts] [hu:] ['i:v(ə)n][tu;; tə]['aʊər; ɑ:r] [deɪ] [hæv; həv] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər]
not unlike the Arab merchants who even to our day have searched for
不是 与此不同 这 阿拉伯 商人 WHO 甚至 到 我们的 天 有 搜索 为了
[ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [hæv; həv] [faʊnd] ['fɔ:tʃənz] [ə'mɪd][ðə; ði]['ni:groʊ] [pɒpjʊ'leɪʒnz] [ʌv; əv]['æfrɪkə] .
and frequently have found fortunes amid the negro populations of Africa .
和 频繁地 有 成立 财富 之中 这 黑人 人口 的 非洲 .

这与阿拉伯商人颇为相似，他们甚至在今天仍然在非洲黑人人口中寻找并经常找到财富。

[æt; ət] [li:st] , [tu;; tə] [ri:d] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðæt] ['sɑ:moʊ] [hu:] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv]
At least , to read the history of that Samo who at the beginning of
在 至少 , 到 读 这 历史 的 那 萨摩 WHO 在 这 开始 的
[ðə; ði] [eɪtθ] ['sentʃəri] ,
the eighth century ,
这 第八 世纪 ,

至少，去读读那位生活在八世纪初的萨摩亚人的历史吧。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [əd'ventʃə] ['mɜ:tʃənts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wend]
arriving at the head of a band of adventuring merchants among the Wends
抵达 在 这 头 的 一个 乐队 的 冒险 商人 之中 这 温兹
[ʌv; əv][ðə; ði]['elbə; elb] ,
of the Elbe ,
的 这 易北河 ,

他率领一群冒险商人来到易北河畔的温德人中间，

[ˈendɪd] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðer; ðər] [kɪŋ] ,
ended by becoming their king ,
结束 经过 成为 他们的 国王 ,

最后他成为了他们的国王。

[meɪks] [wʌn] [θɪŋk] [ɪnˌvɔːləntərəli][ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv] [ðʊʊz] [beɪ] [ɔːr] [ˈʃiːks] [ɪnˈkaʊntər] [baɪ]
makes one think involuntarily of certain of those beys or sheiks encountered by
制作 一 思考 不由自主 的 肯定 的 那些 陀螺 或者 酋长们 遭遇 经过
[ˈvɔɪdʒəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɑːŋɡoʊ][ɔːr][ðə; ði][kəˈtæŋˌə] . [[nain]] [ˈklɪrli] [noʊ][wʌn] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][faɪnd]
voyagers to the Congo or the Katanga . [9] Clearly no one will try to find
航海者 到 这 刚果 或者 这 加丹加 . [9] 清楚地 不 一 将要 尝试 到 寻找
[ɪn] [ðɪs] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃənət] [ˈbændɪt][æn; ən][ˈænsesətər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði]
in this strong and fortunate bandit an ancestor of the capitalists of the
在 这 强的 和 幸运 土匪 一个 祖先 的 这 资本家 的 这
[ˈfjuːtʃər] .
future .
未来 .

这让人不由自主地想起前往刚果或加丹加的旅行者遇到的某些贝伊或酋长。[9] 显然，没有人会试图在这个强壮而幸运的强盗身上找到未来资本家的祖先。

[ˈkɑːməːrs] , [æz; əz][hiː; hi] [ʌndərˈstʊd] [ænd; ənd] [ˈpræktɪst] [aɪ ˈtiː] , [ˈblendɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈplʌndər] ,
Commerce , as he understood and practised it , blended with plunder ,
商业 , 作为 他 理解 和 已实践 它 , 混合 和 掠夺 ,
他所理解和实践的商业，与掠夺混杂在一起。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [lʌvd] [geɪn][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [əˈferz]
and if he loved gain it was not in the manner of a man of affairs
和 如果 他 喜爱 获得 它 曾是 不是 在 这 方式 的 一个 男人 的 事务
[bʌt; bət] [ˈræðər] [ɪn] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈprɪmətɪv] [ˈkɑːŋkərər] [wɪð; wɪθ] [huːm] [ˈvaɪələns] [ʌv; əv] [ˈæpɪtaɪt]
but rather in that of a primitive conqueror with whom violence of appetite
但 相当 在 那 的 一个 原始 征服者 和 谁 暴力 的 食欲
[tʊk] [ðə; ði] [plɛs] [ʌv; əv][ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] .
took the place of calculation .
采取 这 地方 的 计算 .

如果他热爱财富，那也不是商人的方式，而是原始征服者的方式，他们用贪婪的欲望代替了精于算计。
[ˈsɑːmoʊ][wʌz; wəz] [ˈevidəntli] [æn; ən] [ɪkˈsepʃn] .
Samo was evidently an exception .
萨摩 曾是 显然 一个 例外 .

萨摩显然是个例外。
[bʌt; bət][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [wɪtʃ] [ɪnˈspaɪərd][hɪm; ɪm] [meɪ] [hæv; həv][ɪnˈspaɪərd][ə; eɪ] [ˈɡʊdli] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]
But the spirit which inspired him may have inspired a goodly number of
但 这 精神 哪个 灵感 他 可能 有 灵感 一个 很好 数字 的
- [huː] [[sɪks]]
negociatores who [6]
- WHO [6]

但激励他的这种精神可能也激励了许多谈判者[6]

[lɔːntʃt] [ðer; ðər] [bɑːks] [ɑːn][ðə; ði] [striːmz] [ʌv; əv][ðə; ði][nainθ] [ˈsentʃəri] .
launched their barks on the streams of the ninth century .
发射 他们的 树皮 在 这 溪流 的 这 第九 世纪 .
九世纪时，他们乘船驶入河流。

[ɪn][ðə; ði][səˈsaɪəti][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [ˈoʊnli][ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][lænd][ɔːr] [əˈtætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði]
In the society of this period only the possession of land or attachment to the
在 这 社会 的 这 时期 仅有的 这 拥有 的 土地 或者 依恋 到 这
[ˈfaːloʊɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn][kʊd; kəd] [ɡɪv] [wʌn][ə; eɪ][ˈnɔːrm(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
following of a great man could give one a normal position .
下列的 的 一个 伟大的 男人 可以 给 一 一个 普通的 位置 .
在当时的社会，只有拥有土地或追随伟人才能获得正常的地位。

[ˈmen][ˈnɑ:t][ˈsoʊ][ˈprəˈvaɪdɪd][ˈwɜ:r; wər][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈregjələɹ][ˌklæsɪfɪˈkeɪ](ə)n] , [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][kənˈfjuːzd]
Men not so provided were outside the regular classification , forming a confused
男人 不是 所以 假如 是 外部 这 常规的 分类 , 成型 一个 使困惑
[ˈmæs] ,
mass ,
大量的 ,

未按规定配备的人员不属于常规分类，形成了一个混乱的群体。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˈwɜ:r; wər] [ˈprəˈmɪskjuəsli] [ˈmɪŋɡld] [ˈprəˈfeʃən(ə)l] [ˈbegəɹz] , [ˈmɜːsəˌneriːz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ˈʌv; əv]
in which were promiscuously mingled professional beggars , mercenaries in search of
在 哪个 是 滥交 混合 专业的 乞丐 , 雇佣兵 在 搜索 的
[ɪmˈplɔɪmənt] ,
employment ,
就业 ,

其中混杂着职业乞丐、寻找工作的雇佣兵，

[ˈmæstəɹz][ˈʌv; əv] [bɑːdʒz] [ɔːr][ˈdraɪvəɹ][ˈʌv; əv][ˈwægənz] , [ˈpedləɹ] , [ˈtreɪdəɹz] ,
masters of barges or drivers of wagons , peddlers , traders ,
大师 的 驳船 或者 司机 的 马车 , 小贩 , 交易员 ,
船长或货车司机、小贩、商人

[ɔːl][ˈdʒɔːslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sɔːrtʃ][ˈʌv; əv] [ˈhæzərdəs] [ænd; ənd] [ˈprɪˈkeriəs] [laɪf] ,
all jostling in the same sort of hazardous and precarious life ,
全部 推搡 在 这 相同的 种类 的 危险 和 岌岌可危 生活 ,
所有人都生活在同样危险而岌岌可危的生活中。

[ænd; ənd][ɔːl][noʊ] [daʊt] [ˈpæsɪŋ] [ˈiːzəli] [frʌm; frəm][wʌn] [ɪmˈplɔɪmənt] [tuː; tə] [əˈnʌðəɹ] .
and all no doubt passing easily from one employment to another .
和 全部 不 怀疑 通过 容易地 从 一 就业 到 其他 .
毫无疑问，所有这些经历都很容易从一份工作过渡到另一份工作。

[ðɪs] [ɪz][ˈnɑ:t][tuː; tə] [seɪ] , [ˈhaʊˈevəɹ] ,
This is not to say , however ,
这 是 不是 到 说 , 然而 ,
但这并不意味着，

[ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] - [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈfræŋkɪ] [ˈepək] [ðer; ðəɹ][ˈwɜ:r; wər][ˈnɑ:t][ˈɔːlsou]
that among the negociatores of the Frankish epoch there were not also
那 之中 这 的 这 法兰克人 时代 那里 是 不是 还
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈhuːz] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][wʌz; wəz] [mɔːr] [ˈsteɪb(ə)l][ænd; ənd] [ˈhuːz] [ˈmiːnz] [ˈʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns]
individuals whose situation was more stable and whose means of existence
个人 谁 情况 曾是 更多的 稳定的 和 谁 方法 的 存在
[ˈwɜ:r; wər] [les] [ˈoʊpən][tuː; tə] [səˈspɪ](ə)n] .
were less open to suspicion .
是 较少的 打开 到 怀疑 .

在法兰克时代的谈判者中，也有一些人处境更加稳定，生存手段也更不容易受到怀疑。

[ɪnˈdiːd] , [wiː; wi] [noʊ] [ðæt][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈprəpˈraɪətəz] , [leɪ] [ɔːr] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] ,
Indeed , we know that the great proprietors , lay or ecclesiastical ,
的确 , 我们 知道 那 这 伟大的 业主 , 躺 或者 教会的 ,
事实上，我们知道那些伟大的所有者，无论是世俗的还是教会的，

[ɪmˈplɔɪd] [ˈsɜːrt(ə)n][ˈʌv; əv][ðer; ðəɹ] [sɜːfs] [ɔːr][ˈʌv; əv][ðer; ðəɹ][ˈmɪnɪstiːriːɑːləs][ɪn][ə; eɪ][spəˈrædɪk] [ˈkɑːmɜːrs]
employed certain of their serfs or of their ministeriales in a sporadic commerce
受雇 肯定 的 他们的 农奴 或者 的 他们的 部长级 在 一个 零星的 商业
[ˈʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ˈhæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈmen](ə)nd] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [fɪtʃəɹ] .
of which we have already mentioned above the principal features .
的 哪个 我们 有 已经 提及 多于 这 主要的 特征 .

他们雇用了一些农奴或仆役从事零星的商业活动，我们上面已经提到了这些活动的主要特点。

[ðeɪ] [kə'mɪʃnd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [baɪ] [æt; ət] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈmɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][ðə; ði] [ˈnesəseri]
They commissioned them to buy at neighboring markets the necessary
他们 委托 他们 到 买 在 邻接 市场 这 必要的
[kə'mɑːdətɪz] [ɔːr][tuː; tə][ˈtrænsɒːrt][tuː; tə][ˈpleɪsɪz][ʌv; əv] [seɪl] [ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)] [ˈsɜːrpləs][ʌv; əv][ðer; ðər]
commodities or to transport to places of sale the occasional surplus of their
商品 或者 到 运输 到 地方 的 销售 这 偶然 剩余 的 他们的
[greɪn][ɔːr][ðer; ðər][waɪn] .
grain or their wine .
粮食 或者 他们的 葡萄酒 .

他们委托这些人到邻近的市场购买必要的商品，或者将偶尔多余的粮食或葡萄酒运到销售地点。

[hɪr] [tuː] [wiː; wi] [dɪ'skʌvər] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ˈkæpɪtəlɪzəm] .
Here too we discover no trace of capitalism .
这里 也 我们 发现 不 痕迹 的 资本主义 .

这里也丝毫没有资本主义的痕迹。

[wiː; wi] [ˈmɪrli] [faɪnd] [ɑːr'selvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [hə'redɪteri] [ˈsɜːrvənt] [pər'fɔːrmɪŋ]
We merely find ourselves in the presence of hereditary servants performing
我们 仅仅 寻找 我们自己 在 这 在场 的 遗传 仆人 表演
[grə'tuːɪtəs] [ˈsɜːrvɪs] ,
gratuitous service ,
无偿的 服务 ,

我们只不过是发现自己身处一群世袭仆人面前，他们正在无偿服侍我们。

[ɪn'taɪərli] [ə'næləgəs] [tuː; tə][ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs] .
entirely analogous to military service .
完全 类似的 到 军队 服务 .

与兵役完全类似。

[ˌnevərðə'les] [kə'mɜːrj(ə)l] [ˈɪntərkwɔːrs] [prə'duːst] [ˈiːv(ə)n] [ðen] , [ɪn][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpleɪsɪz] [pər'tɪkjələrli]
Nevertheless commercial intercourse produced even then , in certain places particularly
尽管如此 商业的 交往 生产 甚至 然后 , 在 肯定 地方 特别
['feɪvəd] [baɪ][ðer; ðər] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌsɪtʃu'eɪj(ə)n] ,
favored by their geographic situation ,
受青睐 经过 他们的 地理 情况 ,

然而，即使在当时，商业往来也已在某些地理位置优越的地方发生。

[gruːps] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
groups of some importance .
团体 的 一些 重要性 .

一些重要的团体。

[wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [siː] - [koust] — [ma:'seɪlz] , [ˈruːəŋ] , - — [ɔːr][ɑːn][ðə; ði]
We find them along the sea - coast — Marseilles , Rouen , Quentovic — or on the
我们 寻找 他们 沿着 这 海 - 海岸 — 马赛 , 鲁昂 , - — 或者 在 这
[bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,
banks of the rivers ,
银行 的 这 河流 ,

我们在沿海地区——马赛、鲁昂、昆托维克——或者在河岸边都能找到它们。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðooʊz] [ˈpleɪsɪz] [wer] [ə; eɪ][ˈroʊmən][roʊd] [krɔːsɪz] [ðə; ði] [striːm] ,
especially in those places where a Roman road crosses the stream ,
尤其 在 那些 地方 在哪里 一个 罗马 路 十字架 这 溪流 ,

尤其是在罗马道路与溪流交汇的地方。

[æz; ɛz][æt; ət] [mɑːs'trikt] [ɑːn][ðə; ði][mjuːz; məːz][ɔːr][æt; ət] [,vælənsi'en(z)][ɑːn][ðə; ði] [skelt] .
as at Maastricht on the Meuse or at Valenciennes on the Scheldt .
作为 在 马斯特里赫特 在 这 默兹河 或者 在 瓦朗谢讷 在 这 斯海尔德河 .

例如默兹河畔的马斯特里赫特或斯海尔德河畔的瓦朗谢讷。

[wiː, wi][ɑːr; ər][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpɔːrtəs][æz; əz] [h wɔːvz] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] [ænd; ənd][æz; əz]
We are to think of these portus as wharves for merchandise and as
我们 是 到 思考 的 这些 港口 作为 码头 为了 商品 和 作为
[ˈwɪntər][ˈkwɔːrtərz][fɔːr; fər][ˈboʊts][ænd; ənd][ˈboʊtmən] .
winter quarters for boats and boatmen .
冬天 四分之一 为了 船 和 船夫 .

我们应该把这些港口看作是货物的码头，以及船只和船夫的冬季营地。

[ðeɪ] [ˈdɪfər] [ˈveri] [dɪˈstɪŋktli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈpriəd] .
They differ very distinctly from the towns of the following period .
他们 不同 非常 明显地 从 这 城镇 的 这 下列的 时期 .
它们与下一时期的城镇有着非常明显的不同。

[noʊ] [wɔːlz] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] ;
No walls surround them ;
不 墙壁 环绕 他们 ;
它们周围没有围墙；

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈsprɪŋɪŋ] [ʌp] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈskersli] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈwʊd(ə)n]
the buildings which are springing up seem to be scarcely more than wooden
这 建筑物 哪个 是 弹簧 向上 似乎 到 是 几乎 更多的 比 木制的
[ʃedz] ,
sheds ,
棚屋 ,

那些拔地而起的建筑物似乎只不过是些木棚而已。

[ænd; ənd][ðə; ði][,pɑːpjuˈleɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfloʊtɪŋ] [,pɑːpjuˈleɪ(ə)n] ,
and the population which is found there is a floating population ,
和 这 人口 哪个 是 成立 那里 是 一个 漂浮的 人口 ,
那里的人口属于流动人口。

[ˈdestitʊːt] [ʌv; əv][ɔːl][ˈprɪvəlɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈstraɪkɪŋ] [ˈkɑːntræst][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbɜːʒwɑːˈziː]
destitute of all privileges and forming a striking contrast to the bourgeoisie
贫困 的 全部 特权 和 成型 一个 引人注目 对比 到 这 资产阶级
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] .
of the future .
的 这 未来 .

丧失一切特权，与未来的资产阶级形成鲜明对比。

[noʊ][ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [baʊnd] [təˈgeðər] [ðə; ði] [ædˈventʃəz] [ænd; ənd][ðə; ði]
No organization seems to have bound together the adventurers and the
不 组织 似乎 到 有 边界 一起 这 冒险者 和 这
[ˈvɔɪɪdʒəz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpɔːrtəs] .
voyagers of these portus .
航海者 的 这些 港口 .

似乎没有任何组织将这些港口的冒险家和旅行者联系在一起。

[ˈdaʊtləs] [aɪˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] , [aɪˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n][ˈprɑːbəb(ə)l] , [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]
Doubtless it is possible , it is even probable , that a certain number of
毫无疑问 它是 可能的 , 它是 甚至 可能 , 那 一个 肯定 数字 的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [ˈprəfɪtɪŋ] [baɪ] [ˈsɜːrkəmstæns] ,
individuals , profiting by circumstance ,
个人 , 获利 经过 环境 ,

毫无疑问，有可能，甚至很可能，一些个人会利用环境优势获利。

[meɪ] [hæv; həv][ˈlɪt(ə)l][baɪ][ˈlɪt(ə)l][dɪˈvəʊtɪd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [treɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈregjələr] [ˈfæʃ(ə)n] [ænd; ənd]
may have little by little devoted themselves to trade in a regular fashion and
可能 有 小的 经过 小的 奉献 他们自己 到 贸易 在 一个 常规的 时尚 和
[hæv; həv] [bɪˈɡʌn] [baɪ][ðə; ði][ˈnaɪnθ] [ˈsentʃəri] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [ˈnuːkliəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv]
have begun by the ninth century to form the nucleus of a group of
有 开始 经过 这 第九 世纪 到 形式 这 核 的 一个 团体 的
[prəˈfeʃən(ə)l] [ˈtreɪdərz] .
professional traders .
专业的 交易员 .

他们可能逐渐投身于正规贸易，并在九世纪开始形成一个专业贸易商群体的核心。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [ˈlɪt(ə)l][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][ˌjuː ˈes][tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [ˈeni]
But we have too little information to enable us to speak with any
但 我们 有 也 小的 信息 到 使能够 我们 到 说话 和 任何
[prɪˈsɪʒ(ə)n] .
precision .
精确 .

但我们掌握的信息太少，无法做出任何准确的判断。

[ðə; ði] [ˌɑːpʒˈeɪʃənz] [ʌv; əv][ˈkredit] [ˈfɑːləʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːrs] .
The operations of credit follow much the same course .
这 运营 的 信用 跟随 很多 这 相同的 课程 .

信贷运作也遵循类似的规律。

[wiː; wi][ˈkænɑːt] [daʊt] [ðæt] [ləʊnz][hæd; həd] [bɪn] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌkæərəˈlɪndʒiən] [ˈpɪriəd] ,
We cannot doubt that loans had been employed in the Carolingian period ,
我们 不能 怀疑 那 贷款 有 到过 受雇 在 这 加洛林王朝 时期 ,
[ˌkæərəˈlɪndʒiən] [ˈpɪriəd] ,
我们不能否认，加洛林王朝时期确实存在贷款行为。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [steɪt] [hæd; həd][ˈɑːkjupaɪd][ɪtˈself][ɪn] [ˈkɒmbætɪŋ] [
and the Church as well as the State had occupied itself in combating [
和 这 教会 作为 出色地 作为 这 状态 有 占领 本身 在 对抗 [
[ˈseɪvən]]
7]
7]

教会和国家都致力于打击[7]

[ðer; ðər][əˈbjʊːsɪz, əˈbjʊːzɪz] . [-]
their abuses . [**10**]
他们的 滥用 . [-]

他们的虐待行为。[10]

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmænɪfest][ɪɡˌzædʒəˈreɪ(ə)n][tuː; tə] [dɪˈduːs] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði]
But it would be a manifest exaggeration to deduce from this the
但 它 会 是 一个 显现 夸张 到 推断 从 这 这
[ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˌruːdɪˈmentri] [ˌkæpɪtəˈlɪstɪk] [ɪˈkɑːnəmi] .
existence of even a rudimentary capitalistic economy .
存在 的 甚至 一个 基本的 资本主义 经济 .

但由此推断存在哪怕是最基本的资本主义经济，显然是夸大其词。

[ˈevriθɪŋ] [ˈɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði][ləʊnz] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kənˈsɪdəɪŋ] [hɪr] [wɜːr; wər][ˈoʊnli]
Everything indicates that the loans which we are considering here were only
一切 表示 那 这 贷款 哪个 我们 是 考虑 这里 是 仅有的
[əˈkeɪʒən(ə)l] [ləʊnz] ,
occasional loans ,
偶然 贷款 ,

种种迹象表明，我们这里讨论的贷款只是临时贷款。

[ʌv; əv] [ju:'ʒʊəriəs] ['neɪtʃər] , [tu:; tə] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd][met][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [kə'tæstrəfi] ,
of usurious nature , to which people who had met with some catastrophe ,
的 高利贷 自然 , 到 哪个 人们 WHO 有 遇见 和 一些 灾难 ,
[sʌtʃ] [æz; əz][wɔ:r] ,
such as war ,
这样的 作为 战争 ,

具有高利贷性质的, 那些遭遇过战争等灾难的人们,

[ə; eɪ][faiə] , [ɔ:r][ə; eɪ] [pʊr] ['hɑ:rvɪst] , [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə][hæv; həv] ['ri:kɔ:rs] [tempə'rerəli] .
a fire , or a poor harvest , were forced to have recourse temporarily .
一个 火 , 或者 一个 贫穷的 收成 , 是 强制 到 有 追索权 暂时地 .
火灾或歉收迫使人们暂时采取补救措施。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,
因此,

[ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['sentʃəriz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt]
the early centuries of the Middle Ages seem to have been completely ignorant
这 早期的 几个世纪 的 这 中间 年龄 似乎 到 有 到过 完全地 无知
[ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .
of the power of capital .
的 这 力量 的 首都 .
中世纪早期几个世纪的人们似乎完全不了解资本的力量。

[ðeɪ] [ə'baʊnd][ɪn] ['welθi] ['lændɪd] [prəp'raɪətəz] , [ɪn] [rɪtʃ] ['mɒnəstrɪz] ,
They abound in wealthy landed proprietors , in rich monasteries ,
他们 盛产 在 富裕 登陆 业主 , 在 富有的 修道院 ,
他们当中有很多富有的地主, 还有很多富裕的寺院。

[ænd; ənd][wi:; wi] [kʌm] [ə'pɑ:n] [hʌndrədz] [ʌv; əv]['sæŋktʃu:eri:z][ðə; ði] ['treʒər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
and we come upon hundreds of sanctuaries the treasure of which ,
和 我们 来 之上 数百 的 保护区 这 宝藏 的 哪个 ,
我们发现了数百座圣殿, 它们的宝藏是:

[sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒenə'rɑ:səti][ʌv; əv][ðə; ði]['nəʊblz][ɔ:r][ðə; ði]['ɔfɜ:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði]['feɪθf(ə)l] ,
supplied by the generosity of the nobles or the offerings of the faithful ,
供应 经过 这 慷慨 的 这 贵族 或者 这 供品 的 这 忠实 ,
由贵族的慷慨捐助或信徒的奉献提供,

[kraʊdz] [ðə; ði]['ɔ:ltər][wɪð; wɪθ] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv][gəʊld][ɔ:r][ʌv; əv]['sɑ:lɪd]['sɪlvər] .
crowds the altar with ornaments of gold or of solid silver .
人群 这 坛 和 装饰品 的 金子 或者 的 坚硬的 银 .
祭坛上摆满了金饰或纯银饰品。

[ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['fɔ:rtʃən] [ɪz] [ə'kju:mjələɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən]['aɪd(ə)l]
A considerable fortune is accumulated in the Church , but it is an idle
一个 大量 财富 是 积累 在 这 教会 , 但 它 是 一个 闲置的
['fɔ:rtʃən] .
fortune .
财富 .
教会积累了相当可观的财富, 但这笔财富却闲置不用。

[ðə; ði] ['revənju:z] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lændoʊnərz] [kə'lekt] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [sɜ:fs] [ɔ:r][frʌm; frəm][ðər; ðər]
The revenues which the landowners collect from their serfs or from their
这 收入 哪个 这 土地所有者 收集 从 他们的 农奴 或者 从 他们的
['tenənts] [ɑ:r; ər][də'rektɪd] [tɔ:rd] [noʊ][i:kə'nɔ:mɪk] ['pɜ:rpəs] .
tenants are directed toward no economic purpose .
租户 是 指导 朝向 不 经济的 目的 .
地主从农奴或佃农那里收取的收入并没有用于任何经济目的。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['skætərd] [ɪn][ɑ:mz] , [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] ['mɒnjumənts] , [ɪn][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [ʌv; əv]
They are scattered in alms , in the building of monuments , in the purchase of
 他们 是 疏散 在 施舍 , 在 这 建筑 的 纪念碑 , 在 这 购买 的
 [wɜ:rkz][ʌv; əv][ɑ:rt] ,
works of art ,
 作品 的 艺术 ,

它们散布在施舍、建造纪念碑、购买艺术品等方面。

[ɔːr] [ʌv; əv] ['preʃəs] ['ɑːbdʒekts] [wɪt] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrv] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['splendər] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs]
or of precious objects which should serve to increase the splendor of religious
 或者 的 宝贵的 对象 哪个 应该 服务 到 增加 这 辉煌 的 宗教
 ['serəmənɪz] .
ceremonies .
 仪式 .

或用于增添宗教仪式庄严气派的珍贵物品。

[welθ] , ['kæpɪt(ə)] , [ɪf] [wʌn] [meɪ] [soʊ] [tɜ:rm] [aɪ 'ti:] , [ɪz] [fɪkst] ['moʊnləs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hændz] [ʌv; əv]
Wealth , **capital** , **if one may so term it** , **is fixed motionless in the hands of**
 财富 , 首都 , 如果 一 可能 所以 学期 它 , 是 固定的 静止不动 在 这 双手 的
 [æn; ən] [æri'stɑ:kɹəsi] ,
an aristocracy ,
 一个 贵族 ,
 财富, 或者说资本, 如果可以这样称呼的话, 是牢牢地掌握在贵族手中的。

['pri:stli] [ɔ:r] ['mɪləteri] .
priestly **or** **military** .
 祭司 或者 军队 .

神职人员或军人。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['peɪtrənɪdʒ] [ðæt] [ðɪs] [ˌæri'stɑːkrəsi] (- [et]
This is the essential condition of the patronage that this aristocracy (majores et
这 是 这 基本的 状况 的 这 赞助 那 这 贵族 (- 等
-) ['eksərsaɪzɪz] ['ʊvər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ([pɒpɪrɪz]) .
divites) exercises over the people (pauperes) .
-) 练习 超过 这 人们 (贫民) .

这是贵族 (majores et divites) 对人民 (pauperes) 提供庇护的基本条件。

[Its] ['ækj(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz]
Its action is as important from the social point of view as it is
 它是 行动 是 作为 重要的 从 这 社会的 观点 的 看法 作为 它 是
 [ʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] [i:kə'nɒ:mɪks] .
unimportant from that of economics .
 不重要 从 那 的 经济学 .

从社会角度来看，它的行为非常重要；但从经济角度来看，它的行为却无关紧要。

[noʊ][pɑ:rt][ʌv; əv][aɪ 'ti:][ɪz][də'rektɪd] [tə:rd] [ðə; ði] - , [hu:] , [left][tu:; tə] [ðəm'selvz] ,
No part of it is directed toward the negociatores , who , left to themselves ,
 不 部分 的 它 是 指导 朝向 这 - , WHO , 左边 到 他们自己 ,
 其中没有任何部分是针对谈判者的, 如果任由他们自行决定,

[lɪv; laɪv] , [soʊ][tuː; tə] [spi:k] , [ɑːn][ðə; ði] [frɪndʒ] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .
live , so to speak , on the fringe of society .
 居住 , 所以 到 说话 , 在 这 边缘 的 社会 .
 可以说, 他们生活在社会边缘。

[ænd; ʌnd][soʊ][,aɪ 'ti:] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] , [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ['sentʃəriz] .

And	so	it	will	continue	to	be	,	for	long	centuries	.
和	所以	它	将要	继续	到	是	,	为了	长的	几个世纪	.

而且这种情况还会持续很多个世纪。

[ˈlændɪd] [ˈprɑ:pərti] , [ɪnˈdi:d] , [dɪd][nɑ:t] [kənˈtrɪbjʊ:t] [æt; ət][ɔ:l][tu:; tə] [ðæt] [əˈweɪkənɪŋ] [ʌv; əv]
Landed property , indeed , did not contribute at all to that awakening of
登陆 财产 , 的确 , 做过 不是 贡献 在 全部 到 那 唤醒 的
[kəˈmɜ:rj(ə)l] [ækˈtɪvəti] [wɪtʃ] ,
commercial activity which ,
商业的 活动 哪个 ,
事实上, 土地财产对商业活动的复苏根本没有起到任何作用。

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnɔ:rmən][ɪnˈveɪʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsærəsən] [reɪdʒ]
after the disasters of the Norman invasion in the North and the Saracen raids
后 这 灾难 的 这 诺曼 入侵 在 这 北 和 这 撒拉逊人 突袭
[ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmedɪtəˈreɪniən] ,
on the shores of the Mediterranean ,
在 这 海岸 的 这 地中海 ,
在北方遭受诺曼人入侵和地中海沿岸遭受撒拉逊人袭击的灾难之后,

[brɪˈgæən][tu:; tə] [ˈmænɪfɛst][ɪtˈself] [tɔ:rd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ] [ˈsentʃəri] [ænd; ənd][ðə; ði]
began to manifest itself toward the end of the tenth century and the
开始 到 显现 本身 朝向 这 结尾 的 这 第十 世纪 和 这
[brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] .
beginning of the eleventh .
开始 的 这 第十一 .
这种现象在十世纪末和十一世纪初开始显现。

[ɪts] [prɪˈlɪmɪneri] [ˌmænəfɛˈsteɪʃənz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtremɪtɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:ntɪnənt] ,
Its preliminary manifestations are found at the two extremities of the Continent ,
它是 初步的 表现 是 成立 在 这 二 四肢 的 这 大陆 ,
[ɪtəli] [ænd; ənd][ðə; ði] [loʊ] [ˈkʌntrɪz] .
Italy and the Low Countries .
意大利 和 这 低的 国家 .
它的初步表现出现在欧洲大陆的两个极端, 意大利和低地国家。

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ˈsi:z] , [brɪˈtwi:n] [wɪtʃ] [ˈjʊrəp] [wʌz; wəz] [rɪˈstrɪktɪd] [ɪn][hɜ:r; hər] [ædˈvæns] [tɔ:rd]
The interior seas , between which Europe was restricted in her advance toward
这 内部的 海域 , 之间 哪个 欧洲 曾是 受限制的 在 她 进步 朝向
[ðə; ði][ətˈlæntɪk] ,
the Atlantic ,
这 大西洋 ,
欧洲向大西洋扩张时, 被限制在这些内陆海域之间。

[wɜ:r; wər][ɪts][fɜ:rst] [ˈsentərz] [ʌv; əv][ækˈtɪvəti] .
were its first centres of activity .
是 它是 第一的 中心 的 活动 .
是它最初的活动中心。
[ˈvenɪs] , [ðen] [ˈdʒenəʊə] [ænd; ənd][ˈpi:zə] , [ˈventʃər] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkoʊstɪŋ] [treɪd] [əˈlɔ:ŋ] [ðer; ðər] [ʃɔ:z] ,
Venice , then Genoa and Pisa , venture on the coasting trade along their shores ,
威尼斯 , 然后 热那亚 和 比萨 , 风险投资 在 这 滑行 贸易 沿着 他们的 海岸 ,
威尼斯、热那亚和比萨都开始沿着海岸线进行沿海贸易。

[ænd; ənd] [ðen] [meɪnˈteɪn] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [rɪtʃ] [ˈnebəz] [ʌv; əv] [brɪˈzæntɪəm] [ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði]
and then maintain , with their rich neighbors of Byzantium or of the
和 然后 维持 , 和 他们的 富有的 邻居 的 拜占庭 或者 的 这
[moʊˈhæmɪdən] [ˈkʌntrɪz] ,
Mohammedan countries ,
穆罕默丹 国家 ,
然后与他们富有的邻国拜占庭或穆斯林国家保持联系,

[ə; eɪ][ˈtræfɪk] [wɪtʃ] [ˌhensˈfɔ:rwərd] [ˈkɑ:nstəntli] [ɪnˈkri:sɪz] .
a traffic which henceforward constantly increases .
一个 交通 哪个 从此以后 不断地 增加 .
从此以后, 交通流量将持续增长。

[ˈmi:nwaɪl] [bru:ʒ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈestʃuəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [zwaɪn] , [brˈkʌmz] [ðə; ði]
Meanwhile Bruges at the head of the estuary of the Zwyn , becomes the
同时 布鲁日 在 这 头 的 这 河口 的 这 兹温 , 变成 这
[ˈsentər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌnævɪˈgeɪ](ə)n] [[ert]]
centre of a navigation [8]
中心 的 一个 导航 [8]

与此同时，位于兹温河河口顶端的布鲁日成为了航运中心[8]

[英 [ˈreɪdɪeɪtɪŋ] 美 [ˈreɪdɪeɪtɪŋ]] [tɔ:rd] [ˈɪŋɡlənd] , [ðə; ði] [ˈɔ:z] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ˈdʒɜ:rməni] , [ænd; ənd][ðə; ði]
radiating toward England , the shores of North Germany , and the
散热 朝向 英格兰 , 这 海岸 的 北 德国 , 和 这
[ˌskændɪˈnevjən] [ˈri:dʒənz] .
Scandinavian regions .
斯堪的纳维亚语 地区 .

向英格兰、德国北部海岸和斯堪的纳维亚地区辐射。

[ðʌs] , [ˌi:kəˈnɔ:mɪk][laɪf] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [brˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [heˈlɪnɪk] [taɪmz] , [fɜ:rst] [brˈkʌmz] [ˈæktɪv]
Thus , economic life , as in the beginning of Hellenic times , first becomes active
因此 , 经济的 生活 , 作为 在 这 开始 的 希腊 时代 , 第一的 变成 积极的
[əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [kəʊsts] .
along the coasts .
沿着 这 海岸 .

因此，经济生活如同希腊时代初期一样，首先在沿海地区活跃起来。

[bʌt; bət] [su:n] [aɪ ˈti:] [ˈpenətreɪts] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
But soon it penetrates into the interior of the country .
但 很快 它 渗透 进入 这 内部的 的 这 国家 .

但很快，它就渗透到了该国的内陆地区。

[step][baɪ][step][aɪ ˈti:] [wɪnz] [ɪts] [wei] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl][ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrʊts] .
Step by step it wins its way along the rivers and the natural routes .
步 经过 步 它 胜利 它是 方式 沿着 这 河流 和 这 自然的 路线 .

它沿着河流和自然路线一步步地征服一切。

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd][ænd; ənd][ɑ:n] [ðæt] , [aɪ ˈti:] [əˈraʊzɪz] [ðə; ði] [ˈhɪntər lænd] [ˈɪntu:] [wɪt] [ðə; ði] [ˈhɑ:bəz] [kʌt]
On this side and on that , it arouses the hinterland into which the harbors cut
在 这 边 和 在 那 , 它 唤起 这 腹地 进入 哪个 这 港口 切
[ðer; ðər] [ɪndenˈteɪjənz] .
their indentations .
他们的 缩进 .

从这边到那边，它唤醒了港口切入的内陆地区。

[ɪn] [ðɪs] [ˈpra:sɪs] [ʌv; əv] [ɡrəʊθ] [ðə; ði] [tu:] [ˈmu:vmənts] [ˈfaɪnəli] [mi:t] ,
In this process of growth the two movements finally meet ,
在 这 过程 的 生长 这 二 移动 最后 见面 ,

在这个发展过程中，这两个运动最终相遇了。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ˈɪntu:] [kə,mju:nɪˈkeɪʃn] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv]
and bring into communication the people of the North and the people of
和 带来 进入 沟通 这 人们 的 这 北 和 这 人们 的
[ðə; ði] [saʊθ] .
the South .
这 南 .

并促进北方人民和南方人民之间的沟通。

[baɪ][ðə; ði] [brˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [ˈsentʃəri] [aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [əˈkɑ:mplɪft] [fækt] .
By the beginning of the twelfth century it is an accomplished fact .
经过 这 开始 的 这 第十二 世纪 它 是 一个 完成 事实 .

到十二世纪初，这已成为既成事实。

[ɪn] - [ˈlʌmbəd] [ˈmɜ:tʃənts] ,
In 1127 Lombard merchants ,
在 伦巴第 商人 ,

1127年，伦巴第商人，

[ˈdʒɜ:rnɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ru:t] [wɪtʃ] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpa:sɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [æɪps]
journeying by the long route which descends from the passes of the Alps
旅程 经过 这 长的 路线 哪个 下降 从 这 通过 的 这 阿尔卑斯山
[tɔ:rd] [[æmˈpeɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [loʊ] [ˈkʌntrɪz] ,
toward Champagne and the Low Countries ,
朝向 香槟酒 和 这 低的 国家 ,

沿着漫长的路线旅行，这条路线从阿尔卑斯山的山口一路向下，通往香槟区和低地国家。

[ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈfɛrɪz] [ʌv; əv][ˈflændərz] .
reach the fairs of Flanders .
抵达 这 集市 的 弗兰德斯 .

到达弗兰德斯集市。

[ɪf] [ðə; ði][ˈfi:b(ə)l][ænd; ənd] [prɪˈkeriəs] [kəˈmɜ:rj(ə)l] [ækˈtɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkærəˈlɪndʒiən] [ˈpɪriəd] [wʌz; wəz]
If the feeble and precarious commercial activity of the Carolingian period was
如果 这 微弱 和 岌岌可危 商业的 活动 的 这 加洛林王朝 时期 曾是
[səˈfɪj(ə)nt] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ˈgæðərɪŋ] - [ˈpleɪsɪz][ʌv; əv] [ˈmɜ:tʃənts] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnts] [moʊst] [ˈfri:kwəntɪd]
sufficient to create gathering - places of merchants at the points most frequented
充足的 到 创造 采集 - 地方 的 商人 在 这 积分 最多 经常光顾
[ɪn][ˈtræv(ə)l] ,
in travel ,
在 旅行 ,

如果说加洛林时期微弱而不稳定的商业活动足以在旅行中最常光顾的地点形成商人的聚集地，

[ˌaɪˈti:] [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˌʌndərˈstænd] [ðæt][ðə; ði] [ˈstedi] [ˈprɑ:ɡres] [ʌv; əv][ˌi:kəˈnɑ:mɪk][ækˈtɪvəti]
it is not difficult to understand that the steady progress of economic activity
它 是 不是 难的 到 理解 那 这 稳定的 进步 的 经济的 活动
[frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ] [ˈsentʃəri] [wʊd] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪj(ə)n] ,
from the end of the tenth century would result in the formation ,
从 这 结尾 的 这 第十 世纪 会 结果 在 这 形成 ,

不难理解，自十世纪末以来经济活动的稳步发展将导致以下事物的形成：

[æt; ət][ðə; ði][strəˈti:dʒɪk] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ˈri:dʒən(ə)][ˈtrænzɪt] ,
at the strategic points of regional transit ,
在 这 战略 积分 的 区域 交通 ,

在区域交通的战略要点，

[ʌv; əv] [æɡrɪˈgeɪʃənz] [ʌv; əv][laɪk] [ˈkærəktər] [bʌt; bət] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ænd; ənd] [mɔ:r] [ˈsteɪb(ə)l] .
of aggregations of like character but much more important and more stable .
的 聚合 的 喜欢 特点 但 很多 更多的 重要的 和 更多的 稳定的 .

性质相似但更重要、更稳定的聚集体。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , [ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ænd; ənd][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:mz]
The surface of the land , the direction and the depth of the streams
这 表面 的 这 土地 , 这 方向 和 这 深度 的 这 溪流
,
:
,

地表状况、溪流方向和深度，

[dɪˈtɜ:rmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrʊts][ʌv; əv] [ˈkɑ:mɜ:rs] , [ˈɔ:lsoʊ] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðə; ði][loʊˈkeɪj(ə)n][ʌv; əv]
determining the routes of commerce , also determined the location of
确定 这 路线 的 商业 , 还 决定 这 地点 的
[ðə; ði] [taʊnz] .
the towns .
这 城镇 .

确定商业路线也决定了城镇的位置。

[ɪn'di:d] , [jʊərə'pi:ən] ['sɪtɪz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['dɒtə-z] [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['ɪndəstri] .
Indeed , European cities are the daughters of commerce and of industry .
的确 , 欧洲的城市是这女儿们的商业和的行业 .

事实上, 欧洲城市是商业和工业的产物。

[ʌn'kwɛstʃənəbli] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrɪz] [ʌv; əv][oʊld] [ˌsɪvələ'zeɪn] , [ɪn] ['ɪtəli] [ɔ:r][ɪn] [ɡɔ:l] ,
Unquestionably in the countries of old civilization , in Italy or in Gaul ,
毫无疑问 在这 国家 的 老的 文明 , 在 意大利 或者 在 高卢 ,
毫无疑问, 在古老文明的国家, 比如意大利或高卢,

[ðə; ði]['ru:mən] ['sɪtɪz] [hæd; həd][nɑ:t] [kəm'pli:tli] ['dɪsə'pɪrd] .
the Roman cities had not completely disappeared .
这 罗马 城市 有 不是 完全地 消失 .
罗马城市并没有完全消失。

[wɪ'dɪn] [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)][ʌv; əv][ðer; ðər] [wɔ:lz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [naʊ] [br'kʌm] [tu:] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd]
Within the circle of their walls , which had now become too large and
之内 这 圆圈 的 他们的 墙壁 , 哪个 有 现在 变得 也 大的 和
[wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['ru:ɪnz] ,
were filled with ruins ,
是 已填 和 废墟 ,
在他们那如今已过于庞大且布满废墟的城墙之内,

[ðer; ðər] ['gæðərd] , [ə'raʊnd][ðə; ði] ['bɪʃəp] ['rezɪdənt][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [hoʊl]
there gathered , around the bishop resident in each of them , a whole
那里 聚集 , 大约 这 主教 居民 在 每个 的 他们 , 一个 所有的
[ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv]['klerɪks][ænd; ənd] [mʌŋks] ,
population of clerics and monks ,
人口 的 神职人员 和 僧侣 ,
每个教堂都聚集着一位主教, 主教周围聚集着一大群神职人员和僧侣。

[ænd; ənd] [br'saɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [leɪ] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] [ɪm'ploɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['sɜ:rvis] [ɔ:r] [sə'pɔ:rt] .
and beside them a lay population employed in their service or support .
和 旁 他们 一个 躺 人口 受雇 在 他们的 服务 或者 支持 .
此外, 还有大量平民百姓受雇为他们服务或提供支持。

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [wʌn] [faʊnd] [ðə; ði] [seɪm] ['spektək(ə)][æt; ət][ðə; ði] ['sentərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['daɪəsi:z]
In the North , one found the same spectacle at the centres of the new dioceses
在 这 北 , 一 成立 这 相同的 奇观 在 这 中心 的 这 新的 教区
,
,
,
在北方, 人们在新教区的中心地带也看到了同样的景象。

[æt; ət] - , [æt; ət] ['ju:trekt] , [æt; ət] ['mæ^dəbə:ʌ] , [ɔ:r][æt; ət] [vi'enə] .
at Théroutanne , at Utrecht , at Magdeburg , or at Vienna .
在 - , 在 乌得勒支 , 在 马格德堡 , 或者 在 维也纳 .
在泰鲁阿讷、乌得勒支、马格德堡或维也纳。

[bʌt; bət] [hɪr] [wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] , [ˈprɑ:pərli] ['spi:kɪŋ] , [ʌv; əv][mju:'nɪsɪp(ə)][laɪf] .
But here was no trace , properly speaking , of municipal life .
但 这里 曾是 不 痕迹 , 适当地 请讲 , 的 市政 生活 .
但严格来说, 这里丝毫没有市政生活的痕迹。

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɑ:tɪzænz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɜ:fs] ,
A certain number of artisans , some of them serfs ,
一个 肯定 数字 的 工匠 , 一些 的 他们 农奴 ,
一定数量的工匠, 其中一些是农奴,

[ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['wi:kli] ['mɑ:rkɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][ˌɪndɪ'spensəb(ə)] [kə'mɑ:dətɪz] ,
a little weekly market for the most indispensable commodities ,
一个 小的 每周 市场 为了 这 最多 必不可少 商品 ,
一个每周一次的小型集市, 出售最不可或缺的日用品。

[ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [fer] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] - [ædˈventʃəz] [ʌv; əv] [hu:m] [wi:; wi][hæv; həv]
sometimes a fair visited by the merchant - adventurers of whom we have
有时 一个 公平的 到访 经过 这 商人 - 冒险者 的 谁 我们 有
[ˈspʊkən] [əˈbʌv] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sʌm; səm][ˈtʊʊt(ə)] [ʌv; əv][i:kəˈnɑ:mɪk][laɪf] .
spoken above — this is the sum total of economic life .
说 多于 — 这 是 这 和 全部的 的 经济的 生活 .

有时，我们前面提到的那些商人冒险家会去参加集市——这就是经济生活的全部。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ˈtʃeɪndʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [ðə; ði] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ɪnˈtensəti]
But the situation changes from the moment when the increasing intensity
但 这 情况 变化 从 这 片刻 什么时候 这 增加 强度
[ʌv; əv] [ˈkɑ:mɜ:rs] [brɪˈɡɪnz] [tu:; tə] [ˈfɜ:rniʃ] [men][wɪð; wɪθ] [nu:] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] .
of commerce begins to furnish men with new means of existence .
的 商业 开始 到 提供 男人 和 新的 方法 的 存在 .

但随着商业活动的日益活跃，人们开始获得新的生存手段，情况就发生了变化。

[ɪˈmi:diətli] [wʌn] [disˈkʌvəz] [æn; ən] [ʌnˌɪntəˈrʌptɪd] [ˈmu:vmənt] [ʌv; əv][maɪˈɡreɪ](ə)n][ʌv; əv] [ˈpesnts]
Immediately one discovers an uninterrupted movement of migration of peasants
立即地 — 发现 一个 不间断 移动 的 迁移 的 农民
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tʊ:rdz] [ðə; ði][ˈpleɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈhændlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɜ:rtʃəndaɪs] ,
from the country towards the places in which the handling of merchandise ,
从 这 国家 向 这 地方 在 哪个 这 处理 的 商品 ,

人们很快就发现，农民从农村向货物集散地持续不断地迁移，

[ðə; ði] [ˈtʊʊɪŋ] [ʌv; əv][ˈboʊts] , [ðə; ði] [ˈsɜ:rvis] [ʌv; əv] [ˈmɜ:tʃənts] [ˈfɜ:rniʃ] [ˈregjələr] [ˌɑ:kjəˈpeɪʃənz] [ænd; ənd]
the towing of boats , the service of merchants furnish regular occupations and
这 拖带 的 船 , 这 服务 的 商人 提供 常规的 职业 和
[əˈraʊz] [ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][geɪn] .
arouse the hope of gain .
引起 这 希望 的 获得 .

拖船、为商人服务提供了稳定的职业，并激发了人们赚钱的希望。

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] [ˈsɪtiz] [disˌædvənˈteɪdʒəsli] [pleɪst] [æt; ət][wʌn][saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhaɪweɪz] [ʌv; əv]
If the old cities disadvantageously placed at one side from the highways of
如果 这 老的 城市 不利地 放置 在 一 边 从 这 高速公路 的
[ˈtræv(ə)] [kənˈtɪnju:] [ɪn][ðer; ðər][ˈtɔ:rpər] ,
travel continue in their torpor ,
旅行 继续 在 他们的 麻木 ,

如果那些位置不利于交通要道的古老城市继续保持沉寂，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [si:] [ðer; ðər] [[naɪn]]
the others see their [9]
这 其他的 看 他们的 [9]

其他人看到他们的[9]

[ˌpɑ:pjuˈleɪ](ə)n] [ɪnˈkri:s] [kənˈtɪnjuəsli] .
population increase continuously .
人口 增加 持续 .

人口持续增长。

[ˈsʌbə:b] [dʒɔɪn][ðə; ði][oʊld] [ɪnˈkloʊʒər] ; [nu:] [ˈmɑ:rkəts, ˈmɑ:rkɪts][ɑ:r; ər] [ɪˈstæblɪft] ; [nu:] [tʃɜ:rtʃɪz]
Suburbs join the old enclosure ; new markets are established ; new churches
郊区 加入 这 老的 外壳 ; 新的 市场 是 已确立的 ; 新的 教堂
[ɑ:r; ər] [bɪlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nu:] [ˈkʌmər] ;
are built for the new comers ;
是 建造 为了 这 新的 来者 ;

郊区并入旧围墙；新市场建立起来；为新来者建造新教堂；

[ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [ˈnu:kliəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
and soon the primitive nucleus of the town ,
和 很快 这 原始 核 的 这 镇 ,

不久，城镇的原始核心区域就形成了。

[sə'raʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [baɪ][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪmægrənts] , [br'kʌmz] ['mɪrli] [ðə; ði]
surrounded on all sides by the houses of the immigrants , becomes merely the
包围 在 全部 侧面 经过 这 房屋 的 这 移民 , 变成 仅仅 这

[ˈkwɔ:rtər][ʌv; əv][ðə; ði] [pri:sts] ,
quarter of the priests ,
四分之一 的 这 神父 ,

四周都被移民的房屋包围，这里就成了神父们的聚居区。

[baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ædɔʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θi:drəl] [ænd; ənd] [səb'mɜ:rdʒd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [baɪ][ðə; ði]
bound to the shadow of the cathedral and submerged on all sides by the
边界 到 这 阴影 的 这 大教堂 和 湮 在 全部 侧面 经过 这

[ɪk'spænj(ə)n][ʌv; əv] [leɪ] [laɪf] .
expansion of lay life .
扩张 的 躺 生活 .

受制于大教堂的阴影，四面八方都被世俗生活的扩张所淹没。

[mʌtʃ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'sen](ə)l [ɪz] [naʊ] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði]
Much that at the beginning was the essential is now nothing more than the
很多 那 在 这 开始 曾是 这 基本的 是 现在 没有什么 更多的 比 这

[ək'sesəri] .
accessory .
配饰 .

许多最初必不可少的东西，现在只不过是点缀而已。

[ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [bɜ:rg] [dɪsə'piəz] [ə'mɪd] ['fəubuæg] . [-]
The episcopal burg disappears amid faubourgs . [11]
这 主教 伯格 消失 之中 郊区 : [-]

主教城消失在郊区之中。 [11]

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [nɑ:t] [bɪn] [fɔ:rmɪd] [baɪ] ['grəʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] ['fɔ:rsɪz] .
The city has not been formed by growing with its own forces .
这 城市 有 不是 到过 形成 经过 生长 和 它是自己的 力量 .

这座城市并非依靠自身力量发展形成的。

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] [baɪ][ðə; ði] [ə'træk](ə)n [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪg'zə:tɪd]
It has been brought into existence by the attraction which it has exerted
它 有 到过 带来 进入 存在 经过 这 景点 哪个 它 有 施加

[ə'pɑ:n][ɪts] [sə'raʊndɪŋz] [wen'evər] [,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['eɪdɪd] [baɪ][ɪts][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
upon its surroundings whenever it has been aided by its situation .
之上 它是 周围环境 每当 它 有 到过 协助 经过 它是 情况 .

它是由其所处位置对其周围环境产生的吸引力而形成的。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][kri'eɪ](ə)n][ʌv; əv] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv]['maɪgreɪtɪd] [tɔ:rd] [,aɪ 'ti:] .
It is the creation of those who have migrated toward it .
它 是 这 创建 的 那些 WHO 有 已迁移 朝向 它 .

这是那些迁徙到那里的人们的创造。

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðəʊt] [ænd; ənd][nɑ:t][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
It has been made from without and not from within .
它 有 到过 制成 从 没有 和 不是 从 之内 .

它是由外部因素而非内部因素造成的。

[ðə; ði] [ˌbɜ:ʒwa:'zi:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['əʊldɪst] [taʊnz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] [ɪz][ə; eɪ][ˌpɑ:pju'leɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
The bourgeoisie of the oldest towns of Europe is a population of the
这 资产阶级 的 这 最老 城镇 的 欧洲 是 一个 人口 的 这

[træn'splæntɪd] .
transplanted .
移植 .

欧洲最古老城镇的资产阶级是由移居者组成的群体。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [æ t; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] ,
But it is at the same time essentially a trading population ,
但它是在这相同的时间本质上是一个贸易人口 ;
但同时，它本质上也是一个以贸易为主的群体。

[ænd; ʌnd][noʊ] [ˈʌðər] [pru:f] [ʌv; əv] [ðɪs] [ni:d] [bi:; bi] [əd'vænst] [ðæn; ðən][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
and no other proof of this need be advanced than the fact that ,
和 不 其他 证明 的 这 需要 是 先进的 比 这 事实 那 ;
除此之外，无需提出其他任何证据，只需证明以下事实即可：

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['sentʃəri] , [mə:'keɪtə] [ænd; ʌnd] - [wɜ:r; wər]
down to the beginning of the twelfth century , mercator and burgensis were
向下 到 这 开始 的 这 第十二 世纪 , 墨卡托 和 - 是
[sɪ'nɑ:nɪməs] [tɜ:rmz] .
synonymous terms .
同义词 条款 .
直到十二世纪初，mercator 和 burgensis 都是同义词。

[wens] [keɪm] [ði:z] [ˌpaɪə'nɪr] [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] , [ði:z] ['ɪmægrənts] ['si:kɪŋ] [mi:nz] [ʌv; əv]
Whence came these pioneers of commerce , these immigrants seeking means of
何处 来了 这些 先驱者 的 商业 , 这些 移民 寻求 方法 的
[səb'sɪstəns] ,
subsistence ,
生存 ,
这些商业先驱，这些寻求生存手段的移民，是从哪里来的呢？

[ænd; ʌnd] [wʌt] ['ri:sɔ:rsɪz] [dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [taʊnz] ?
and what resources did they bring with them into the rising towns ?
和 什么 资源 做过 他们 带来 和 他们 进入 这 上升 城镇 ?
他们为新兴城镇带来了哪些资源？

[ˈdaʊtləs] [ˈoʊnli][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɑ:rmz] , [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪlz] , [ðə; ði]
Doubtless only the strength of their arms , the force of their wills , the
毫无疑问 仅有的 这 力量 的 他们的 武器 , 这 力量 的 他们的 遗嘱 , 这
[ˈklɪrnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪn'telɪdʒəns] .
clearness of their intelligence .
清晰度 的 他们的 智力 .
毫无疑问，只有他们强大的武力、坚定的意志和清晰的头脑才能决定胜负。

[ægrɪ'kʌltʃərəl][laɪf] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l][laɪf][ænd; ʌnd] [nʌn] [ʌv; əv] [ðəʊz] [hu:]
Agricultural life continued to be the normal life and none of those who
农业 生活 持续 到 是 这 普通的 生活 和 没有任何 的 那些 WHO
[rɪ'meɪnd] [ə'pɑ:n][ðə; ði][sɔɪl][kʊd; kəd] [ˌentər'teɪn][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz]['hoʊldɪŋ][tu:; tə]
remained upon the soil could entertain the idea of abandoning his holding to
剩余 之上 这 土壤 可以 招待 这 主意 的 放弃 他的 保持 到
[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ʌnd] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['tʃænsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [nu:] [ɪɡ'zɪstəns] .
go to the town and take his chances in a new existence .
去 到 这 镇 和 拿 他的 机会 在 一个 新的 存在 .

农业生活依然是正常的生活，留在土地上的人没有一个会考虑放弃自己的土地去城里碰运气，开始新的生活。
[æz; əz][fɔ:r; fər] ['selɪŋ] [ðə; ði]['hoʊldɪŋ][tu:; tə][get] ['redi] ['mʌni] , [laɪk][ðə; ði][men][ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑ:dərn]
As for selling the holding to get ready money , like the men of a modern
作为 为了 销售 这 保持 到 得到 准备好 钱 , 喜欢 这 男人 的 一个 现代的
['rʊərəl][ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] ,
rural population ,
乡村的 人口 ,
至于像现代农村男性那样，出售土地以获取现金，

[noʊ][wʌn][æ t; ət] [ðæt] [taɪm] [kʊd; kəd][hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][træn'zækʃ(ə)n] .
no one at that time could have imagined such a transaction .
不 一 在 那 时间 可以 有 想象 这样的 一个 交易 .
当时没有人能够想象到这样的交易。

[ðə; ði][ˈænstəɹz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbɜːʒwaːˈziː] [mʌst; məst] [ðen] [biː; bi] [sɔːt] , [spəˈsɪfɪkli] ,
The ancestors of the bourgeoisie must then be sought , specifically ,
这 祖先 的 这 资产阶级 必须 然后 是 寻求 , 具体来说 ,
接下来必须具体追溯资产阶级的祖先,

[ɪn][ðə; ði][mæs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈwɑːndəɹɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [huː] , [ˈhævɪŋ] [noʊ][lənd][tuː; tə] [ˈkʌltɪvət] ,
in the mass of those wandering beings who , having no land to cultivate ,
在 这 大量的 的 那些 漫游 生物 WHO , 拥有 不 土地 到 培育 ,
在那些四处漂泊、没有土地耕种的众生中,

[ˈfloʊtɪd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][səˈsaɪti] , [ˈlɪvɪŋ] [frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ɑːmz]
floated across the surface of society , living from day to day upon the alms
漂浮 穿过 这 表面 的 社会 , 活的 从 天 到 天 之上 这 施舍
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɒnəstrɪz] ,
of the monasteries ,
的 这 修道院 ,
他们漂浮在社会表面, 靠着修道院的施舍度日。

[ˈhaɪəɹɪŋ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌltɪvətər] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][ɪn][ˈhɑːrvɪst] [taɪm] ,
hiring themselves to the cultivators of the soil in harvest time ,
招聘 他们自己 到 这 耕耘者 的 这 土壤 在 收成 时间 ,
在收获季节, 他们受雇于耕种土地的农民。

[ɪnˈlɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɪn][taɪm][ʌv; əv][wɔːr] ,
enlisting in the armies in time of war ,
入伍 在 这 军队 在 时间 的 战争 ,
战时应征入伍

[ænd; ɛnd] [ˈfrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈniːðər] [ˈpɪlɪdʒ] [nɔːr][ˈræpɪn] [ɪf] [ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [prɪˈzentɪd] [ɪtˈself] .
and shrinking from neither pillage nor rapine if the occasion presented itself .
和 收缩 从 两者都不 掠夺 也不 掠夺 如果 这 场合 呈现 本身 .
如果机会出现, 他们绝不会畏惧劫掠或强暴。

[aɪˈtiː] [meɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈdɪfɪkəlti] [biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm]
It may without difficulty be admitted that there may have been among them
它 可能 没有 困难 是 承认 那 那里 可能 有 到过 之中 他们
[sʌm; səm][ˈrʊərəl][ˈɑːtɪzənz][ɔːr][sʌm; səm] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈpedlər] .
some rural artisans or some professional peddlers .
一些 乡村的 工匠 或者 一些 专业的 小贩 .
可以毫不费力地承认, 他们当中可能有一些乡村工匠或一些职业小贩。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈʒɑːnd] [ˈkwestʃən] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [ˈveri] [fjuː] [ɪkˈsepʃənz] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [pʊr] [men]
But it is beyond question that with very few exceptions it was poor men
但 它 是 超过 问题 那 和 非常 很少 例外情况 它 曾是 贫穷的 男人
[huː] [ˈfloʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ɛnd][ðer; ðər] [bɪlt] [ʌp][ðə; ði][fɜːrst] [ˈfɔːtʃənz] [ɪn] [ˈmuːvəbl]
who floated to the towns and there built up the first fortunes in movable
WHO 漂浮 到 这 城镇 和 那里 建造 向上 这 第一的 财富 在 活动
[ˈprɑːpərti] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] [nuː] . [-]
property that the Middle Ages knew . [10]
财产 那 这 中间 年龄 知道 . [-]

但毫无疑问, 除了极少数例外, 都是穷人涌入城镇, 在那里积累了中世纪已知的第一批动产财富。[10]
[ˈfɔːrtʃənətli] [wiː; wi] [pəˈzes] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈnærətɪvz] [wɪtʃ] [ɪˈneɪb(ə)l][juːˈes][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðɪs] [ˈθiːsɪs]
Fortunately we possess certain narratives which enable us to support this thesis
幸运的是 我们 具有 肯定 叙事 哪个 使能够 我们 到 支持 这 论文
[wɪð; wɪθ] [ˈkɑːnkriːt] [ɪɡˈzæmpəlz] .
with concrete examples .
和 具体的 示例 .
幸运的是, 我们拥有一些叙述, 可以让我们用具体的例子来支持这一论点。

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [səˈfaɪs] [tuː; tə] [saɪt] [hɪr] [ðə; ði] [moʊst] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,
It will suffice to cite here the most characteristic of them ,
它 将要 足够了 到 引用 这里 这 最多 特征 的 他们 ;
这里只需列举其中最具代表性的例子即可。

[ðə; ði] [baɪˈɑːɡrəfi] [ʌv; əv] [esˈtiː] . [ˈɡɑːdrɪk] [ʌv; əv] - . [-]
the biography of St . Godric of Finchale . [12]
这 传 的 英石 . 戈德里克 的 - . [-]
圣戈德里克·芬奇的传记。 [12]

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrɪn] [ʌv; əv] [pʊr] [ˈpesnts] [ɪn] [ˈlɪŋkənʃə] , [tɔːrd] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði]
He was born of poor peasants in Lincolnshire , toward the end of the
他 曾是 出生 的 贫穷的 农民 在 林肯郡 , 朝向 这 结尾 的 这
[ɪˈlev(ə)nθ] [ˈsentʃəri] ,
eleventh century ,
第十一 世纪 ,
他出生于十一世纪末林肯郡的一个贫苦农民家庭。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ˈɪnfənsi] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [tæks] [hɪz; ɪz] [ɪndʒəˈnuːəti] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [miːnz]
and from infancy was forced to tax his ingenuity to find the means
和 从 婴儿期 曾是 强制 到 税 他的 独创性 到 寻找 这 方法
[ʌv; əv] [ˈlaɪvlihʊd] .
of livelihood .
的 生计 .
他从小就被迫发挥自己的聪明才智来谋生。

[laɪk] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ʌv; əv] [ɔːl] [taɪmz] ,
Like many other unfortunates of all times ,
喜欢 许多 其他 不幸的 的 全部 时代 ;
就像历史上许多其他不幸的人一样，

[hiː; hi] [æt; ət] [fɜːrst] [wɔːkt] [ðə; ði] [ˈbiːtʃəz, ˈbiːtʃɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈaʊtlʊk] [fɔːr; fər] [ˈrekɪdʒ] [kæst] [ʌp] [baɪ]
he at first walked the beaches on the outlook for wreckage cast up by
他 在 第一的 步行 这 海滩 在 这 前景 为了 残骸 投掷 向上 经过
[ðə; ði] [siː] .
the sea .
这 海 .
起初，他沿着海滩漫步，寻找被海水冲上岸的残骸。

[ðen] [wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm] , [pərˈhæps] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ˈfɔːrtʃənət] [faɪnd] ,
Then we see him , perhaps by reason of some fortunate find ,
然后 我们 看 他 , 也许 经过 原因 的 一些 幸运 寻找 ;
然后我们又见到了他，或许是因为某种幸运的发现。

[ˈsetɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpedlər] [ænd; ənd] [ˈtrævəlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l]
setting up as a peddler and travelling through the country with a little
环境 向上 作为 一个 小贩 和 旅行 通过 这 国家 和 一个 小的
[pæk] [ʌv; əv] [ɡʊdz] ([kʌm] - -) .
pack of goods (cum mercibus minutis) .
盒 的 商品 (精液 - -) .
以小贩的身份四处奔波，带着一小包货物（cum mercibus minutis）走遍全国。

[æt; ət] [lɛŋkθ; lɛŋθ] [hiː; hi] [ˈɡæðərz] [təˈɡeðər] [ə; eɪ] [smɔːl] [sʌm; səm] ,
At length he gathers together a small sum ,
在 长度 他 聚集 一起 一个 小的 和 ,
最后他攒下了一笔小钱，

[ænd; ənd][wʌn][faɪn][deɪ][dʒɔɪnz][ə; eɪ][tru:p][ʌv; əv][taʊn][ˈmɜ:tʃənts][hu:m][hi:; hi][hæz; həz][met][ɪn]
and one fine day joins a troop of town merchants whom he has met in
和 一 美好的 天 加入 一个 部队 的 镇 商人 谁 他 有 遇见 在
[ðə; ði][kɔ:rs][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈwɑ:ndərɪŋz] .
the course of his wanderings .
这 课程 的 他的 漫游 .

有一天，他加入了一群他在游历途中遇到的城镇商人。

[ðensˈfɔ:rwərd][hi:; hi][goʊz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][kəmˈpænjənz][frʌm; frəm][ˈmɑ:rkɪt][tu:; tə][ˈmɑ:rkɪt] ,
Thenceforward he goes with his companions from market to market ,
此后 他 去 和 他的 同伴 从 市场 到 市场 ,
[frʌm; frəm][fer][tu:; tə][fer] ,
from fair to fair ,
从 公平的 到 公平的 ,
从此以后，他便和同伴们一起，从一个集市到另一个集市，从一个博览会到另一个博览会。

[frʌm; frəm][taʊn][tu:; tə][taʊn] .
from town to town .
从 镇 到 镇 .
从一个城镇到另一个城镇。

[ˈhævɪŋ][ðʌs][bɪˈkʌm][ə; eɪ][prəˈfeʃən(ə)l][ˈmɜ:rtʃənt] ,
Having thus become a professional merchant ,
拥有 因此 变得 一个 专业的 商人 ,
就这样，他成为了一名职业商人。

[hi:; hi][ˈræpɪdli][geɪnz][ə; eɪ][səˈfi(ə)nt][sʌm; səm][tu:; tə][ˈneɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tu:; tə][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪt]
he rapidly gains a sufficient sum to enable him to associate
他 快速 收益 一个 充足的 和 到 使能够 他 到 联系
[hɪmˈself][wɪð; wɪθ][ˈʌðər][ˈmɜ:tʃənts] ,
himself with other merchants ,
他自己 和 其他 商人 ,
他很快积累了足够的资金，使他能够与其他商人合伙。

[ˈtʃɑ:rtər][ə; eɪ][boʊt][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][ɪnˈgeɪdʒ][ɪn][ðə; ði][ˈkoʊstɪŋ][ˈtreɪd][əˈlɔ:ŋ][ðə; ði]
charter a boat with them , **and engage in the coasting trade along the**
宪章 一个 船 和 他们 , 和 从事 在 这 滑行 贸易 沿着 这
[ʃɔ:z][ʌv; əv][ˈɪŋɡlənd] ,
shores of England ,
海岸 的 英格兰 ,
和他们一起租船，从事英格兰沿岸的沿海贸易。

[ˈskɑ:tlənd] , [ˈdenmɑ:rk] , [ænd; ənd][ˈflændərz] .
Scotland , **Denmark** , **and Flanders** .
苏格兰 , 丹麦 , 和 弗兰德斯 .
苏格兰、丹麦和佛兰德斯。

[ðə; ði][ˈkʌmpəni][ɪz][ˈhaɪli][səkˈsesf(ə)l] .
The company is highly successful .
这 公司 是 高度 成功的 .
这家公司非常成功。

[ɪts][ɑ:pəˈeɪʃənz][kənˈsɪst; ˈkɑ:nsɪst][ɪn][ˈkæriɪŋ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈfɔ:rən][ˈkʌntri][gʊdz][wɪtʃ][aɪˈti:] [noʊz]
Its operations consist in carrying to a foreign country goods which it knows
它是 运营 由 在 携带 到 一个 外国的 国家 商品 哪个 它 知道
[tu:; tə][bi:; bi][ʌnˈkɑ:mən][ðer; ðər] ,
to be uncommon there ,
到 是 罕见 那里 ,
其业务内容是将它明知在国外不常见的货物运往国外。

[ɪn] ['selɪŋ] [ðem; ðəm][ðer; ðər][æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] ,
in selling them there at a high price ,
在 销售 他们 那里 在 一个 高的 价格 ,
在那里以高价出售它们,

[ænd; ænd][ə'kwairɪŋ, ə'kwairɜːŋ][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['veriəs] ['mɜːrtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [teɪks] [peɪnz][tuː; tə]
and acquiring in exchange various merchandise which it takes pains to
和 收购 在 交换 各种各样的 商品 哪个 它 需要 疼痛 到
[dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ɪn][ðə; ði]['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði][dɪ'mænd][fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪz] ['gretɪst] [ænd; ænd] [wer]
dispose of in the places where the demand for them is greatest and where
处置 的 在 这 地方 在哪里 这 要求 为了 他们 是 最 和 在哪里
[aɪ 'tiː][kæn; kən] ['kɑːnsɪkwentli] [meɪk] [ðə; ði] ['gretɪst] [geɪnz] .
it can consequently make the greatest gains .
它 能 最后 制作 这 最 收益 .
并以各种商品作为交换，努力将这些商品销往需求最大、利润最高的地方。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][sʌm; səm] ['jɪrɪz] [ðɪs] ['pruːd(ə)nt] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [tʃiːp] [ænd; ænd]
At the end of some years this prudent practice of buying cheap and
在 这 结尾 的 一些 年 这 谨慎 实践 的 购买 便宜的 和
['selɪŋ] [dɪr] [hæz; həz] [meɪd] [ʌv; əv]['gɑːdrɪk] ,
selling dear has made of Godric ,
销售 亲爱的 有 制成 的 戈德里克 ,
几年后，戈德里克凭借这种谨慎的低价买入、高价卖出的做法，最终.....

[ænd; ænd] ['daʊtləs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [welθ] .
and doubtless of his associates , a man of important wealth .
和 毫无疑问 的 他的 同事 , 一个 男人 的 重要的 财富 .
毫无疑问，他的同伙中还有一位家境殷实的人。

[ðen] , [tʌtʃt] [baɪ][dɪ'vaɪn] [greɪs] , [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'naʊnsɪz] [hɪz; ɪz] ['fɔːrtʃən] , ['gɪvz] [hɪz; ɪz] [gʊdɪz]
Then , touched by divine grace , he suddenly renounces his fortune , gives his goods
然后 , 感动 经过 神圣的 优雅 , 他 突然 放弃 他的 财富 , 给予 他的 商品
[tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] ,
to the poor ,
到 这 贫穷的 ,
然后，他受到神恩的感召，突然放弃了自己的财产，并将所有财物分给了穷人。

[ænd; ænd] [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
and becomes a monk .
和 变成 一个 僧 .
然后他出家为僧。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv]['gɑːdrɪk] , [ɪf] [wʌn][əu'mɪts][ɪts]['paɪəs][kən'kluːʒ(ə)n] , [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðæt]
The story of Godric , if one omits its pious conclusion , must have been that
这 故事 的 戈德里克 , 如果 一 省略 它是 虔诚的 结论 , 必须 有 到过 那
[ʌv; əv] ['meni] [ʌðər] .
of many others .
的 许多 其他的 .
如果忽略戈德里克虔诚的结局，他的故事一定与许多其他人的故事并无二致。

[aɪ 'tiː] [ʃoʊz] [juː 'es] , [wɪð; wɪθ]['pɜːrfɪkt] ['klɪrənəs] ,
It shows us , with perfect clearness ,
它 演出 我们 , 和 完美的 清晰度 ,
它清晰地向我们展示了：

[haʊ] [ə; eɪ][mæn] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [maɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['relatɪvli] [ʃɔːrt] [taɪm] [ə'mæs] [ə; eɪ]
how a man beginning with nothing might in a relatively short time amass a
如何 一个 男人 开始 和 没有什么 可能 在 一个 相对地 短的 时间 积累 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l]['kæpɪt(ə)l] .
considerable capital .
大量 首都 .
一个白手起家的人如何在相对较短的时间内积累起相当可观的财富。

[ˈaʊər; ɑːr] [ədˈventʃərər] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ˈsɜːrkəmstænsɪz][ænd; ənd] [tʃæns] .
Our adventurer must have been favored by circumstances and chance .
我们的 冒险家 必须 有 到过 受青睐 经过 情况 和 机会 .

我们的这位冒险家一定是受到了环境和机遇的眷顾。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈsiːkrət][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [səkˈses] ,
But the secret of his success ,
但 这 秘密 的 他的 成功 ,

但他成功的秘诀是，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈtempəreri] [baɪˈɑːgrəfər] [tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [oʊ] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɪnˈsɪsts] [ˈstrɔːŋli]
and the contemporary biographer to whom we owe the story insists strongly
和 这 当代的 传记作家 到 谁 我们 欠 这 故事 坚持 强烈
[əˈpɑːn][,aɪ ˈtiː] ,
upon it ,
之上 它 ,

而讲述这个故事的当代传记作家也强烈坚持这一点。

[ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] . [-] [ˈɡɑːdrɪk][ɪn][fækt] [fʊz] [hɪmˈself][ə; eɪ][ˈkælkjuleɪtər] , [aɪ] [maɪt] [ˈiːv(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ]
is intelligence . [13] Godric in fact shows himself a calculator , I might even say a
是 智力 . [-] 戈德里克 在 事实 演出 他自己 一个 计算器 , 我 可能 甚至 说 一个
[ˈspekjuleɪtər] .
speculator .
投机者 .

是智慧。[13] 事实上，戈德里克表现得像个计算器，我甚至可以说他像个投机者。

[hiː; hi][hæz; həz][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [dɪˈɡriː] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] ,
He has in a high degree the feeling ,
他 有 在 一个 高的 程度 这 感觉 ,

他对此感同身受，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [mʌt] [mɔːr] [dɪˈveləpt] [əˈmʌŋ] [maɪndz] [wɪˈðəʊt] [ˈkʌltʃər] [ðæn; ðən][ɪz]
and it is much more developed among minds without culture than is
和 它 是 很多 更多的 发达 之中 思想 没有 文化 比 是
[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [θɔːt] ,
usually thought ,
通常 想法 ,

而且，这种能力在没有文化背景的人群中也比人们通常认为的要发达得多。

[fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz] [ˈpræktɪkəbl̩] [ɪn] [ˈkɑːmɜːrs] .
for what is practicable in commerce .
为了 什么 是 切实可行的 在 商业 .

在商业上切实可行的情况下。

[hiː; hi][ɪz][ɑːn][ˈfaɪər] [-]
He is on fire [11]
他 是 在 火 [-]

他状态火热[11]

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][geɪn] .
with the love of gain .
和 这 爱 的 获得 .

贪图利益。

[wʌŋ] [siːz] [ˈklɪrli] [ɪn][hɪm; ɪm] [ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈspɪrɪtəs] - [ʌv; əv] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [wʊd]
One sees clearly in him that famous spiritus capitalisticus of which some would
一 看到 清楚地 在 他 那 著名的 酩 - 的 哪个 一些 会
[hæv; həv][,juː ˈes] [brɪˈliːv] [ðæt][,aɪ ˈtiː] [deɪts] [ˈoʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrenəsɑːns] .
have us believe that it dates only from the time of the Renaissance .
有 我们 相信 那 它 日期 仅有的 从 这 时间 的 这 复兴 .

人们在他身上清楚地看到了著名的资本主义精神，有些人却认为这种精神只起源于文艺复兴时期。

[hɪr] [ɪz][æn; ən] [ɪ'lev(ə)nθ] - ['sentʃəri] ['mɜ:rtʃənt] , [ə'sousiərtɪd][wɪð; wɪθ][kəm'pænjənz] [laɪk] [hɪm'self] ,
Here is an eleventh - century merchant , associated with companions like himself ,
这里 是 一个 第十一 - 世纪 商人 , 联系 和 同伴 喜欢 他自己 ,
[kəm'baɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpɜ:tʃəsəz, 'pɜ:tʃəsɪz] ,
combining his purchases ,
结合 他的 购买 ,

这是一位十一世纪的商人，与他同行的伙伴们一起，正在合并他们的采购。

[ˈrekənɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈprɔ:fɪts] , [ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ˈhaɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ] [tʃest] [ðə; ði] ['mʌni] [hi:; hi]
reckoning his profits , and , instead of hiding in a chest the money he
清算 他的 利润 , 和 , 反而 的 隐藏 在 一个 胸部 这 钱 他
[hæz; həz] [geɪnd] ,
has gained ,
有 获得 ,

他清点了自己的利润，但是，并没有把赚来的钱藏在箱子里，

[ˈju:zɪŋ][,aɪ 'ti:][ˈoʊnli][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ænd; ənd][ɪk'stend][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
using it only to support and extend his business .
使用 它 仅有的 到 支持 和 延长 他的 商业 .

他只用它来支持和拓展自己的业务。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðɪs] , [hi:; hi] [dʌz] [nɔ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [dɪ'voʊt] [hɪm'self][tu:; tə][,ɑ:pə'eɪjənz] [wɪt]
More than this , he does not hesitate to devote himself to operations which
更多的 比 这 , 他 做 不是 犹豫 到 奉献 他自己 到 运营 哪个
[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [kən'demz] .
the Church condemns .
这 教会 谴责 .

不仅如此，他还毫不犹豫地投身于教会谴责的行动。

[hi:; hi][ɪz][nɔ:t] [dɪs'kwɑɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst][praɪs] ;
He is not disquieted by the theory of the just price ;
他 是 不是 不安 经过 这 理论 的 这 只是 价格 ;

他并不反对合理价格理论；

[ðə; ði] [dɪ'kri:təm] [ʌv; əv][ˈgreɪjən] [ˌdɪsə'pru:vz] [ɪn] [ɪk'spres] [tɜ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌspekju'leɪ(ə)n] [wɪt]
the Decretum of Gratian disapproves in express terms of the speculations which
这 教令 的 格拉蒂安 不赞成 在 表达 条款 的 这 猜测 哪个
[hi:; hi] ['præktɪs] :
he practises :
他 实践 :

格拉提安的法令明确反对他所进行的那些推测：

" [ˌkju ju 'aɪ] - [rem; ,ɑ:r i: 'em][ʌt][ɪ'lɑ:m][ɪpsəm] [ɪntəgræm] [et] - ['dændoʊs] - ,
" **Qui comparat rem ut illam ipsam integram et immutatam dando lucretur ,**
" qui - rem ut 伊拉姆 ipsam 积分 等 - 丹多 - ,

“Qui comparat rem ut illam ipsam integram et immutatam dando lucretur，

[ˈɪli] [i: es 'ti:][mə:'keitə][ˌkju ju 'aɪ][di:][ˈtɛmploʊ][ˈdeɪ,i] - " .
ille est mercator qui de templo Dei ejicitur " .
伊勒 est 墨卡托 qui 德 神庙 德伊 - " .

ille est Mercator qui de templo Dei ejicitur”。

[ˈæftər] [ðɪs] , [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [si:] ,
After this , how can we see ,
后 这 , 如何 能 我们 看 ,

此后，我们如何才能看到？

[ɪn][ˈgɑːdrɪk][ænd; ənd][ˈeni][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [led][ðə; ði] [seɪm] [sɔːrt][ʌv; əv][laɪf] , [ˈeniθɪŋ] [els] [bʌt; bət]
in Godric and any of those who led the same sort of life , anything else but
在 戈德里克 和 任何 的 那些 WHO 引领 这 相同的 种类 的 生活 , 任何事物 别的 但
[ˈkæpɪtlɪsts] ?
capitalists ?
资本家 ?

在戈德里克以及所有过着类似生活的人当中，除了资本家之外，还有什么人呢？

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðæt] [ðiːz] [men] [kənˈdʌktɪd] [ˈbɪznəs] [ˈoʊnli][tuː; tə] [səˈplaɪ]
It is impossible to maintain that these men conducted business only to supply
它 是 不可能的 到 维持 那 这些 男人 实施 商业 仅有的 到 供应
[ðer; ðər][ˈdeɪli] [ˈwɒnts] ,
their daily wants ,
他们的 日常的 想要 ,
不能断言这些人经商仅仅是为了满足日常所需。

[ɪmˈpɑːsəb(ə)][nɑːt][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈpɜːrpəs] [ɪz][ðə; ði][ˈkɑːnstənt] [əˌkjuːmjəˈleɪŋ] [ʌv; əv] [gʊdʒ] ,
impossible not to see that their purpose is the constant accumulation of goods ,
不可能的 不是 到 看 那 他们的 目的 是 这 持续的 积累 的 商品 ,
显而易见，他们的目的就是不断积累财富。

[ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][dɪˈnaɪ] [ðæt] , [ˈbɑːrbərəs] [æz; əz][wiː; wi] [meɪ] [səˈpoʊz] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [nʌŋ]
impossible to deny that , barbarous as we may suppose them , they none
不可能的 到 否定 那 , 野蛮 作为 我们 可能 认为 他们 , 他们 没有任何
[ðə; ði] [les] [pəˈzest] [ðə; ði][kɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] ,
the less possessed the comprehension ,
这 较少的 拥有 这 理解 ,
不可否认的是，尽管我们认为他们野蛮残暴，但他们仍然具备理解力。

[ɔːr] , [ɪf] [wʌŋ] [prɪˈfəːz] ,
or , if one prefers ,
或者 , 如果 一 偏好 ,
或者，如果愿意的话，

[hæd; həd][ðə; ði][ˈɪnstɪŋkt] [fɔːr; fər] [ˈkɑːmɜːrs] [ɑːn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [skeɪl] . [-] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n]
had the instinct for commerce on the large scale . [14] Of the organization
有 这 本能 为了 商业 在 这 大的 规模 . [-] 的 这 组织
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkɑːmɜːrs] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈgɑːdrɪk] [ˈfoʊz] [juː ˈes] [ɔːlˈredi] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [fɪtʃər] ,
of this commerce the life of Godric shows us already the principal features ,
的 这 商业 这 生活 的 戈德里克 演出 我们 已经 这 主要的 特征 ,
他具备大规模商业的本能。[14] 戈德里克的生平已经向我们展示了这种商业组织的主要特征，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈɡɪvz] [juː ˈes][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [dɪˈzɜːrvɪŋ]
and the description which it gives us of them is the more deserving
和 这 描述 哪个 它 给予 我们 的 他们 是 这 更多的 值得
[ʌv; əv] [ˈkɑːnfɪdəns] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz] [kəˈrɒbəˌrertɪd] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [kənˈvɪnsɪŋ] [ˈfæʃ(ə)n] [baɪ] [ˈmeni]
of confidence because it is corroborated in the most convincing fashion by many
的 信心 因为 它 是 证实 在 这 最多 令人信服的 时尚 经过 许多
[ˈdaːkjumənts] .
documents .
文件 .

而且，它对这些人物的描述更值得信赖，因为它得到了许多文件的有力佐证。

[aɪ ˈtiː] [ˈfoʊz] [juː ˈes] , [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,
It shows us , first of all ,
它 演出 我们 , 第一的 的 全部 ,
它首先向我们展示了：

[ðə; ði] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪmˈself][ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
the merchant coming from the country to establish himself in the town .
这 商人 未来 从 这 国家 到 建立 他自己 在 这 镇 .
来自乡村的商人来到城里安家落户。

[bʌt; bət][ðə; ði] [taʊn] [ɪz][tu:; tə][hɪm; ɪm] , [soʊ][tu:; tə] [spi:k] , ['mɪrli] [ə; eɪ]['beɪsɪs][ʌv; əv] [ɑ:pə'eɪjənz] .
But the town is to him , so to speak , merely a basis of operations .
但 这 镇 是 到 他 , 所以 到 说话 , 仅仅 一个 基础 的 运营 .
但对他来说, 这座城镇只不过是一个行动基地而已。

[hi:; hi][laɪvz; ɪvz][ðer; ðər][bʌt; bət]['lɪt(ə)] , [seɪv] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .
He lives there but little , save in the winter .
他 生活 那里 但 小的 , 节省 在 这 冬天 .
他住在那儿, 但除了冬天以外, 很少去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][rouɪdz][ɑ:r; ər] ['præktɪkəbl] [ænd; ənd][ðə; ði] [si:] ['oʊpən][tu:; tə][,nævɪ'geɪ(ə)n] ,
As soon as the roads are practicable and the sea open to navigation ,
作为 很快 作为 这 道路 是 切实可行的 和 这 海 打开 到 导航 ,
[hi:; hi][sets] [aʊt] .
he sets out .
他 套 出去 .
一旦道路通行, 海域可以通航, 他就出发了。

[hɪz; ɪz] ['kɑ:mɜ:rs] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] ['wɑ:ndərɪŋ] ['kɑ:mɜ:rs] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ]
His commerce is essentially a wandering commerce , and at the same time a
他的 商业 是 本质上 一个 漫游 商业 , 和 在 这 相同的 时间 一个
[kə'lektɪv] [wʌn] ,
collective one ,
集体 一 ,
他的商业活动本质上是一种流动式商业活动, 同时也是一种集体式商业活动。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][,ɪn'sɪk'jʊrəti][ʌv; əv][ðə; ði][rouɪdz][ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər'ləsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɑ:ləteri]
for the insecurity of the roads and the powerlessness of the solitary
为了 这 不安全感 的 这 道路 和 这 无力感 的 这 孤
[,ɪndɪ'vɪdʒuəl][kəm'pel][hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv] ['ri:kɔ:rs] [tu:; tə][ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] .
individual compel him to have recourse to association .
个人 迫使 他 到 有 追索权 到 协会 .
因为道路不安全, 个人无能为力, 所以他不得不求助于结社。

[gru:pt] [ɪn][gɪldz] , [ɪn] [hæns] , [ɪn] - ,
Grouped in gilds , in hansas , in caritates ,
分组 在 镀金 , 在 汉斯 , 在 - ,
成群结队, 成群结队, 成群结队,

[ðə; ði][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts] [teɪk] [ðer; ðər] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [ɪn]['kɑ:nvɔɪ][frʌm; frəm] [taʊn] [tu:; tə] [taʊn] ,
the associates take their merchandise in convoy from town to town ,
这 同事 拿 他们的 商品 在 护航 从 镇 到 镇 ,
这些商贩们组成车队, 将货物从一个城镇运送到另一个城镇。

['prezəntɪŋ] [ə; eɪ]['spektək(ə)] [ɪn'taɪərli] [laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kærəvænɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [stɪl] ['fɜ:rnɪʃ]
presenting a spectacle entirely like that which the caravans of the East still furnish
呈现 一个 奇观 完全 喜欢 那 哪个 这 旅行拖车 的 这 东方 仍然 提供
[ɪn][,aʊər; ɑ:r] [deɪ] .
in our day .
在 我们的 天 .
呈现出的景象, 与如今东方商队所展现的景象如出一辙。

[ðeɪ] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] [ɪn] ['kɑ:mən] ,
They buy and sell in common ,
他们 买 和 卖 在 常见的 ,
他们共同进行买卖。

[dɪˈvaɪdɪŋ][ðə; ði][ˈprɔ:fɪts][ɪn][ðə; ði][ˈreɪʃiʊs][ʌv; əv][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [ɪnˈvestmənts, ɪnˈvesmənts][ɪn][ðə; ði]
dividing the profits in the ratio of their respective investments in the
分割 这 利润 在 这 比率 的 他们的 各自 投资 在 这
[ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
expedition ,
远征 ,

按他们在探险中的投资比例分配利润。

[ænd; ənd][ðə; ði] [treɪd] [ðeɪ] [ˈkæəri] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rən] [ˈmɑ:rkəts, ˈmɑ:rkɪts][ɪz] [ˈhoʊlseɪl] [treɪd] ,
and the trade they carry on in the foreign markets is wholesale trade ,
和 这 贸易 他们 携带 在 在 这 外国的 市场 是 批发的 贸易 ,
他们在国外市场进行的贸易是批发贸易。

[ænd; ənd][kæn; kən][ˈoʊnli][bi:; bi] [ðæt] , [fɔ:r; fər][ˈri:teɪl] [treɪd] , [æz; əz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈgɑ:drɪk] [ˈʃoʊz]
and can only be that , for retail trade , as the life of Godric shows
和 能 仅有的 是 那 , 为了 零售 贸易 , 作为 这 生活 的 戈德里克 演出
[ju: ˈes] ,
us ,
我们 ,

而对于零售业来说,也只能如此,正如戈德里克的人生经历所表明的那样。

[ɪz][left][tu:; tə][ðə; ði][ˈrʊrəl] [ˈpedlər] .
is left to the rural peddlers .
是 左边 到 这 乡村的 小贩 .

剩下的就交给农村的小贩了。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ɪn][groʊs] [ðæt] [ðeɪ] [ɪkˈspɔ:rt; ˈeksɔ:rt][ænd; ənd][ˈɪmpɔ:rt][waɪn] , [greɪn] , [wʊl] , [ɔ:r] [klɔ:θ] .
It is in gross that they export and import wine , grain , wool , or cloth .
它 是 在 总的 那 他们 出口 和 进口 葡萄酒 , 粮食 , 羊毛 , 或者 布 .
他们以毛利为单位进出口葡萄酒、谷物、羊毛或布匹。

[tu:; tə] [kənˈvɪns] [ɑ:rˈselvz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wi:; wi] [ni:d] [ˈoʊnli][ɪgˈzæmɪn][ðə; ði][regjuˈleɪ(ə)nz] [wɪt]
To convince ourselves of this we need only examine the regulations which
到 说服 我们自己 的 这 我们 需要 仅有的 检查 这 法规 哪个
[hæv; həv] [biŋ] [-]
have been [12]
有 到过 [-]

为了确信这一点,我们只需要检查已经制定的规章[12]

[prɪˈzɜ:rv] [tu:; tə][ju: ˈes] .
preserved to us .
保存完好 到 我们 .

保存至今。

[ðə; ði][ˈstætʃu:ts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflemɪʃ] [hæns] [ʌv; əv] [ˈlʌndən] , [fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] ,
The statutes of the Flemish hanse of London , for example ,
这 法规 的 这 弗拉芒语 汉斯 的 伦敦 , 为了 例子 ,
例如,伦敦弗拉芒汉萨同盟的章程

[ˈfɔ:rməli] [ɪkˈsklu:d] [ˈri:teɪl] [ˈdi:lə-z] [ænd; ənd][ˈkra:ftsmən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] .
formally exclude retail dealers and craftsmen from the company .
正式地 排除 零售 经销商 和 工匠 从 这 公司 .
正式将零售商和工匠排除在公司之外。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ænd; ənd] [twelfθ] [ˈsentʃəɪz]
Moreover , the merchant associations of the eleventh and twelfth centuries
而且 , 这 商人 协会 的 这 第十一 和 第十二 几个世纪
[hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ɪkˈsklu:sɪvli] [ˈloʊk(ə)] [ɪn][ðər; ðər] [ˈkærəktər] .
have nothing exclusively local in their character .
有 没有什么 只 当地的 在 他们的 特点 .
此外,十一、十二世纪的商人协会在性质上并没有任何地域性特征。

[ɪn][ðem; ðəm][wiː; wi][faɪnd] [ˌbɜːʒwɑːˈziː] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈtaʊnz] , [saɪd][baɪ][saɪd] .
In them we find bourgeoisie of different towns , side by side .
在 他们 我们 寻找 资产阶级 的 不同的 城镇 , 边 经过 边 .

在他们中间, 我们看到了不同城镇的资产阶级, 他们并肩而立。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈræðər][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ˈriːdʒən(ə)][ðæn; ðən][ʌv; əv][ˈzːrbən][ˈɔːɡən,ɪzəm] .
They have rather the appearance of regional than of urban organisms .
他们 有 相当 这 外貌 的 区域 比 的 城市的 生物 .

它们看起来更像是区域性生物, 而不是城市生物。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪkˈskluːsɪvɪzəm][ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈtekʃənɪzəm] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
They are still far from the exclusivism and the protectionism which are
他们 是 仍然 远的 从 这 排他主义 和 这 保护主义 哪个 是
[tuː; tə][biː; bi] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [ˈemfəsis] [ɪn][ðə; ði][mjuːˈnɪsɪp(ə)l][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈtiːnθ]
to be shown with so much emphasis in the municipal life of the fourteenth
到 是 所示 和 所以 很多 强调 在 这 市政 生活 的 这 第十四
[ˈsentʃəri] .
century .
世纪 .

它们与十四世纪市政生活中所体现的排他主义和保护主义还相去甚远。

[kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈfriːdəm] [ɪz][nɑːt] [ˈtrʌblɪd] [baɪ][ˈeni] [rɪˈstrɪktɪv] [ˌregjuːleɪʃ(ə)nɪz] .
Commercial freedom is not troubled by any restrictive regulations .
商业的 自由 是 不是 麻烦 经过 任何 限制性的 法规 .

商业自由不受任何限制性法规的约束。

[ˈpʌblɪk] [əˈθɔːrəti] [əˈsainz] [noʊ][ˈlɪmits] [tuː; tə][ðə; ði][ækˈtɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts] ,
Public authority assigns no limits to the activity of the merchants ,
民众 权威 分配 不 限制 到 这 活动 的 这 商人 ,

公共机构不对商贩的活动做出任何限制。

[dʌz] [nɑːt] [rɪˈstrɪkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbɪznəs] , [ˈeksərsaɪzɪz][noʊ]
does not restrict them to this or that kind of business , exercises no
做 不是 限制 他们 到 这 或者 那 种类 的 商业 , 练习 不

[ˌsuːpərˈvɪʒ(ə)n][ˈoʊvər][ðer; ðər] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] .
supervision over their operations .
监督 超过 他们的 运营 .

不限制他们从事这种或那种类型的业务, 也不对他们的经营活动进行任何监督。

[prəˈvaɪdɪd] [ðeɪ] [peɪ] [ðə; ði][ˈfɪsk(ə)l] [dʒuːz] (- , [kənˈdʌktəs] ,
Provided they pay the fiscal dues (teloneum , conductus ,
假如 他们 支付 这 财 会费 (- , 导电 ,

只要他们缴纳财政会费 (teloneum、conductus、

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .) [ˈliːvɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌterəˈtɔːriəl] [ˈprɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪˈnjɜːrɪz] [ˈhævɪŋ]
etc .) levied by the territorial prince and the seigneurs having
ETC .) 征收 经过 这 领土 王子 和 这 领主们 拥有

[ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪz] ,
jurisdiction at the passage of the bridges ,
管辖权 在 这 通道 的 这 桥梁 ,

等等) 由领地君主和桥梁过境处拥有管辖权的领主征收,

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [roʊdɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] , [ɔːr][æt; ət][ðə; ði][ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈtaɪərli] [ˈfriː]
along the roads and rivers , or at the markets , they are entirely free
沿着 这 道路 和 河流 , 或者 在 这 市场 , 他们 是 完全 自由的

[frʌm; frəm][ɔːl][ˈliːg(ə)l][ˈɑːbstək(ə)lɪz] .
from all legal obstacles .
从 全部 合法的 障碍 .

在道路、河流沿岸或市场, 他们完全不受任何法律障碍的约束。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [rɪˈstrikt(ə)nɪz] [wɪtʃ] [ˈhɪndə(r)][ðə; ði] [fʊl] [ɪkˈspænz(ə)n][ʌv; əv] [ˈkɑ:mɜ:rs] [du:][nɑ:t] [kʌm]
The only restrictions which hinder the full expansion of commerce do not come
这 仅有的 限制 哪个 阻碍 这 满的 扩张 的 商业 做 不是 来
[frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [əˈθɔ:reɪtɪ] ,
from the official authority ,
从 这 官方的 权威 ,
阻碍商业全面发展的唯一限制并非来自官方机构。

[bʌt; bət] [rɪˈzʌlt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpræktɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mɜ:rs] [ɪtˈself] .
but result from the practices of commerce itself .
但 结果 从 这 实践 的 商业 本身 .
但这却是商业活动本身的结果。

[tu:; tə][wɪt] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈmɜ:rtʃənt] [əˌsoʊsɪˈeɪnɪz] , [ɡɪldz] , [hæns] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
To wit , the various merchant associations , gilds , hanses , etc : ,
到 有 , 这 各种各样的 商人 协会 , 镀金 , 汉斯 , ETC : ,
具体而言, 包括各种商会、行会、汉斯集团等等。

[wɪtʃ] [ɪnˈkaʊntər] [i:tʃ] [ˈʌðər] [æt; ət][ðə; ði][ˈpleɪsɪz][ʌv; əv] [ˈbaɪɪŋ] [ænd; ænd] [ˈselɪŋ] , [əˈpəʊz] [i:tʃ]
which encounter each other at the places of buying and selling , oppose each
哪个 遇到 每个 其他 在 这 地方 的 购买 和 销售 , 反对 每个
[ˈʌðər] [ɪn][ˈbru:t(ə)l][ˌkɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] .
other in brutal competition .
其他 在 野蛮 竞赛 .
它们在买卖场所相遇, 展开残酷的竞争。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪksˈklu:dz] [frʌm; frəm][ɔ:l][pɑ:rˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n][ɪn][ɪts] [əˈferz] [ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ɔ:l]
Each of them excludes from all participation in its affairs the members of all
每个 的 他们 不包括 从 全部 参与 在 它是 事务 这 成员 的 全部
[ðə; ði] [ˈʌðər] .
the others .
这 其他的 .
它们各自都将其他所有成员排除在自身事务之外。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv][fæktɪs] , [ˈrestɪŋ] [ɑ:n][noʊ][ˈli:g(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] .
But this is merely a state of facts , resting on no legal title .
但 这 是 仅仅 一个 状态 的 事实 , 休息 在 不 合法的 标题 .
但这仅仅是事实陈述, 没有任何法律依据。

[fɔ:rs] [hoʊldz] [hɪr] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [lɔ:] ,
Force holds here the place of law ,
力量 持有 这里 这 地方 的 法律 ,
在这里, 武力取代了法律。

[ænd; ænd] [wətˈevər] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ʌv; əv][taɪm][ænd; ænd][ʌv; əv] [ɪnˈvaɪrənmənt] ,
and whatever may be the differences of time and of environment ,
和 任何 可能 是 这 差异 的 时间 和 的 环境 ,
无论时代和环境如何变化,

[wʌn][ˈkænɑ:t][du:] [ˈʌðərwaɪz] [ðæn; ðən][tu:; tə] [kəmˈper] [ðə; ði] [ˈkɑ:mɜ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ]
one cannot do otherwise than to compare the commerce of the eleventh
一 不能 做 否则 比 到 比较 这 商业 的 这 第十一
[ænd; ænd] [twelfθ] [ˈsentʃərɪz] [tu:; tə] [ðæt] [ˈblʌdi] [ˌkɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] ,
and twelfth centuries to that bloody competition in which ,
和 第十二 几个世纪 到 那 血腥 竞赛 在 哪个 ,
人们别无选择, 只能将十一、十二世纪的商业与那场血腥的竞争进行比较, 在那场竞争中,

[ɪn][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [ænd; ənd] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈsentʃəriz] , [ðə; ði] [ˈseɪləz] [ɹv; əv] [ˈhɑːlənd] , [ˈɪŋɡlənd] ,
in the sixteenth and seventeenth centuries , the sailors of Holland , England ,
在这第十六和第十七几个世纪 , 这水手们的荷兰 , 英格兰 ,
[fræns] ,
France ,
法国 ,

在十六、十七世纪, 荷兰、英国、法国的水手们

[ænd; ənd] [speɪn] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] [ɹv; əv] [ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] .
and Spain engaged in the markets of the New World .
和西班牙已订婚的在这市场 的 这 新的 世界 .

西班牙也积极参与了新世界的市场。

[wiː; wi][æɫ; əɫ] [kənˈkluːd] [ðen] [ðæt] [ˌmiːdɪːv(ə)l] [ˈkɑːmərs] , [æt; ət] [ɪts] [ˈɔːrɪdʒɪn] ,
We shall conclude then that medieval commerce , at its origin ,
我们 将 结束 然后 那 中世纪 商业 , 在 它是 起源 ,

因此我们可以得出结论, 中世纪商业在其起源时期,

[ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ] [ɪts] [ˈriːdʒən(ə)l] [ˈkwɑːləti] [ænd; ənd] [baɪ] [ɪts] [ˈfriːdəm] .
is essentially characterized by its regional quality and by its freedom .
是 本质上 特征化的 经过 它是 区域 质量 和 经过 它是 自由 .

其主要特点是地域特色和自由度。

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɹɹ; wəz] [soʊ] ,
And it is not difficult to understand that it was so ,
和 它 是 不是 难的 到 理解 那 它 曾是 所以 ,

这一点不难理解。

[ɪf] [wɹɹ] [berz] [ɪn] [maɪnd] [tuː] [fækt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɔːn] .
if one bears in mind two facts to which attention should be drawn .
如果 一 熊 在 头脑 二 事实 到 哪个 注意力 应该 是 绘制 .

如果牢记以下两点需要注意。

[ɪn][ðə; ði] [fɜːrst] [pleɪs] , [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɹv; əv] [ðə; ði] [twelfθ] [ˈsentʃəri] ,
In the first place , down to the end of the twelfth century ,
在 这 第一的 地方 , 向下 到 这 结尾 的 这 第十二 世纪 ,

首先, 直到十二世纪末,

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɹv; əv] [taʊnz] [ˈprɑːpərli] [soʊ] - [kɔːld] [wɹɹ; wəz] [ˈrelətɪvli] [smɔːl] .
the number of towns properly so - called was relatively small .
这 数字 的 城镇 适当地 所以 - 称为 曾是 相对地 小的 .

真正意义上的城镇数量相对较少。

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [ˈpleɪsɪz] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˈfeɪvərd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈprɪvələɪdʒd] [ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l] [ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n] [əˈtræktɪd]
Only those places that were favored by a privileged geographical situation attracted
仅有的 那些 地方 那 是 受青睐 经过 一个 特权 地理 情况 吸引

[ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts] [ɪn] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈnʌmbər] [tuː; tə] [ɪˈneɪb(ə)l] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [kəˈmɜːrʃ(ə)l]
the merchants in sufficient number to enable them to maintain a commercial
这 商人 在 充足的 数字 到 使能够 他们 到 维持 一个 商业的

[ˈmuːvmənt] [ɹv; əv] [ˈriːəl] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
movement of real importance .
移动 的 真实的 重要性 .

只有那些地理位置优越的地方才能吸引足够多的商人, 从而维持真正重要的商业活动。

[ˈæftər] [ðæt] [ðə; ði] [əˈtrækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðɪːz] [ˈsentərz] [ɹv; əv] [ˈbɪznəs] [ɪgˈzəːtɪd] [əˈpɑːn] [ðer; ðər] [ɪnˈvaɪrənz]
After that the attraction which these centres of business exerted upon their environs
后 那 这 景点 哪个 这些 中心 的 商业 施加 之上 他们的 周边环境

[wɹɹ; wəz] [mʌtʃ] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ɪz] [ˌɔːrdnˈerəli] [ɪˈmædʒɪnd] .
was much greater than is ordinarily imagined .
曾是 很多 更大的 比 是 按说 想象 .

此后, 这些商业中心对周边地区的吸引力远远超出了人们通常的想象。

[ɔ:l][ðə; ði] ['sekənderi] [ləu'kælitiz][wɜ:r; wər][ˈslɒdʒekt][tu:; tə][ðer; ðər] ['ɪnfluəns] .
All the secondary localities were subject to their influence .
全部 这 次要 地方 是 主题 到 他们的 影响 .

所有次要地区都受到它们的影响。

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] ['dweliŋ] [ɪn] [ði:z] [læst] , [tu:] [fju:] [tu:; tə][ækt][baɪ] [ðəm'selvz] ,
The merchants dwelling in these last , too few to act by themselves ,
这 商人 住宅 在 这些 最后的 , 也 很少 到 行为 经过 他们自己 ,
居住在这些最后几个地方的商人人数太少, 无法自行采取行动。

[ə'filiətiɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [hæns] [ɔ:r][gɪld][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [taʊn] .
affiliated themselves to the hanse or gild of the principal town .
附属 他们自己 到 这 汉斯 或者 镀金 的 这 主要的 镇 .
他们加入了主要城镇的汉萨同盟或行会。

[ðə; ði] ['flemɪʃ] [-]
The Flemish [13]
这 弗拉芒语 [-]

弗拉芒语[13]

[hæns] , [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] ['ɪnstənst] , [pru:vz] [ðɪs] ['fʊli] , [baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ju: 'es][ðə; ði]
hanse , which we have already instanced , proves this fully , by showing us the
汉斯 , 哪个 我们 有 已经 实例 , 证明 这 完全 , 经过 显示 我们 这
[ˈmɜ:tʃənts] [ʌv; əv][dɪksmju:d] ,
merchants of Dixmude ,
商人 的 迪克斯穆德 ,
汉斯的例子（我们已经举过）充分证明了这一点, 它向我们展示了迪克斯穆德的商人们。

[ˈdæm, 'deɪm] , - , - , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , ['si:kɪŋ] [əd'mɪ](ə)n] ['ɪntu:][ðə; ði]
Damme , Oudenbourg , Ardenbourg , etc . , seeking admission into the
达姆 , - , - , ETC . , 寻求 入学 进入 这
[hæns] [ʌv; əv] [bru:ʒ] .
hanse of Bruges .
汉斯 的 布鲁日 .
达默、奥登堡、阿登堡等, 寻求加入布鲁日王朝。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] [pleɪs] ,
In the second place ,
在 这 第二 地方 ,

其次,

[æt; ət][ðə; ði] ['pɪriəd] [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [taʊnz] [dɪ'voutɪd] [ðəm'selvz] [fɑ:r] [mɔ:r]
at the period we have now reached the towns devoted themselves far more
在 这 时期 我们 有 现在 达到 这 城镇 奉献 他们自己 远的 更多的
[tu:; tə] ['kɑ:mɜ:rs] [ðæn; ðən][tu:; tə] ['ɪndəstri] .
to commerce than to industry .
到 商业 比 到 行业 .
在我们谈到的这个时期, 城镇更多地致力于商业而非工业。

[fju:] [kʊd; kəd][bi:; bi]['saɪtɪd] [ðæt] [ə'pɪr] [ðʌs] ['ɜ:rlɪ] [æz; əz][ˌmænju'fæktʃəriŋ] ['sentərz] .
Few could be cited that appear thus early as manufacturing centres .
很少 可以 是 引用 那 出现 因此 早期的 作为 制造业 中心 .
很少有国家能像它们一样这么早就成为制造业中心。

[ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪ](ə)n][ʌv; əv]['ɑ:tɪzənz] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [wɔ:lz] [ɪz] [stiɪl] [ɪnkəm'pli:t] .
The concentration of artisans within their walls is still incomplete .
这 专注 的 工匠 之内 他们的 墙壁 是 仍然 未完成 .
工匠们在他们围墙内的聚集尚未完全实现。

[ɪf] [ðer; ðər] ['mɜ:tʃənts] [ɪk'spɔ:rt; 'eksɔ:rt] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] , [sʌtʃ]
If their merchants export , along with the products of the soil , such
如果 他们的 商人 出口 , 沿着 和 这 产品 的 这 土壤 , 这样的
[æz; əz][waɪn][ænd; ənd][greɪn] ,
as wine and grain ,
作为 葡萄酒 和 粮食 ,

如果他们的商人除了出口葡萄酒和谷物等农产品外，

[ə; eɪ][ˈkwɑ:ntəti][ʌv; əv] [ˌmænjəˈfæktʃər] ['prɑ:dʌkt] , [sʌtʃ] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [æz; əz] [klɔ:θ] ,
a quantity of manufactured products , such , for example , as cloth ,
一个 数量 的 制造 产品 , 这样的 , 为了 例子 , 作为 布 ,
一定数量的制成品，例如布匹等。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈprɑ:bəb(ə)] [ðæt] [ði:z] [wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]
it is more than probable that these were for the most part made in the
它 是 更多的 比 可能 那 这些 是 为了 这 最多 部分 制成 在 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

这些产品极有可能大部分都是在该国制造的。

[æd'mɪt] [ði:z] [tu:] ['steɪtmənts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['ɜ:rlɪ] ['kɑ:mɜ:rs] [ɪz] [ɪk'spleɪnd]
Admit these two statements , and the nature of early commerce is explained
承认 这些 二 声明 , 和 这 自然 的 早期的 商业 是 解释
[wɪ'ðəʊt] ['dɪfɪkəltɪ] .
without difficulty .
没有 困难 .

承认这两点，早期商业的本质就不难解释了。

[ðeɪ] [ə'kaʊnt] [ɪn][fækt][bəʊθ][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fri:dəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [ðæt]
They account in fact both for the freedom of the merchants and for that
他们 帐户 在 事实 两个都 为了 这 自由 的 这 商人 和 为了 那
['kærəktər] [ʌv; əv] ['hoʊlseɪ] [ɪks'pɔ:təz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪg'zɪbɪt] [soʊ] ['klɪrli] [ænd; ənd] [wɪtʃ]
character of wholesale exporters which they exhibit so clearly and which
特点 的 批发的 出口商 哪个 他们 展览 所以 清楚地 和 哪个
[prɪ'vents, pri:'vents][fəʊər; ɑ:r] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['kætəgɔ:ri][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv] ['ɜ:rbən]
prevents our placing them in the category in which the theory of urban
阻止 我们的 放置 他们 在 这 类别 在 哪个 这 理论 的 城市的
[ɪ'kɑ:nəmi] [kleɪmz] [tu:; tə][kən'faɪn][ðem; ðəm] .
economy claims to confine them .
经济 索赔 到 局限 他们 .

事实上，它们既解释了商人的自由，也解释了批发出口商所表现出的那种特征，这种特征使我们无法将他们归入城市经济理论声称要将他们限制的类别中。

[ˈkɑ:ntrəri] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [brɪ'li:f] ,
Contrary to the general belief ,
相反 到 这 一般的 信仰 ,
与普遍的看法相反，

[aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [ðen] [ðæt] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] [wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [fri:]
it appears then that before the thirteenth century we find a period of free
它 出现 然后 那 前 这 第十三 世纪 我们 寻找 一个 时期 的 自由的
[ˌkæpɪtə'ɪstɪk][ɪk'spænj(ə)n] .
capitalistic expansion .
资本主义 扩张 .

由此看来，在十三世纪之前，我们发现了一个自由资本主义扩张的时期。

[nɒʊ] [daʊt] [ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪzəm][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm][ɪz][ə; eɪ] [kəˈlektɪv] [ˈkæpɪtəlɪzəm] : [gru:ps] , [nɑ:t]
No doubt the capitalism of that time is a collective capitalism : groups , not
不 怀疑 这 资本主义 的 那 时间 是 一个 集体 资本主义 : 团体 , 不是
[ˈaɪsələɪtɪd][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] ,
isolated individuals ,
孤立 个人 ,
毫无疑问, 当时的资本主义是集体资本主义: 是群体资本主义, 而不是孤立的个体资本主义。

[ɑ:r; ər][ɪts] [ˈɪnstrʊmənts] .
are its instruments .
是 它是 仪器 .
它是它的乐器。

[nɒʊ] [daʊt] [tu:] [,aɪ ˈti:] [ˈkɑ:ntents][ɪtˈself][wɪð; wɪθ] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l] [,ɑ:pəˈeɪʃənz] .
No doubt too it contents itself with very simple operations .
不 怀疑 也 它 内容 本身 和 非常 简单的 运营 .
毫无疑问, 它也只满足于非常简单的操作。

[ðə; ði] [kəˈmɜ:rɪ(ə)l] [eksprɪˈdɪŋz] [əˈpɑ:n] [wɪtʃ] [ɪts][ækˈtɪvəti] [ɪˈspeʃəli] [ˈsentərz] [ɪtˈself] [dɪˈmænd] ,
The commercial expeditions upon which its activity especially centres itself demand ,
这 商业的 探险 之上 哪个 它是 活动 尤其 中心 本身 要求 ,
[fɔ:r; fər][ðer; ðər] [səkˈsesf(ə)l] [kənˈdʌkt] ,
for their successful conduct ,
为了 他们的 成功的 执行 ,
其活动主要围绕商业探险展开, 而这些探险的成功开展需要.....

[æn; ən] [ɪnˈdʊərəns] , [ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [mɔ:r] [ədˈvænst] [ˈsteɪdʒɪz][ʌv; əv]
an endurance , a physical strength , which the more advanced stages of
一个 耐力 , 一个 身体的 力量 , 哪个 这 更多的 先进的 阶段 的
[ɪ:kəˈnɑ:mɪk][ˌevəˈluːʃ(ə)n] [wɪl] [nɑ:t][rɪˈkwaɪər] .
economic evolution will not require .
经济的 进化 将要 不是 要求 .
耐力、体力, 这些都是经济发展的更高阶段所不需要的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪˈmænd] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] .
But they demand nothing more .
但 他们 要求 没有什么 更多的 .
但他们别无所求。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði][əˈbɪləti][tu:; tə][plæn][ænd; ənd][kəmˈbɑ:n] [ðeɪ] [wʊd] [rɪˈmeɪn] [ˈsterəl] .
Without the ability to plan and combine they would remain sterile .
没有 这 能力 到 计划 和 结合 他们 会 保持 无菌 .
如果没有计划和组合的能力, 它们将保持无菌状态。

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi][kæn; kən] [si:] [ðæt] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] ,
And so we can see that , from the beginning ,
和 所以 我们 能 看 那 , 从 这 开始 ,
因此我们可以看到, 从一开始,

[wʌt] [wi:; wi][faɪnd][æt; ət][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ˈkæpɪtəlɪzəm][ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
what we find at the basis of capitalism is intelligence ,
什么 我们 寻找 在 这 基础 的 资本主义 是 智力 ,
资本主义的基础是智慧,

[ðæt] [seɪm] [ɪnˈtelɪdʒəns] [wɪtʃ] [ˈgeɪɔrg][ˈhænsən][hæz; həz][soʊ] [wel] [ʃoʊn] , [lɔ:ŋ] [əˈɡoʊ] ,
that same intelligence which Georg Hansen has so well shown , long ago ,
那 相同的 智力 哪个 格奥尔格 汉森 有 所以 出色地 所示 , 长的 前 ,
乔治·汉森很久以前就展现出了同样的智慧。

[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ɪˈfɪʃ(ə)nt] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɜ:rdʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbɜ:ʒwɑ:ˈzi:] . [-]
to be the efficient cause of the emergence of the bourgeoisie . [15]
到 是 这 高效的 原因 的 这 出现 的 这 资产阶级 . [-]
成为资产阶级出现的有效原因。[15]

[ðə; ði] ['fʊ:tʃənz] [ə'kwaird] [ɪn] [ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] ['kɑ:mɜ:rs] [baɪ][ðə; ði]['pɑ:rvənu:][ʌv; əv][ðə; ði]
The fortunes acquired inn the wandering commerce by the parvenus of the
这 财富 获得 客栈 这 漫游 商业 经过 这 贫民窟 的 这
[r'lev(ə)nθ] [ænd; ənd] [twelfθ] ['sentʃəriz] [su:n] [træns'fɔ:md] [ðem; ðəm]['ɪntu:]['lændɪd] [prəp'raɪətəz] .
eleventh and twelfth centuries soon transformed them into landed proprietors .
第十一 和 第十二 几个世纪 很快 转变 他们 进入 登陆 业主 .

十一、十二世纪的暴发户们通过四处奔波经商积累的财富，很快使他们变成了土地所有者。

[ðeɪ] [ɪn'vest][ə; eɪ] [gʊd] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər][geɪnz][ɪn][lændz] ,
They invest a good part of their gains in lands ,
他们 投资 一个 好的 部分 的 他们的 收益 在 土地 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][lænd] [ðeɪ] [ðʌs] [ə'kwaiər][ɪz]['næt(ə)rəli] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [ɪn] [wɪt] [ðeɪ] [rɪ'zard]
and the land they thus acquire is naturally that of the towns in which they reside
和 这 土地 他们 因此 获得 是 自然 那 的 这 城镇 在 哪个 他们 居住
.
:
.

因此，他们所获得的土地自然是他们居住城镇的土地。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] [wʌn] [si:z] [ðɪs] [lænd][held][ɪn][lɑ:rdʒ]
From the beginning of the thirteenth century one sees this land held in large
从 这 开始 的 这 第十三 世纪 一 看到 这 土地 握住 在 大的
[pɑ:rsɪz] [baɪ][æn; ən][æri'stɑ:k्रेसɪ][ʌv; əv] [pət'ri:nz] ,
parcels by an aristocracy of patricians ,
包裹 经过 一个 贵族 的 贵族 ,
[vɪraɪ]
virii hereditarii , divites , majores ,
病毒 - , - , - ,
[ænd; ənd]
从十三世纪初开始，这片土地就被贵族阶层大面积占有。

[vɪraɪ] - , - , - ,
virii hereditarii , divites , majores ,
病毒 - , - , - ,
[ɪn] [hu:m] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [feɪl][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][bəʊld]
in whom we cannot fail to recognize the descendants of the bold
在 谁 我们 不能 失败 到 认出 这 后代 的 这 大胆的
[ˈvɔɪdʒɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɪldz][ænd; ənd][ðə; ði] [hæns] .
voyagers of the gilds and the hanses .
航海者 的 这 镀金 和 这 汉斯 .

我们怎能不从他们身上看到行会和汉萨同盟那些勇敢航海家的后裔呢？

[ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜ:rəl] [pɑ:pju'leɪ(ə)n] [ɪn'ritʃɪz] [ðem; ðəm] [mɔ:r] [ænd; ənd]
The continuous increase of the burghal population enriches them more and
这 连续的 增加 的 这 布尔哈尔 人口 丰富 他们 更多的 和
[mɔ:r] ,
more ,
更多的 ,

城镇人口的持续增长使他们越来越富裕。

[fɔ:r; fər][æz; əz] [nu:] [ɪn'hæbɪtənts] [ɪ'stæblɪ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [taʊnz] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]
for as new inhabitants establish themselves in the towns , and as the
为了 作为 新的 居民 建立 他们自己 在 这 城镇 , 和 作为 这
[ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn'kri:sɪz] ,
number of the houses increases ,
数字 的 这 房屋 增加 ,

随着新居民在城镇安顿下来，房屋数量不断增加，

[ðə; ði] [rent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪn'kri:sɪz] [ɪn][prə'pɔ:r(ə)n] .
the rent of the ground increases in proportion .
这 租 的 这 地面 增加 在 部分 .
土地租金成比例增加。

[sɒʊ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'mensmənt] [-]
So , from the commencement [14]
所以 , 从 这 开始 [-]

因此, 从一开始[14]

[ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] ,
of the thirteenth century ,
的 这 第十三 世纪 ,

十三世纪的

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['mɜ:tʃənts] [ə'bændən] ['kɑ:mɜ:rs] [ænd; ənd]['kɑ:ntent]
the grandsons of the primitive merchants abandon commerce and content
这 孙子们 的 这 原始 商人 放弃 商业 和 内容
[ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['lɪvɪŋ] ['kʌmfətəbli,'kʌmfərtəbli][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['revənu:] [ʌv; əv][ðer; ðər][lændz] .
themselves with living comfortably upon the revenue of their lands .
他们自己 和 活的 舒适地 之上 这 收入 的 他们的 土地 .

早期商人的孙子们放弃了经商, 满足于依靠土地收入过上舒适的生活。

[ðeɪ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði][ædʒɪ'teɪʃənz][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [laɪf] .
They bid farewell to the agitations and the chances of the wandering life .
他们 出价 告别 到 这 骚动 和 这 机会 的 这 漫游 生活 .

他们告别了漂泊生活的动荡和机遇。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ˌhens'fɔ:rwəd] [ɪn][ðer; ðər][stoʊn] ['haʊzɪz] ,
They live henceforward in their stone houses ,
他们 居住 从此以后 在 他们的 石头 房屋 ,

从此以后, 他们就住在他们的石头房子里。

[hu:z] ['bætlmənts] [ænd; ənd] ['taʊərz] [raɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [θæt't] [ru:fs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n]
whose battlements and towers rise above the thatched roofs of the wooden
谁 城垛 和 塔楼 上升 多于 这 茅草屋顶 屋顶 的 这 木制的
['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['tenənts] .
houses of their tenants .
房屋 的 他们的 租户 .

其城垛和塔楼高耸于佃户木屋的茅草屋顶之上。

[ðeɪ] [ə'su:m] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ;
They assume control of the municipal administration ;
他们 认为 控制 的 这 市政 行政 ;

他们接管了市政管理部门;

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər]['fæməlɪz] [mə'nɑ:pələɪz][ðə; ði] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] - [ɔ:r][ðə; ði] [taʊn]
they and their families monopolize the seats in the échevinage or the town
他们 和 他们的 家庭 独占 这 座位 在 这 - 或者 这 镇
['kaʊns(ə)l] .
council .
理事会 .

他们及其家人垄断了镇议会或市议会的席位。

[sʌm; səm]['i:v(ə)n] , [baɪ] ['fɔ:rtʃənət] ['mæɪdʒz] ,
Some even , by fortunate marriages ,
一些 甚至 , 经过 幸运 婚姻 ,

有些人甚至通过幸运的婚姻,

['ælaɪ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lesər] [noʊ'bɪləti][ænd; ənd][brɪ'ɡɪn] [tu:; tə]['mɑ:d(ə)l][ðer; ðər] ['mænər]
ally themselves with the lesser nobility and begin to model their manner
盟友 他们自己 和 这 较少 贵族 和 开始 到 模型 他们的 方式
[ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'pɑ:n][ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪts] .
of living upon that of the knights .
的 活的 之上 那 的 这 骑士 .

他们与地位较低的贵族结盟, 并开始效仿骑士的生活方式。

[bʌt; bæt] [waɪ] [ði:z] [fɜ:rst] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈkæpɪtɪlɪsts] [ɑ:r; ər][rɪˈtaɪərɪŋ][frʌm; frəm] [ˈkɑ:mɜ:rs]
But while these first generations of capitalists are retiring from commerce
但 尽管 这些 第一的 几代人 的 资本家 是 退休 从 商业
[ænd; ənd] [ˈru:tɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl] ,
and rooting themselves in the soil ,
和 根 他们自己 在 这 土壤 ,
但是, 当这些第一代资本家退出商界, 转而定居田园时,

[ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ˈtʃeɪndʒɪz][ɑ:r; ər][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n][ɪn][ðə; ði][i:kəˈnɑ:mɪk][ˌɔ:rgənəˈzeɪ(ə)n] .
important changes are going on in the economic organization .
重要的 变化 是 去 在 在 这 经济的 组织 .
经济组织正在发生重大变化。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [ɪn][prəˈpɔ:r(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [ɪnˈkri:sɪz] ,
In the first place , in proportion as the wealth of the towns increases ,
在 这 第一的 地方 , 在 部分 作为 这 财富 的 这 城镇 增加 ,
首先, 随着城镇财富的增长,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:][ðer; ðər] [əˈtræktɪv] [ˈpaʊər] , [ðeɪ] [teɪk] [ɑ:n] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [æn; ən]
and with it their attractive power , they take on more and more an
和 和 它 他们的 吸引人的 力量 , 他们 拿 在 更多的 和 更多的 一个
[ɪnˈdʌstriəl] [ˈkærəktər] ,
industrial character ,
工业的 特点 ,
随着吸引力的增强, 它们也越来越呈现出工业化的特征。

[ðə; ði][ˈrʊərəl][ˈɑ:tɪzənz] [ˈflɒkɪŋ] [ˈɪntu:][ðem; ðəm][ɪn] [mæs] [ænd; ənd] [ˈdezətɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
the rural artisans flocking into them en masse and deserting the country .
这 乡村的 工匠 集群 进入 他们 英文 大众 和 逃兵 这 国家 .
大量农村工匠涌入这些地方, 逃离了农村。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
At the same time , many of them ,
在 这 相同的 时间 , 许多 的 他们 ,
与此同时, 他们中的许多人,

[ˈfeɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [rɔ:] [məˈtɪriəl] [ˈfɜ:rniʃt] [baɪ][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈri:dʒən] ,
favored by the abundance of raw material furnished by the surrounding region ,
受青睐 经过 这 丰富 的 生的 材料 提供 经过 这 周围 地区 ,
得益于周边地区丰富的原材料,

[bɪˈɡɪn] [tu:; tə] [dɪˈvoʊt] [ðəmˈselvz] [tu:; tə][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈspeʃəlti:z] [ʌv; əv][,mænjuˈfæktʃər] — [kloʊθ] - [ˈmeɪkɪŋ]
begin to devote themselves to certain specialties of manufacture — cloth - making
开始 到 奉献 他们自己 到 肯定 专业 的 生产 — 布 - 制作
[ɔ:r] [ˈmetəlɜ:rdʒi] .
or metallurgy .
或者 冶金 .
开始专注于某些制造业专业领域——例如纺织业或冶金业。

[ˈfaɪnəli] , [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˌægrɪˈgeɪʃənz] [ˈmeni] [ˈsekənderi] [ləuˈkælitiz] [dɪˈveləp] , [soʊ] [ðæt] [ɔ:l]
Finally , around the principal aggregations many secondary localities develop , so that all
最后 , 大约 这 主要的 聚合 许多 次要 地方 发展 , 所以 那 全部
[ˈwestərn] [ˈjʊrəp] ,
Western Europe ,
西 欧洲 ,
最后, 在主要聚集地周围发展出许多次级聚集地, 以至于整个西欧,

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] , ['blɒsəmz] [fɔ:rθ] [ɪn][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]
in the course of the thirteenth century , blossoms forth in an abundance of
在这 课程 的 这 第十三 世纪 , 花朵 前进 在 一个 丰富 的
[lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [taʊnz] .
large and small towns .
大的 和 小的 城镇 .

在十三世纪，大大小小的城镇如雨后春笋般涌现。

[sʌm; səm] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , ['kɑ:ntent] [ðəm'selvz] [pər'fɔ:rs]
Some , and much the greater number of them , content themselves perform
一些 , 和 很多 这 更大的 数字 的 他们 , 内容 他们自己 强制
[wɪð; wɪθ][lɒʊk(ə)l] ['kɑ:mɜ:rs] .
with local commerce .
和 当地的 商业 .

有些人，而且绝大多数人，迫于无奈只能从事本地贸易。

[ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][ðer; ðər],[pɑ:pju'leɪ](ə)n[ænd; ənd] [ðæt]
Their production is determined by the needs of their population and that
他们的 生产 是 决定 经过 这 需求 的 他们的 人口 和 那
[ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'vaɪrənz] [wɪtʃ] [ɪk'stend] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [li:gz] [ə'raʊnd][ðer; ðər][wɔ:lz] [ænd; ənd] ,
of the environs which extend two or three leagues around their walls and ,
的 这 周边环境 哪个 延长 二 或者 三 联赛 大约 他们的 墙壁 和 ,
他们的产量取决于其居民的需求以及城墙周围两三里格范围内的周边地区的需求。

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌmænjə'fæktʃər] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] ['fə:nɪfɪz] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ,
in exchange for the manufactured articles which the city furnishes to them ,
在 交换 为了 这 制造 文章 哪个 这 城市 提供 到 他们 ,
作为交换，该市向他们提供制成品，

[ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] [fu:d] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɜ:rbən][ɪn'hæbɪtənts] .
attend to the food supply of the urban inhabitants .
出席 到 这 食物 供应 的 这 城市的 居民 .
保障城市居民的食品供应。

['ʌðər] [taʊnz] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [les] ['kloʊsli] [set] [tə'geðər] [bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] [mɔ:r] ['paʊəf(ə)] ,
Other towns , on the contrary , less closely set together but also more powerful ,
其他 城镇 , 在 这 相反 , 较少的 密切 放 一起 但 还 更多的 强大的 ,
相反，其他一些城镇虽然彼此距离较远，但实力却更强。

[dɪ'veləp] ['tʃi:fli] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][æn; ən][ɪk'spɔ:rt; 'ekspɔ:rt] ['ɪndəstri] , [prə'dʒʊsɪŋ] ,
develop chiefly by means of an export industry , producing ,
发展 主要 经过 方法 的 一个 出口 行业 , 生产 ,
主要通过出口产业发展，生产.....

[æz; əz][dɪd][ðə; ði] [klɔ:θ] ['ɪndəstri] [ʌv; əv] [greɪt] ['flemɪʃ] [ɔ:r][ɪ'tæliən] ['sɪtɪz] , [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðer; ðər]
as did the cloth industry of great Flemish or Italian cities , not for their
作为 做过 这 布 行业 的 伟大的 弗拉芒语 或者 意大利语 城市 , 不是 为了 他们的
[lɒʊk(ə)l][mɑ:rkɪt] ,
local market ,
当地的 市场 ,
就像佛兰德斯或意大利大城市的纺织业一样，这些纺织业生产的布料并非面向当地市场。

[-] [bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʊərə'pi:ən] [mɑ:rkɪt] , ['kɑ:nstəntli] [ɪk'stensəbl] .
[16] **but for the European market , constantly extensible .**
[-] 但 为了 这 欧洲的 市场 , 不断地 可扩展的 .

[16] 但对于欧洲市场而言，它是不断扩展的。

['ʌðər] [sti:l] , ['prɒfɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] ['nɪrnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,
Others still , profiting by the advantages of nearness to the sea ,
其他的 仍然 , 获利 经过 这 优势 的 接近 到 这 海 ,
还有一些人，则利用了靠近海洋的优势，

[gɪv] [ðəm'selvz] [ʌp][tu:; tə][,nævrɪ'geɪ(ə)n][ænd; ənd][tu:; tə][,træns'pə'teɪ(ə)n] , [æz; əz][dɪd][soʊ] ['meni] **give themselves up to navigation and to transportation , as did so many**
给 他们自己 向上 到 导航 和 到 运输 , 作为 做过 所以 许多
[pɔ:rts][ʌv; əv] ['ɪtəli] , **ports of Italy ,**
端口 的 意大利 ,

它们像意大利的许多港口一样，致力于发展航海和运输业。

[ʌv; əv] [fræns] , [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] ['dʒɜ:rməni] . **of France , of England , and especially of North Germany .**
的 法国 , 的 英格兰 , 和 尤其 的 北 德国 .

法国的，英国的，尤其是北德意志的。

[ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [taɪps] [ʌv; əv] [taʊnz] , [ðə; ði][wʌn] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ðəm'selvz] , **Of these two types of towns , the one sufficient to themselves ,**
的 这些 二 类型 的 城镇 , 这 一 充足的 到 他们自己 ,

这两种城镇中，自给自足的城镇是.....

[ðə; ði] [ˈðəər] ['lɪvɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][,aʊt'saɪd][wɜ:rld] , **the other living upon the outside world ,**
这 其他 活的 之上 这 外部 世界 ,

生活在外部世界的其他居民，

[,aɪ'ti:][ɪz] [ʌn'kwɛstʃənəbli] [ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɜ:rbən] [ɪ'kɑ:nəmi] **it is unquestionably the first to which the theory of the urban economy**
它 是 毫无疑问 这 第一的 到 哪个 这 理论 的 这 城市的 经济

[ə'plaɪz] . **applies .**
适用 .

毫无疑问，它是城市经济理论首先适用的领域。

[də'rekt] [treɪd] [-] **Direct trade [15]**
直接的 贸易 [-]

直接贸易[15]

[bɪ'twi:n] ['pɜ:rtʃəsər] [ænd; ənd][kən'su:mər] , **between purchaser and consumer ,**
之间 购买者 和 消费者 ,

在购买者和消费者之间，

[strɪkt] [prə'tekʃənɪzəm] [ɪk'sklu:dɪŋ][ðə; ði] ['fɔ:rənər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['loʊk(ə)l][ˈmɑ:rkɪt][ænd; ənd] **strict protectionism excluding the foreigner from the local market and**
严格的 保护主义 不包括 这 外国人 从 这 当地的 市场 和

[rɪ'zɜ:rv] [,aɪ'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˌbɜ:ʒwɑ:'zi:] [ə'loʊn] , **reserving it to the bourgeoisie alone ,**
预订 它 到 这 资产阶级 独自的 ,

严格的贸易保护主义将外国人排除在本地市场之外，只留给资产阶级。

['mɪnɪt] [ˌregju'leɪ(ə)nz] [kən'faɪnɪŋ] [wɪ'ðɪn] ['nærəʊ] ['lɪmits] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] **minute regulations confining within narrow limits the industry of the merchant**
分钟 法规 限制 之内 狭窄的 限制 这 行业 的 这 商人

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rtɪzən] ; [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , **and the artisan ; in a word ,**
和 这 工匠 ; 在 一个 单词 ,

繁琐的规章制度将商人和工匠的行业限制在狭窄的范围内；总之，

[ɔ:l][ðə; ði][treits][ʌv; əv][æn; ən][ɔ:rgənə'zeɪ(ə)n]['evidəntli][dɪ'zaɪnd][tu:; tə][prɪ'zɜ:rv][ænd; ənd]
all the traits of an organization evidently designed to preserve and
全部 这 特征 的 一个 组织 显然 设计 到 保存 和
['seɪfgɑ:rd][ðə; ði]['verɪəs]['membər][ʌv; əv][ðə; ði][kə'mju:nəti][baɪ][ə'saɪnɪŋ][tu:; tə][i:tʃ][hɪz; ɪz][plers]
safeguard the various members of the community by assigning to each his place
保障 这 各种各样的 成员 的 这 社区 经过 分配 到 每个 他的 地方
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][roʊl] ,
and his rôle ,
和 他的 角色 ,

该组织的所有特征都明显是为了维护和保障社区各个成员的利益而设计的，它为每个人分配了合适的位置和角色。

[ɑ:r; ər][ɔ:l][faʊnd][ænd; ənd][ɔ:l][ɪk'spleɪnd][wɪ'ðəʊt]['dɪfɪkəlti][ɪn][ðəʊz][taʊnz][wɪtʃ][ɑ:r; ər][kən'faɪnd]
are all found and all explained without difficulty in those towns which are confined
是 全部 成立 和 全部 解释 没有 困难 在 那些 城镇 哪个 是 受限
[tu:; tə][ə; eɪ]['klaɪəntɪdʒ]['lɪmɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðər; ðər][sə'bɜ:rbən][dɪ'pendənsɪz] .
to a clientage limited by the extent of their suburban dependencies .
到 一个 客户 有限的 经过 这 程度 的 他们的 郊区 依赖项 .
所有这些现象都可以在那些服务对象仅限于郊区附属范围的城镇中找到，并且都能得到合理的解释。

[ɪn][ði:z][wʌn][kæn; kən]['raɪtli][spi:k][ʌv; əv][æn; ən]['ænti]-[kæpɪtə'lɪstɪk][rɪ'kɑ:nəmi] .
In these one can rightly speak of an anti - capitalistic economy .
在 这些 一 能 没错 说话 的 一个 反对 - 资本主义 经济 .

在这些情况下，人们完全可以称之为反资本主义经济。

[ɪn][ði:z][wi:; wi][faɪnd]['ni:ðər][greɪt][ɒntrəprə'nɜ:z][nɔ:r][greɪt]['mɜ:tʃənts] .
In these we find neither great entrepreneurs nor great merchants .
在 这些 我们 寻找 两者都不 伟大的 企业家 也不 伟大的 商人 .

这些人中既没有伟大的企业家，也没有伟大的商人。

[,aɪ 'ti:][ɪz][tru:][ðæt][ðə; ði][nə'sesəti][ʌv; əv]['stɑ:kɪŋ][ðə; ði][taʊn][wɪð; wɪθ][kə'mɑ:dətɪz][wɪtʃ][,aɪ 'ti:]
It is true that the necessity of stocking the town with commodities which it
它 是 真的 那 这 必要性 的 袜 这 镇 和 商品 哪个 它
[dʌz][nɑ:t][prə'du:s][ɔ:r]['kænɑ:t][faɪnd][ɪn][ɪts][ɪn'vaɪrənz] — ['grouəsəɪz] ,
does not produce or cannot find in its environs — groceries ,
做 不是 生产 或者 不能 寻找 在 它是 周边环境 — 杂货 ,
的确，城镇需要储备一些它不生产或在其周边地区找不到的商品——食品杂货，

[faɪn][klɔ:ðz] ,
fine cloths ,
美好的 布料 ,

上等布料，

[waɪnz][ɪn]['nɔ:rðərn]['kʌntrɪz] — [brɪŋz]['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns][ə; eɪ][gru:p][ʌv; əv][ɪks'pɔ:təz][hu:z]
wines in northern countries — brings into existence a group of exporters whose
葡萄酒 在 北方 国家 — 带来 进入 存在 一个 团体 的 出口商 谁
[kən'dɪ(ə)n][ɪz][su:'pɪəriə][tu:; tə][ðæt][ʌv; əv][ðər; ðər]['feləʊ] - ['sɪtəznz] .
condition is superior to that of their fellow - citizens .
状况 是 优越的 到 那 的 他们的 同伴 - 公民 .

北方国家的葡萄酒——造就了一批出口商，他们的地位优于其他公民。

[bʌt; bət][ɑ:n][ɪn'spekʃ(ə)n][ðeɪ]['kænɑ:t][bi:; bi][rɪ'gɑ:rdɪd][æz; əz][ə; eɪ][klæs][ʌv; əv][greɪt][prə'feʃən(ə)l]
But on inspection they cannot be regarded as a class of great professional
但 在 检查 他们 不能 是 认为 作为 一个 班级 的 伟大的 专业的
['mɜ:tʃənts] .
merchants .
商人 .

但仔细观察就会发现，他们不能被视为一类伟大的专业商人。

[ɪf] [ðeɪ] [baɪ] [æt; ət] ['hoʊlseɪl] [ɪn] ['fɔːrən] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] , [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [sel] [æt; ət][ˈriːteɪl][tuː; tə]
If they buy at wholesale in foreign markets , it is to sell at retail to
如果 他们 买 在 批发的 在 外国的 市场 , 它 是 到 卖 在 零售 到
[ðer; ðər] ['feləʊ] - ['sɪtənz] .
their fellow - citizens .
他们的 同伴 - 公民 .

如果他们从国外市场批发进货，就是为了零售卖给本国公民。

[ðeɪ] [dɪ'spəʊz][ʌv; əv][ðer; ðər] [gʊdɪz] ['piːsmiːl] , [ænd; ənd][laɪk][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði]
They dispose of their goods piecemeal , and like the Gewandschneider of the
他们 处置 的 他们的 商品 零散地 , 和 喜欢 这 - 的 这
[ˈdʒɜːrmən] [taʊnz] ,
German towns ,
德语 城镇 ,

他们零零散散地处理货物，就像德国城镇里的裁缝一样。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][raɪz] [ə'blʌv] [ðə; ði][ˈlev(ə)l][ʌv; əv][lɑːrdʒ] ['ɔp,ki:pəz] . [-]
they do not rise above the level of large shopkeepers . [17]
他们 做 不是 上升 多于 这 等级 的 大的 店主 . [-]

他们的地位不会超过大店主。 [17]

[ɪn][ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsekənd][ˈkætəɡɔːri][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ][kwɑɪt] ['dɪfrənt] [kən'dɪ(ə)n] .
In the towns of the second category we find a quite different condition .
在 这 城镇 的 这 第二 类别 我们 寻找 一个 相当 不同的 状况 .
在第二类城镇中，我们发现情况截然不同。

[hɪr] ['kæpɪtəlɪzəm][nɑːt][ˈoʊnli][ɪɡ'zɪsts][bʌt; bət] [dɪ'veləps] [tɔːrd] [pər'fekʃ(ə)n] .
Here capitalism not only exists but develops toward perfection .
这里 资本主义 不是 仅有的 存在 但 发展 朝向 完美 .

在这里，资本主义不仅存在，而且正在朝着完美的方向发展。

[ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv][ˈkredit] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈlɛtrə] [diː][fwaːr] , [meɪk] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] ;
Instruments of credit , such as the lettre de foire , make their appearance ;
仪器 的 信用 , 这样的 作为 这 信件 德 集市 , 制作 他们的 外貌 ;
信用工具，如票据，开始出现；

[ə; eɪ][ˈtræfɪk][ɪn] ['mʌni] [teɪks] [ɪts] [pleɪs] [ə,ɒːŋ'saɪd] [ðə; ði][ˈtræfɪk][ɪn] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ænd; ənd] ,
a traffic in money takes its place alongside the traffic in merchandise and ,
一个 交通 在 钱 需要 它是 地方 旁边 这 交通 在 商品 和 ,
资金流动与商品流动并存，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði][,prəʊɪ'bɪ(ə)n][ʌv; əv][loʊnz][æt; ət] [ˈɪntrəst] , [meɪks] ['kɑːnstəntli] [mɔːr] [ˈræpɪd] ['prɑːɡres] .
despite the prohibition of loans at interest , makes constantly more rapid progress .
尽管 这 禁令 的 贷款 在 兴趣 , 制作 不断地 更多的 迅速的 进步 .
尽管禁止收取利息，但仍取得了越来越快的进展。

[ðə; ði] [kuː'tuːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ferz] , [ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæm'peɪn] ,
The coutumes of the fairs , especially those of the fairs of the Champagne ,
这 时装 的 这 集市 , 尤其 那些 的 这 集市 的 这 香槟酒 ,
集市上的服饰，尤其是香槟区集市上的服饰，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒənz][moʊst] [əd'vænst] [ɪn][æn; ən][iːkə'nɑːmɪk] [sens] ,
in which the merchants of the regions most advanced in an economic sense ,
在 哪个 这 商人 的 这 地区 最多 先进的 在 一个 经济的 感觉 ,
其中，经济最发达地区的商人们，

[ˈɪtəli] [ænd; ənd][ðə; ði] [loʊ] ['kʌntrɪz] , [miːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ɡɪv] [raɪz][tuː; tə][ə; eɪ][ˈverɪtəb(ə)l]
Italy and the Low Countries , meet each other , give rise to a veritable
意大利 和 这 低的 国家 , 见面 每个 其他 , 给 上升 到 一个 真正的
[kə'mɜːrʃ(ə)l] [lɔː] .
commercial law .
商业的 法律 .
意大利和低地国家相遇，催生了一部名副其实的商业法。

[ðə; ði][ˌsɜːrkjəˈleɪ](ə)n][ʌv; əv] ['mʌni] [iksˈpændz][ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] ['regjəˌleɪtəd, 'regjəˌleɪtɪd] ; [ðə; ði] ['kɔɪnɪdʒ]
The circulation of money expands and becomes regulated ; the coinage
这 循环 的 钱 展开 和 变成 受监管 ; 这 铸币
[ʌv; əv][gəʊld] , [əˈbændənd] [sɪns] [ðə; ði][ˌmerəuˈvɪndʒiən] ['pɪriəd] ,
of gold , abandoned since the Merovingian period ,
的 金子 , 弃 自从 这 墨洛温王朝 时期 ,
货币流通扩大并受到管制; 金币铸造自墨洛温王朝时期以来就被废弃了。

[ɪz] [rɪˈzjuːmd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌθɜːrˈtiːnθ] ['sentʃəri] .
is resumed in the middle of the thirteenth century .
是 恢复 在 这 中间 的 这 第十三 世纪 .
十三世纪中叶恢复。

[ðə; ði][sɪˈkjʊrəti][ʌv; əv] ['trævələz] [ɪnˈkriːsɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] ['haɪweɪz] .
The security of travellers increases on the great highways .
这 安全 的 旅行者 增加 在 这 伟大的 高速公路 .
在主要公路上, 旅客的安全状况有所改善。

[ðə; ði][oʊld][ˈroʊmən] ['brɪdʒɪz] [ɑːr; ər] [ˌriːˈbɪlt] [ænd; ənd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][kəˈnælz][ɑːr; ər] [bɪlt]
The old Roman bridges are rebuilt and here and there canals are built
这 老的 罗马 桥梁 是 重建 和 这里 和 那里 运河 是 建造
[ænd; ənd] [daɪks] [kənˈstrʌktɪd] .
and dykes constructed .
和 堤坝 建造 .
古罗马桥梁得以重建, 各地还修建了运河和堤坝。

['faɪnəli] , [ɪn][ðə; ði] [taʊnz] , [ðə; ði] [kəˈmɜːrj(ə)l] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['pɪriəd] , [ˌaʊtˈɡroʊn]
Finally , in the towns , the commercial buildings of the previous period , outgrown
最后 , 在 这 城镇 , 这 商业的 建筑物 的 这 以前的 时期 , 长大了就不合适了
,
.
,
最后, 在城镇里, 前一时期的商业建筑已经过时了,

[ɑːr; ər] [rɪˈpleɪst] [baɪ] ['strʌktʃər] [mɔːr] [væst][ænd; ənd] [mɔːr] [lʌɡˈzʊəriəs] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hælɪz]
are replaced by structures more vast and more luxurious , of which the halles
是 替换 经过 结构 更多的 广阔的 和 更多的 豪华 , 的 哪个 这 哈勒斯
[ʌv; əv] [ˈɪprɜː] ,
of Ypres ,
的 伊普尔 ,
取而代之的是规模更大、更加豪华的建筑, 例如伊普尔大厅。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fəˈsɑːd] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːrti] - [θriː] ['miːtəz] [lɔːŋ] , [ɪz] ['daʊtləs] [ðə; ði]
with their façade one hundred and thirty - three metres long , is doubtless the
和 他们的 正面 一 百 和 三十 - 三 米 长的 , 是 毫无疑问 这
[moust][ɪmˈpouzɪŋ] ['spesɪmən] .
most imposing specimen .
最多 气势磅礴 标本 .
其正面长达一百三十三米, 无疑是最雄伟壮观的典范。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪːz] [fækt्स][ˌaɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə][dɪˈnaɪ][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]
In the presence of these facts it is impossible to deny the existence of a
在 这 在场 的 这些 事实 它 是 不可能的 到 否定 这 存在 的 一个
[kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈtræfɪk] .
considerable traffic .
大量 交通 .
鉴于这些事实, 不可能否认存在相当大的交通流量。

[mɔːrˈoʊvər][ˈdɑːkjuments][əˈbaʊnd] [wɪtʃ] [-]
Moreover documents abound which [16]
而且 文件 盛产 哪个 [-]
此外, 还有大量文献[16]

第2/2页

[let]	[ju: 'es]	[rɪ'kɔ:l]	[ðæt]	[ɪn]	-	[ðə; ði]	['kʌmpəni]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['ska:ti]	[ʌv; əv]	[pjɑ:'tʃensa:]	[ɪk'spɔ:rts; 'eksɔ:rts]
let	us	recall	that	in	1273	the	company	of	the	Scotti	of	Piacenza	exports
让	我们	记起	那	在	-	这	公司	的	这	斯科蒂	的	皮亚琴察	出口
[wʊl]	[frʌm; frəm]	[ɪŋɡlənd]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	['vælju:]	[ʌv; əv]	-	,					
wool	from	England	to	the	value	of	21	,					
羊毛	从	英格兰	到	这	价值	的	-	,					

让我们回顾一下，1273年，皮亚琴察的苏格兰人公司从英格兰出口了价值21,000,000美元的羊毛。

- [paʊndz] ['stɜ:rlɪŋ] , [ɔ:r][wʌn] , - , - [fræŋks] ([mə'tæɪɪk]['vælju:]) ;
400 pounds sterling , or 1 , 600 , 000 francs (metallic value) ;
- 磅 英镑 , 或者 1 , - , - 法郎 (金属 价值) ;
400英镑, 或1,600,000法郎 (金属价值);

[-] [ɪn] - ['sɜ:rt(ə)n] ['bɜ:rdʒɪs] [ʌv; əv]['æərəs] ['fɜ:rnɪ] - , - ['li:vɾəs][tu:; tə][ðə; ði] [kaʊnt] [ʌv; əv]
[18] in 1254 certain burgesses of Arras furnish 20 , 000 livres to the Count of
[-] 在 - 肯定 市民 的 阿拉斯 提供 - , - 利弗斯 到 这 数数 的
[gaɪnz] ,
Guines ,
吉尼斯 ,

[18] 1254年, 阿拉斯的一些市民向吉尼斯伯爵提供了20000里弗尔,
['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊnt] [ʌv; əv]['flændərz] , [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]['rænsəm] . [**prisoner of the Count of Flanders , to enable him to pay his ransom . [**
-]
19]
-]

为了让佛兰德斯伯爵能够支付赎金, 他俘虏了伯爵。[19]
[ɪn] - [θri:] ['mɜ:tʃənts] [ʌv; əv] ['meklɪn] [æd'væns] - , - ['flɔ:rɪn] (- , - [fræŋks]) [tu:; tə]
In 1339 three merchants of Mechlin advance 54 , 000 florins (700 , 000 francs) to
在 - 三 商人 的 梅赫林 进步 - , - 弗洛林 (- , - 法郎) 到
[kɪŋ] ['edwərd][,aɪ'aɪaɪ] . [-]
King Edward III . [20]
国王 爱德华 三、 . [-]

1339 年, 梅赫伦的三名商人向国王爱德华三世预付了 54,000 弗罗林 (700,000 法郎)。[20]
[ɪk'stensɪv] [haʊ'evər] [æz; əz][,kæpɪtə'ɪstɪk] ['kɑ:mɜ:rs] [hæz; həz] [bɪn] [sɪns] [ðə; ði][fɜ:rst][hæf][ʌv; əv][ðə; ði]
Extensive however as capitalistic commerce has been since the first half of the
广泛的 然而 作为 资本主义 商业 有 到过 自从 这 第一的 一半 的 这
[θɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] ,
thirteenth century ,
第十三 世纪 ,

然而, 自十三世纪上半叶以来, 资本主义商业已经十分广泛。
[aɪ 'ti:][noʊ][lɔ:ŋgər][ɪn'dʒɔɪz][ðə; ði] ['fri:dəm] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [brɪ'fɔ:r] .
it no longer enjoys the freedom of development which it had before .
它 不 更长 享受 这 自由 的 发展 哪个 它 有 前 .

它不再享有以前那样的发展自由。
[æz; əz][wi:; wi][æd'væns] [tɔ:rd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] , [ɪn'di:d] ,
As we advance toward the end of the Middle Ages , indeed ,
作为 我们 进步 朝向 这 结尾 的 这 中间 年龄 , 的确 ,
随着我们逐渐步入中世纪末期, 的确,

[wi:; wi] [si:] [aɪ 'ti:][səb'dʒɛktɪd][tu:; tə] [lɪmɪ'teɪʃənz] ['kɑ:nsɪtəntli] [mɔ:r] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] [mɔ:r]
we see it subjected to limitations constantly more numerous and more
我们 看 它 受 到 限制 不断地 更多的 很多的 和 更多的
[kən'faɪnɪŋ] .
confining .
限制 .

我们看到它不断受到越来越多的限制和更严格的约束。
[,hens'fɔ:rθ] , [ɪn][fækt] , [aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə] ['rekən] [wɪð; wɪθ][mju:'nɪsɪp(ə)l][ledʒɪs'leɪ(ə)n] .
Henceforth , in fact , it has to reckon with municipal legislation .
今后 , 在 事实 , 它 有 到 估计 和 市政 立法 .
因此, 它实际上必须遵守市政法规。

[ˈevri] [ˈtaʊn] [ˈnaʊ] [ˈfeltəz] [ɪtˈself][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈræm,pɑ:ts][ʌv; əv] [prəˈtekʃənɪzəm] .
Every town now shelters itself behind the ramparts of protectionism .

每一个 镇 现在 避难所 本身 在后面 这 城墙 的 保护主义 .
如今每个城镇都把自己保护在保护主义的壁垒之后。

[ɪf] [ðə; ði][ˈmoʊst][ˈpaʊəf(ə)l] [ˈsɪtɪz] [kæn; kən][ˈnoʊ][bɔ:ŋgər] [ɪkˈsklu:d][ðə; ði][ˈstreɪndʒər] , [əˈpɑ:n] [hu:m] [ðeɪ]
If the most powerful cities can no longer exclude the stranger , upon whom they
如果 这 最多 强大的 城市 能 不 更长 排除 这 陌生人 , 之上 谁 他们
[lɪv; laɪv] ,
live ,
居住 ,

如果最强大的城市都无法再排斥依靠它们生存的陌生人，

[ðeɪ] [ɪmˈpoʊz][əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ˌregjʊˈleɪʃn] ,
they impose upon him a minute regulation ,

他们 强加 之上 他 一个 分钟 规定 ,
他们对他施加了细致入微的规定，

[ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [hɪm; ɪm][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðər; ðər] [oʊn]
the purpose of which is to defend against him the position of their own
这 目的 的 哪个 是 到 保卫 反对 他 这 位置 的 他们的 自己的
[ˈsɪtəznz] .
citizens .
公民 .

其目的是为了捍卫本国公民的权益，对抗他。

[ðeɪ] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv] [ˈri:kɔ:rs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɜ:tʃəsəz, ˈpɜ:tʃəsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ˌmi:diˈeɪʃn]
They force him to have recourse in his purchases to the mediation

他们 力量 他 到 有 追索权 在 他的 购买 到 这 调解
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] " [həʊsts] " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] " [ˈkɔ:ti:əz] " ;
of his " hosts " and his " courtiers " ;
的 他的 " 主持人 " 和 他的 " 朝臣 " ;

他们迫使他在购物时不得不求助于他的“主人”和“廷臣”进行调解；

[ðeɪ] [fərˈbɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [brɪŋ] [ɪn] [ˌmænʃəˈfæktər] [ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [kəmˈpi:t] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz]
they forbid him to bring in manufactured articles which may compete with those

他们 禁止 他 到 带来 在 制造 文章 哪个 可能 竞争 和 那些
[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz] ;
which the city produces ;
哪个 这 城市 产 ;

他们禁止他进口可能与本市生产的商品构成竞争的制成品；

[ðeɪ] [ɪkˈsplɔɪt][hɪm; ɪm][baɪ] [ˈlevɪŋ] [ˈtæksɪz][ʌv; əv][ɔ:l] [ˈsɔ:ts] : [ˈdu:tɪz] [əˈpɑ:n] [ˈweɪŋ] , [əˈpɑ:n]
they exploit him by levying taxes of all sorts : duties upon weighing , upon

他们 开发 他 经过 征收 税收 的 全部 排序 : 职责 之上 称重 , 之上
[ˈmeɪʒərɪŋ] , [əˈpɑ:n] [ˈi:ɡres] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
measuring , upon egress , etc :
测量 , 之上 出口 , ETC :

他们通过征收各种税款来剥削他： 称重税、计量税、出境税等等。

[ɪn] [ðoʊz] [ˈsɪtɪz] [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [əˈkɜ:rd] [ðə; ði][ˈpɑ:pjələr][ˌrevəˈlu:ʃ(ə)n] [trænsˈfɜ:rɪŋ]
In those cities especially in which has occurred the popular revolution transferring

在 那些 城市 尤其 在 哪个 有 发生 这 受欢迎的 革命 转移
[ˈpaʊər] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈtrɪʃɪt] [ˈɪntu:] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][kra:ft] - [ɡɪldz] ,
power from the hands of the patriciate into those of the craft - gilds ,
力量 从 这 双手 的 这 爱国 进入 那些 的 这 工艺 - 镀金 ,

尤其是在那些发生过民众革命，将权力从贵族手中转移到手工业行会手中的城市里，

[dɪsˈtrʌst] [ʌv; əv][ˈkæpt(ə)l][ɪz] [ˈkæɪd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ ˈtiː][kæn; kən][ɡoʊ] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈtaɪərli]
distrust of capital is carried as far as it can go without entirely
怀疑 的 首都 是 携带 作为 远的 作为 它 能 去 没有 完全
[dɪsˈtrɔɪŋ] [ˈɜːrbən] [ˈɪndəstri] .
destroying urban industry .
摧毁 城市的 行业 .

对资本的不信任已经发展到极致，但还不至于彻底摧毁城市工业。

[ðə; ði][ˈkraːftsmən] [huː] [prəˈduːs] [fɔːr; fər] [ˌeksɜːrˈteɪn] — [fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)l] ,
The craftsmen who produce for exportation — for example ,
这 工匠 WHO 生产 为了 出口 — 为了 例子 ,
那些生产出口产品的工匠——例如，

[ðə; ði] [ˈwiːvəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfʊlərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv][ˈflændərz] — [traɪ][tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
the weavers and the fullers of the towns of Flanders — try to escape
这 织工 和 这 富勒斯的 的 这 城镇 的 弗兰德斯 — 尝试 到 逃脱
[frʌm; frəm][ðer; ðər][səbˈdʒek](ə)n] ,
from their subjection ,
从 他们的 隶属 ,

弗兰德斯城镇的织工和漂洗工试图摆脱他们的奴役，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts] [huː] [ɪmˈplɔɪ] [ðem; ðəm] .
to the merchants who employ them .
到 这 商人 WHO 采用 他们 .
给雇用他们的商家。

[nɑːt][ˈoʊnli][duː][ðə; ði][mjuːˈnɪsɪp(ə)l][ˈstætʃuːts] [fɪks] [ˈweɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]
Not only do the municipal statutes fix wages and regulate the conditions of
不是 仅有的 做 这 市政 法规 使固定 工资 和 调节 这 状况 的
[wɜːrk] ,
work ,
工作 ,

市政法规不仅规定了工资标准和工作条件，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɔːlsou][ˈlɪmɪt][ðə; ði] [ˌɪndɪˈpendəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːrtʃənt] , [iːv(ə)n][ɪn] [ˈpjʊərli]
but they also limit the independence of the merchant , even in purely
但 他们 还 限制 这 独立 他们 的 这 商人 , 甚至 在 纯粹
[kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈmætərz] .
commercial matters .
商业的 事情 .

但它们也限制了商人的独立性，即使在纯粹的商业事务中也是如此。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][ˈmen](ə)n] [hɪr] , [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər][moʊst] [-]
It will be sufficient to mention here , as one of their most [17]
它 将要 是 充足的 到 提到 这里 , 作为 一 的 他们的 最多 [-]
这里只需提及，作为他们最[17]之一

[ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [prəˈvɪʒnz] , [ðə; ði] [ˈfərˈbɪdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɒːθ] [ˈmɜːrtʃənt] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði]
characteristic provisions , the forbidding of the cloth merchant to be at the
特征 条款 , 这 禁止 的 这 布 商人 到 是 在 这
[seɪm] [taɪm][ə; eɪ] [wʊl] [ˈmɜːrtʃənt] ,
same time a wool merchant ,
相同的 时间 一个 羊毛 商人 ,

具有特色的规定，禁止布匹商人同时从事羊毛贸易。

[ə; eɪ][ˌproʊɪˈbɪʃ(ə)n][ɪnˈspaɪərd][baɪ][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [prɪˈvent] [ˌɑːpɜːˈeɪʃənz] [ðæt] [wɪl] [ʌnˈfeɪvərəbli]
a prohibition inspired by the desire to prevent operations that will unfavorably
一个 禁令 灵感 经过 这 欲望 到 防止 运营 那 将要 不利的
[əˈfekt] [ˈpraɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɜːkmənz] [ˈweɪdʒɪz] . [-]
affect prices and the workman's wages . [21]
影响 价格 和 这 工人的 工资 . [-]

这项禁令的灵感源于防止对物价和工人工资产生不利影响的行动。 [21]

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['soʊli] [ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)] [ə'θɔ:rəti] [wɪt] [ə'tæks] [ðə; ði][,spekju'leɪ(ə)n][bɔ:rn]
But it is not solely the municipal authority which attacks the speculations born
但 它 是 不是 仅 这 市政 权威 哪个 攻击 这 猜测 出生
[ʌv; əv][ðə; ði][,kæpɪtə'lɪstɪk]['spɪrɪt] .
of the capitalistic spirit .
的 这 资本主义 精神 .
但打击资本主义精神催生的投机行为的，并非只有市政当局。

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [steps] ['fɔ:rwəd] ,
The Church steps forward ,
这 教会 步骤 向前 ,
教会挺身而出，
[ænd; ɐnd][ˈʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˈju:zəri] [fə'bidz] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ðə; ði] ['lendɪŋ] [ʌv; əv] ['mʌni]
and under the name of usury forbids indiscriminately the lending of money
和 在下面 这 姓名 的 高利贷 禁止 不加区分地 这 贷款 的 钱
[æt; ət] ['ɪntrəst] ,
at interest ,
在 兴趣 ,
并以高利贷的名义禁止随意放贷收取利息。

[ˈseɪlz][ɑ:n]['kredit] , [mə'nɑ:pəliz] , [ænd; ɐnd][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɔ:l]['pra:fɪts] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði][dʒʌstəm]
sales on credit , monopolies , and in general all profits exceeding the justum
销售量 在 信用 , 垄断 , 和 在 一般的 全部 利润 超过 这 正义
['pri:tiəm] .
pretium .
高级 .
赊销、垄断以及一般而言所有超过合理价格的利润。

[noʊ] [daʊt] [ði:z] [ˌprəʊə'bɪfənz] [ðəm'selvz] [ə'test] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz]
No doubt these prohibitions themselves attest the existence of the abuses
不 怀疑 这些 禁令 他们自己 证明 这 存在 的 这 滥用
[wɪt] [ðeɪ] [ɪn'devər] [tu:; tə] [ə'pəʊz] ,
which they endeavor to oppose ,
哪个 他们 努力 到 反对 ,
毫无疑问，这些禁令本身就证明了它们试图反对的那些弊端的存在。

[ænd; ɐnd][ðer; ðər] ['fri:kwənsi] [pru:vz] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [sək'si:d] .
and their frequency proves that they did not always succeed .
和 他们的 频率 证明 那 他们 做过 不是 总是 成功 .
而它们的频繁出现证明它们并非总是成功。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] [tru:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] ['bɜ:d(ə)nsəm] [ænd; ɐnd] [ðæt] [ðə; ði] [pər'su:t]
It is none the less true that they were very burdensome and that the pursuit
它 是 没有任何 这 较少的 真的 那 他们 是 非常 负担 和 那 这 追逐
[ʌv; əv] ['bɪznəs] [ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [skeɪl] [faʊnd] [ɪt'self] [mʌt] [ɪm'bærəst] [baɪ][ðem; ðəm] .
of business on a large scale found itself much embarrassed by them .
的 商业 在 一个 大的 规模 成立 本身 很多 尴尬的 经过 他们 .
然而，不可否认的是，它们确实给企业带来了很大的负担，并且给大规模的商业活动造成了很大的困扰。

[ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] [ˌspeʃələ'zeɪ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] [ɪm'bærəst] [,aɪ 'ti:] [mʌt] [mɔ:r] .
The increasing specialization of commerce embarrassed it much more .
这 增加 专业化 的 商业 尴尬的 它 很多 更多的 .
商业日益专业化，这让它更加难堪。

[æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [hæd; həd][drɪ'vəʊtɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði][moʊst] ['veriəs]
At the beginning the merchants had devoted themselves to the most various
在 这 开始 这 商人 有 奉献 他们自己 到 这 最多 各种各样的
[ɑ:pɜ'eɪfənz] [æt; ət][wʌns] .
operations at once .
运营 在 一次 .
起初，商人们同时从事着各种各样的业务。

[ˈwɑːndərɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈmɑːrkit] [tuː; tə] [ˈmɑːrkit] ,
Wandering from market to market ,
漫游 从 市场 到 市场 ,
从一个市场逛到另一个市场,
[ðeɪ] [bɔːt] [ænd; ənd] [soʊld] [wɪˈðəʊt] [ˈfiːlɪŋ] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [ˈsentərɪŋ] [ðer; ðər] [ækˈtɪvəti] [ɑːn] [ðɪs] [ɔːr]
they bought and sold without feeling in need of centring their activity on this or
他们 买 和 卖 没有 感觉 在 需要 的 定心 他们的 活动 在 这 或者
[ðæt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈprɑːdʌkt] [ɔːr] [kəˈmɑːdətɪz] ,
that kind of products or commodities ,
那 种类 的 产品 或者 商品 ,
他们进行买卖，并不觉得需要将业务重心放在某种特定的产品或商品上。

[bʌt; bət] [frʌm; frəm] [əˈbaʊt] - [ðɪs] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋɡər] [ðə; ði] [keɪs] .
but from about 1250 this is no longer the case .
但 从 关于 - 这 是 不 更长 这 案件 .
但从大约 1250 年开始，情况就发生了变化。

[ðə; ði] [ˈprɑːɡres] [ʌv; əv] [iːkəˈnɑːmɪk] [evəˈluːʃ(ə)n] [hæz; həz] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ˈləʊkəlaɪzɪŋ] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈɪndəstrɪz]
The progress of economic evolution has resulted in localizing certain industries
这 进步 的 经济的 进化 有 结果 在 本地化 肯定 行业
[ænd; ənd] [ɪn] [rɪˈstreɪnɪŋ] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈbræntɪz] [ʌv; əv] [ˈkɑːmərs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡruːps] [ʌv; əv] [ˈmɜːtʃənts]
and in restraining certain branches of commerce to the groups of merchants
和 在 限制 肯定 分支 的 商业 到 这 团体 的 商人
[best] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [prəˈmoʊʃ(ə)n] .
best suited to their promotion .
最好的 适合 到 他们的 晋升 .
经济发展进程导致某些产业本地化，并将某些商业部门限制在最适合推广这些部门的商人群体中。

[ðʌs] , [fɔːr; fər] [ɪɡˈzæmp(ə)l] ,
Thus , for example ,
因此 , 为了 例子 ,
例如，

[ɪn] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜːrˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ðə; ði] [treɪd] [ɪn] [faɪn] [klɔːθ] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [məˈnɑːpəli]
in the course of the thirteenth century the trade in fine cloth became a monopoly
在 这 课程 的 这 第十三 世纪 这 贸易 在 美好的 布 成为 一个 垄断
[ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv] [ˈflændərz] ,
of the towns of Flanders ,
的 这 城镇 的 弗兰德斯 ,
十三世纪期间，精美布匹的贸易逐渐被佛兰德斯的城镇垄断。

[ænd; ənd] [ˈbæŋkɪŋ] [ə; eɪ] [məˈnɑːpəli] [ʌv; əv] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈkʌmpənɪz] [ʌv; əv] [ˈlɔmbədi] ,
and banking a monopoly of certain merchant companies of Lombardy ,
和 银行业 一个 垄断 的 肯定 商人 公司 的 伦巴第 ,
[prɔˈvɒns] , [ɔːr] [ˈtʌskəni] .
Provence , or Tuscany .
普罗旺斯 , 或者 托斯卡纳 .
银行业务则由伦巴第、普罗旺斯或托斯卡纳的某些商业公司垄断。

[ðensˈfɔːrwərd] [kəˈmɜːrj(ə)l] [laɪf] [siːsɪz] [tuː; tə] [oʊvərˈfloʊ] [æt; ət] [ˈrændəm] , [soʊ] [tuː; tə] [spiːk] .
Thenceforward commercial life ceases to overflow at random , so to speak .
此后 商业的 生活 停止 到 溢出 在 随机的 , 所以 到 说话 .
从此以后，商业生活不再像以前那样随意泛滥。

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [les] [ˈɑːrbɪtrəri] , [ə; eɪ] [mɔːr] [dɪˈlɪbəreɪt] , [ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwentli] [ə; eɪ] [mɔːr]
It has a less arbitrary , a more deliberate , and consequently a more
它 有 一个 较少的 随意的 , 一个 更多的 商榷 , 和 最后 一个 更多的
[ɪmˈbærəst] [ˈkwɑːləti] .
embarrassed quality .
尴尬的 质量 .
它少了些随意性，多了些深思熟虑，因此也多了几分尴尬。

[ðɪːz] [ˌɪmɪˈteɪjənz] [ˈrestɪŋ] [əˈpɑːn] [ˈkɑːmərs] [hæv; həv] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ˈtɜːrniŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː]
These limitations resting upon commerce have resulted in turning away from it
这些 限制 休息 之上 商业 有 结果 在 转弯 离开 从 它
[ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] ,
the patricians ,
这 贵族 ,

这些对商业的限制导致贵族阶层逐渐远离了商业。

[huː] [mɔːrˈoʊvər][hæv; həv] [bɪˈkʌm] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] [əˈbʌv] , [ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv][ˈlændɪd]
who moreover have become , as has been said above , a class of landed
WHO 而且 有 变得 , 作为 有 到过 说 多于 , 一个 班级 的 登陆
[prəpˈraɪətəz] .
proprietors .
业主 .

而且，正如上文所述，他们已经成为土地所有者阶层。

[ðə; ði] [pleɪs] [wɪtɪ] [ðeɪ] [left][ˈveɪkənt][ɪz] [fɪld] [baɪ] [nuː] [men] , [əˈmʌŋ] [huːm] ,
The place which they left vacant is filled by new men , among whom ,
这 地方 哪个 他们 左边 空缺 是 已填 经过 新的 男人 , 之中 谁 ,
他们留下的空缺由新人填补，其中包括：

[æz; əz] [əˈmʌŋ] [ðer; ðər] [ˈpriːdɪsəsəz] , [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈɪnstrəmənt] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] .
as among their predecessors , intelligence is the essential instrument of fortune .
作为 之中 他们的 前任 , 智力 是 这 基本的 乐器 的 财富 .
如同他们的前辈一样，智慧是获得成功的关键工具。

[ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈfækltɪz] [wɪtɪ] [ðə; ði][fɜːrst] [dɪˈveləpt] [ɪn] [ˈwɑːndərɪŋ] [ˈkɑːmərs] [ɑːr; ər] [juːst] [baɪ]
The intellectual faculties which the first developed in wandering commerce are used by
这 知识分子 学院 哪个 这 第一的 发达 在 漫游 商业 是 用过的 经过
[ðiːz] [ˈleɪtər][men][tuː; tə][ˌoʊvərˈkʌm][ðə; ði][ˈɑːbstək(ə)lɪz] [reɪzd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈpæθweɪ] [baɪ][mjuːˈnɪsɪp(ə)l]
these later men to overcome the obstacles raised in their pathway by municipal
这些 之后 男人 到 克服 这 障碍 提高 在 他们的 路径 经过 市政
[ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ˈkɑːmərs] [ænd; ænd] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ɪn] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [ˈmʌni] [əˈferz]
regulations of commerce and ecclesiastical regulations in respect to money affairs
法规 的 商业 和 教会的 法规 在 尊重 到 钱 事务
. [-] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][faɪnd][ə; eɪ] [rɪtɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv][ˈpraːfɪt][baɪ] [dɪˈvəʊtɪŋ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə]
.
[22] Many of them find a rich source of profit by devoting themselves to
.
[-] 许多 的 他们 寻找 一个 富有的 来源 的 利润 经过 奉献 他们自己 到
[ˈbroʊkərɪdʒ] .
brokerage .
经纪 .

前人通过游商活动培养的智力，被后人用来克服市政商业法规和教会金钱事务法规给他们带来的障碍。[22] 他们中的许多人通过从事经纪业务找到了丰厚的利润来源。

[ˈʌðər] [-]
Others [18]
其他的 [-]

其他[18]

[ɪn][ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəl] [ˈsɪtɪz] [ɪkˈsplɔɪt] [ˈʃeɪmləsli] [ænd; ænd][ɪn] [dɪˈfaɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstætjuːts][ðə; ði]
in the industrial cities exploit shamelessly and in defiance of the statutes the
在 这 工业的 城市 开发 厚颜无耻 和 在 蔑视 的 这 法规 这
[ˈɑːtɪzənz] [huːm] [ðeɪ] [ɪmˈplɔɪ] .
artisans whom they employ .
工匠 谁 他们 采用 .

在工业城市里，他们肆无忌惮地、公然违反法规地剥削他们雇佣的工匠。

[æt; ət][ˈduːei; ˈdau-] , [fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)l] ,
At Douai , for example ,
在 杜埃 , 为了 例子 ,

例如在杜埃，

[dʒə'hɑ:n] (-) [sək'si:dz] [ɪn][ri'dju:siŋ] [tu:; tə]['sɜ:rfdəm][ə; eɪ]['nʌmbər] [ʌv; əv]
Jehan Boinebroke (1280 - 1310) succeeds in reducing to serfdom a number of
杰汉 - (- - -) 成功 在 减少 到 农奴制 一个 数字 的
['wɜ:rkərz] ([ænd; ənd] [kærəktə'rɪstɪkli] ,
workers (and characteristically ,
工人 (和 典型地 ,

让·博因布鲁克（1280-1310）成功地将许多工人沦为农奴（并且具有典型特征，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tʃi:fli] ['wɪmɪn]) [baɪ] [əd'vænsɪŋ] [wʊl] [ɔ:r] ['mʌni] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə]
they are chiefly women) by advancing wool or money which they are unable to
他们 是 主要 女性) 经过 前进 羊毛 或者 钱 哪个 他们 是 无法 到
[rɪ'peɪ] ,
repay ,
偿还 ,
(她们主要是女性) 通过预支羊毛或金钱的方式，而她们无力偿还。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['ðerfɔ:r] [pleɪs] [ðem; ðəm][æt; ət][hɪz; ɪz]['mɜ:rsɪ] . [-] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ɔ:r][ðə; ði]
and which therefore place them at his mercy . [23] The richest or the
和 哪个 所以 地方 他们 在 他的 怜悯 . [-] 这 最富有的 或者 这
['bəʊldɪst]['prɑ:ftɪt][baɪ][ðə; ði] ['kɑ:nstəntli] [ɪn'kri:sɪŋ] [ni:d] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv]
boldest profit by the constantly increasing need of money on the part of
最勇敢的 利润 经过 这 不断地 增加 需要 的 钱 在 这 部分 的
[tə'reɪtɔ:riəl] ['prɪnsəz][ænd; ənd] [kɪŋz] ,
territorial princes and kings ,
领土 王子们 和 国王 ,

因此，他们便任由他摆布。[23] 最富有或最胆大妄为的人利用领土诸侯和国王对金钱日益增长的需求获利，

[tu:; tə] [br'kʌm] [ðer; ðər]['bæŋkərz] .
to become their bankers .
到 变得 他们的 银行家 .

成为他们的银行家。

[ɑɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ɑɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['lʌmbəd] ['kæpɪtɪlɪsts] [hu:] ['fɜ:rnɪft] ['edwərd]
It will be remembered that it was Lombard capitalists who furnished Edward
它 将要 是 记得 那 它 曾是 伦巴第 资本家 WHO 提供 爱德华
[ɑɪ'ɑr'ɑɪ] .
III :
三、 :

人们将会记得，是伦巴第资本家为爱德华三世提供了资金。

[wɪð; wɪθ] ['mʌni] [tu:; tə] [prɪ'per] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪnz] [ə'genst] [fræns] , [-] [ænd; ənd] , [kwɔɪt] ['ri:s(ə)ntli]
with money to prepare his campaigns against France , [24] and , quite recently
和 钱 到 准备 他的 竞选活动 反对 法国 , [-] 和 , 相当 最近
,
,
,

用这笔钱来筹备他对法国的战役，[24] 而且，就在不久前，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [,^i:'jəʊm] ['sɜ:rvæt][ʌv; əv] [kə'ɔ:rz] (- - -) [hæz; həz] [ʃoʊn] [ju: 'es]
the history of Guillaume Servat of Cahors (1280 - 1320) has shown us
这 历史 的 纪尧姆 仆人 的 卡奥尔 (- - -) 有 所示 我们
[ə; eɪ][mæn] [hu:] ,
a man who ,
一个 男人 WHO ,

卡奥尔的纪尧姆·塞尔瓦（1280-1320）的历史向我们展示了这样一个人：

['setɪŋ] [aʊt][wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] , [laɪk]['gɑ:drɪk][ɪn][ðə; ði] [r'lev(ə)nθ] ['sentʃəri] ,
setting out with nothing , like Godric in the eleventh century ,
环境 出去 和 没有什么 , 喜欢 戈德里克 在 这 第十一 世纪 ,

像十一世纪的戈德里克那样，一无所有地出发。

[ə'kju:mjuleits] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrɪz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)] ['fɔ:rtʃən] ,
accumulates in a few years a considerable fortune ,
积累 在 一个 很少 年 一个 大量 财富 ,
几年内积累了相当可观的财富,

[sə'plaɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['daʊrɪ] [fɔ:r; fər][wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɒtɜ:z] ,
supplies the King of England with a dowry for one of his daughters ,
补给品 这 国王 的 英格兰 和 一个 嫁妆 为了 一 的 他的 女儿们 ,
为英格兰国王的一个女儿提供嫁妆。

[lendz] ['mʌni] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['nɔ:rweɪ] , ['fɑ:rmz][ðə; ði] [wʊl] ['du:tɪz] [æt; ət] ['lʌndən] ,
lends money to the King of Norway , farms the wool duties at London ,
借贷 钱 到 这 国王 的 挪威 , 农场 这 羊毛 职责 在 伦敦 ,
借钱给挪威国王, 在伦敦收取羊毛税,

[ænd; ʌnd] , [ʌn'skru:pjələs] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] [ˈru:d] , [dʌz] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn] ['ʃeɪdɪ]
and , unscrupulous as he is shrewd , does not hesitate to engage in shady
和 , 无良的 作为 他 是 精明 , 做 不是 犹豫 到 从事 在 阴凉
[ˌspekju'leɪʃ(ə)n][ə'pa:n][ðə; ði] ['kɔɪnɪdʒ] . [-]
speculations upon the coinage . [25]
猜测 之上 这 铸币 . [-]
而且, 他虽然狡猾, 却毫不犹豫地进行不正当的货币投机活动。[25]

[ænd; ʌnd] [haʊ] ['meni] [ˈʌðər] [ˌfɪnən'sɪrɪz] [du:][wi:; wi][nɑ:t] [noʊ] [hu:z] [kə'rɪr] [ɪz] ['hoʊlɪ] ['sɪmələr] :
And how many other financiers do we not know whose career is wholly similar :
和 如何 许多 其他 金融家 做 我们 不是 知道 谁 职业 是 完全 相似的 :
还有多少我们不知道的金融家, 他们的职业生涯与此完全相同?

[ˈtɒməs] [fɪn] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊnts] [ʌv; əv]['flændərz] ,
Thomas Fin at the court of the counts of Flanders ,
托马斯 鳍 在 这 法庭 的 这 计数 的 弗兰德斯 ,
托马斯·芬在弗兰德斯伯爵法庭

[-] [ðə; ði] - [æt; ət][ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊnts] [ʌv; əv] [e'nəʊ] , [ðə; ði] [təʊt] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
[26] the Berniers at that of the counts of Hainaut , the Tote Guis ,
[-] 这 - 在 那 的 这 计数 的 海诺 , 这 手提袋 图形用户界面 ,
[26] 伯尼埃家族, 位于埃诺伯爵领地, 托特·吉斯,

[ðə; ði] [veɪn] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] , [æt; ət][ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [fræns] ,
the Vane Guis , at that of the kings of France ,
这 叶片 图形用户界面 , 在 那 的 这 国王 的 法国 ,
瓦内·吉斯, 就像法国国王们的瓦内·吉斯一样。

[nɑ:t][tu:; tə] [neɪm] [ðə; ði] [ˈnʌmbərələs] [ɪ'tæljənz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [pəʊpɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veriəs]
not to name the numberless Italians entrusted by the popes with the various
不是 到 姓名 这 无数 意大利人 受托 经过 这 教皇 和 这 各种各样的
[ˌɑ:pɜ:'eɪʃənz] [ʌv; əv][pɑ:n'tɪfɪk(ə)]['faɪnəns] ,
operations of pontifical finance ,
运营 的 教宗的 金融 ,
更不用说教皇委托负责教廷各项财政运作的无数意大利人了。

[ðəʊz] - [roʊmənəm]['kjʊəri,æm] - [ə'mʌŋ] [hu:m] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ðə; ði]['ænsɛstərz]
those mercatores Romanam curiam sequentes among whom are found the ancestors
那些 - 罗曼纳姆 法庭 - 之中 谁 是 成立 这 祖先
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmedɪtʃi:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] ['sɛntʃəri] . [-]
of the great Medici of the fifteenth century . [27]
的 这 伟大的 美第奇家族 的 这 第十五 世纪 . [-]
这些商人是十五世纪伟大的美第奇家族的祖先。[27]

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] ['sɛntʃəri] [ðɪs] ['sekənd] [klæs] [ʌv; əv] ['kæpɪtɪlɪsts] , ['kɔ:ti:əz] ,
In the course of the fifteenth century this second class of capitalists , courtiers ,
在 这 课程 的 这 第十五 世纪 这 第二 班级 的 资本家 , 朝臣 ,
在十五世纪, 第二类资本家, 即朝臣,

[ˈmɜ:tʃənts] , [ænd; ənd] [ˈfɪnənˈsɪrz] , [səkˈsesəz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkæpɪtlɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [hæns] [ænd; ənd]
merchants , **and** **financiers** , **successors** **to** **the** **capitalists** **of** **the** **hanses** **and**
商人 , 和 金融家 , 继承人 到 这 资本家 的 这 汉斯 和
[ðə; ði][gɪldz] ,
the **gilds** ,
这 镀金 ,

商人、金融家，汉萨同盟和行会资本家的继承者，

[ɪz][ɪn][ɪts][tɜ:rn] [drɔ:n] [əˈbɔ:n] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ˈdaʊnwərd] [greɪd] .
is in its turn drawn along toward the downward grade .
是 在 它是 转动 绘制 沿着 朝向 这 向下 年级 .

反过来又被向下坡方向拉动。

[ðə; ði] [ˈprɔ:gres] [ʌv; əv][nævɪˈgeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [dɪsˈklʌvərɪz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [pɔ:rtʃuˈgi:z] , [ðen] [baɪ][ðə; ði]
The progress of navigation , the discoveries made by the Portuguese , then by the
这 进步 的 导航 , 这 发现 制成 经过 这 葡萄牙语 , 然后 经过 这
[ˈspænjərdz] ,
Spaniards ,
西班牙人 ,

航海技术的进步，葡萄牙人和西班牙人的发现，

[ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] [məˈnɑ:rkɪkl] [steɪts] [ˈstrʌɡlɪŋ] [fɔ:r; fər] [suːˈpreməsi] ,
the formation of great monarchical states struggling for supremacy ,
这 形成 的 伟大的 君主制 各州 挣扎 为了 霸权 ,

各大君主制国家为争夺霸权而形成

[bɪˈɡɪn] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][i:kəˈnɑ:mɪk][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðæt] [klæs] [hæd; həd]
begin to destroy the economic situation in the midst of which that class had
开始 到 破坏 这 经济的 情况 在 这 中间 的 哪个 那 班级 有
[groʊn] [tu:; tə] [-]
grown to [19]
生长 到 [-]

开始破坏该阶级发展壮大的经济状况[19]

[ˈgreɪtnəs] , [ænd; ənd][tu:; tə] [wɪtʃ] [aɪˈti:][hæd; həd][əˈdæptɪd] [ɪtˈself] .
greatness , and to which it had adapted itself .
伟大 , 和 到 哪个 它 有 改编 本身 .

它伟大，并且已经适应了这种伟大。

[ðə; ði][dəˈrek[n; daɪˈrek[n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɜ:ənts] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mɜ:rs] [ɪz] [ˈɔ:ltərd] .
The direction of the currents of commerce is altered .
这 方向 的 这 电流 的 商业 是 已修改 .

商业潮流的方向发生了改变。

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] [məˈri:n] [ˈgrædʒuəli] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
In the north , the English and Dutch marine gradually take the place of the
在 这 北 , 这 英语 和 荷兰语 海洋 逐步地 拿 这 地方 的 这
[hæns] .
hanses .
汉斯 .

在北方，英国和荷兰的海军逐渐取代了汉萨同盟。

[ɪn][ðə; ði] [ˌmedɪtəˈreɪniən] , [ˈkɑ:mɜ:rs] [ˈsentərz] [ɪtˈself][æt; ət] [ˈvenɪs] [ænd; ənd][æt; ət][ˈdʒenəʊə] .
In the Mediterranean , commerce centres itself at Venice and at Genoa .
在 这 地中海 , 商业 中心 本身 在 威尼斯 和 在 热那亚 .

在地中海地区，商业中心位于威尼斯和热那亚。

[ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ətˈlæntɪk] , [ˈlɪzbən] [bɪˈklʌmz] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmɑ:rkɪt][fɔ:r; fər][ˈspɑ:sɪz] ,
On the shores of the Atlantic , Lisbon becomes the great market for spices ,
在 这 海岸 的 这 大西洋 , 里斯本 变成 这 伟大的 市场 为了 香料 ,

在大西洋沿岸，里斯本成为了香料的重要市场。

[ænd; ɐnd][ˈæntwɜːrp] , [səˈplæntɪŋ] [bruːʒ] , [brɪˈklɪmz] [ðə; ði][ˈrɑːndɪvʊː; ˈrɑːndɪvʊː][ʌv; əv] [jʊrəˈpiːən]
and Antwerp , supplanting Bruges , becomes the rendezvous of European
 和 安特卫普 , 取代 布鲁日 , 变成 这 会合 的 欧洲的
 ['kɑːmɜːrs] .
commerce .
 商业 .

安特卫普取代布鲁日，成为欧洲商业的中心。

[ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [siːz] [ðɪs] [ˈmuːvmənt] [grəʊ] [mɔːr] [ˈræpɪd] .
The sixteenth century sees this movement grow more rapid .
 这 第十六 世纪 看到 这 移动 生长 更多的 迅速的 .
 十六世纪，这一运动发展得更加迅速。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈfeɪvəd] [æt; ət][wʌnz][baɪ][ˈmɔːrəl] , [pəˈlɪtɪk(ə)] , [ænd; ənd][iːkəˈnɑːmɪk] [ˈkɔːzɪz] ; [ðə; ðɪ]
It is favored at once by moral , political , and economic causes ; the
 它 是 受青睐 在 一次 经过 道德 , 政治的 , 和 经济的 原因 ; 这
 [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈprɑːɡres] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrenəsɑːns] ,
intellectual progress of the Renaissance ,
 知识分子 进步 的 这 复兴 ,
 它同时受到道德、政治和经济因素的推动；文艺复兴时期的知识进步，

[ðə; ði][ɪk'spænj(ə)n][ʌv; əv][,ɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm] , [greɪt] ['wɔrz] [ɪk'saɪtɪŋ] [,spekju'leɪʃ(ə)n] ,
the expansion of individualism , great wars exciting speculation ,
 这 扩张 的 个人主义 , 伟大的 战争 激动人心 推测 ,
 个人主义的扩张、世界大战引发了投机取巧,

[ðə; ði] [dɪ'stɜ:rbəns] [ʌv; əv] ['mɒ:nɪtəri] [sɜ:rkjə'leɪ(ə)n] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði]['ɪnflʌks][ʌv; əv] ['preʃəs] ['metlɪz]
the disturbance of monetary circulation caused by the influx of precious metals
 这 干扰 的 货币 循环 导致 经过 这 流入 的 宝贵的 金属
 [frʌm; frəm][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd] .
from the New World .
 从 这 新的 世界 .

来自新世界的贵金属涌入造成的货币流通紊乱。

[æz; əz][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] [ˌdɪsəˈpiəz] [ænd; ænd][ðə; ði]['hju:mənɪst] [teɪks] [ðə; ði]
As the science of the Middle Ages disappears and the humanist takes the
 作为 这 科学 的 这 中间 年龄 消失 和 这 人文主义者 需要 这
 [plɛɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skəˈlæstɪk] ,
place of the scholastic ,
 地方 的 这 学术 ,

随着中世纪科学的消亡，人文主义取代了经院哲学，

[soʊ][ə; ei] [nu:] [i'kɑ:nəmi] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][i'z:rbən] [i'kɑ:nəmi] .
so a new economy rises in the place of the old urban economy .
 所以 一个 新的 经济 上升 在 这 地方 的 这 老的 城市的 经济 .
 于是，一种新的经济模式取代了旧的城市经济模式。

[ðə; ði] [stɜ:t] [ˈsʌbdʒekts][ðə; ði] [taʊnz] [tu:; tə][ɪts] [su:ˈpɪriər] [ˈpaʊər] .
The state subjects the towns to its superior power .
 这 状态 主题 这 城镇 到 它是 优越的 力量 .
 国家使城镇服从于其绝对权力。

[ˌaɪˈtiː] [rɪsˈtreɪnz] [ðər; ðəɹ][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˌɔːtɑːnəmi] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ɪz][sets] [ˈkɑːmərs]
It restrains their political autonomy at the same time that is sets commerce
 它 约束 他们的 政治的 自治 在 这 相同的 时间 那 是 套 商业
 [ænd; ənd] [ˈɪndəstri] [friː] [frəm; frəmə][ðə; ði] [ˈgɑːrdiənʃɪp] [wɪtʃ] [ðə; ði] [taʊnz] [hæv; həv][ˌhɪðərˈtuː]
and industry free from the guardianship which the towns have hitherto
 和 行业 自由的 从 这 监护 哪个 这 城镇 有 迄今为止
 [ɪmˈpəʊzd][əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
imposed upon them .
 强加 之上 他们 .

它限制了他们的政治自主权，同时也使商业和工业摆脱了城镇迄今为止对它们的监管。

[ðə; ði] [prə'tekʃənɪzəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'sklʊ:sɪvnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbɜ:ʒwɑ:'zi:] [ɑ:r; ə] [brɔ:t] [tu;; tə]
The protectionism and the exclusiveness of the bourgeoisies are brought to
这 保护主义 和 这 独家性 的 这 资产阶级 是 带来 到
[æn; ən][end] .
an end .
一个 结尾 .

资产阶级的保护主义和排他性被终结了。

[ɪf] [ðə; ði][kra:ft] - [ˈgɪldz] [kən'tɪnju:] [tu;; tə][ɪg'zɪst] , [jet] [ðeɪ] [noʊ][b:ɪŋgər][kən'troʊl][ðə; ði][ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n]
If the craft - guilds continue to exist , yet they no longer control the organization
如果 这 工艺 - 公会 继续 到 存在 , 然而 他们 不 更长 控制 这 组织
[ʌv; əv][ˈleɪbər] .
of labor .
的 劳动 .

手工业行会虽然继续存在, 但它们已不再控制劳动力的组织。

[nu:] [ˈɪndəstrɪz] [ə'pɪr] , [wɪtʃ] , [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ˈmedlɪŋ] [sɜ:r'veɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði]
New industries appear , which , to escape the meddling surveillance of the
新的 行业 出现 , 哪个 , 到 逃脱 这 干预 监视 的 这
[mju:'nɪsɪp(ə)l] [ə'θɔ:rətɪz] ,
municipal authorities ,
市政 当局 ,

一些新兴产业为了逃避市政当局的过度监管,

[ɪ'stæblɪ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
establish themselves in the country .
建立 他们自己 在 这 国家 .

在该国站稳脚跟。

[saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ˈprɪvələdʒd] [taʊnz] , [wɪtʃ] [ˈmɪrli] [ˈvedʒətetɪ] , [ˈjʌŋgər]
Side by side with the old privileged towns , which merely vegetate , younger
边 经过 边 和 这 老的 特权 城镇 , 哪个 仅仅 植物化 , 年轻
[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ˈsentərz] ,
manufacturing centres ,
制造业 中心 ,

与那些如今已荒废的古老特权城镇并肩而立的是新兴的制造业中心,

[fʊl] [ʌv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] [ɪg'zu:bərəns] , [ə'raɪz] ; [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] , [ˈʃefɪ:ld] , [ænd; ənd] [ˈbɜ:rmɪŋhæm]
full of strength and exuberance , arise ; in England , Sheffield , and Birmingham
满的 的 力量 和 热情洋溢 , 出现 ; 在 英格兰 , 谢菲尔德 , 和 伯明翰
, [ɪn] [ˈflændərz] , - [ænd; ənd] [ɑ:rmən'tɪər] . [-]
, **in Flanders , Hondschoote and Armentières . [28]**
, 在 弗兰德斯 , - 和 阿尔芒蒂埃尔 . [-]

充满活力和热情地兴起; 在英格兰的谢菲尔德和伯明翰, 在佛兰德斯的洪德斯霍特和阿尔芒蒂埃尔。[28]

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ˈmænɪfestɪd] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ʌv; əv] [ˈbɪznəs] ,
The spirit in which is now manifested in the world of business ,
这 精神 在 哪个 是 现在 表现出来 在 这 世界 的 商业 ,

这种精神如今在商业领域得以体现。

[ɪz] [ðæt] [seɪm] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈfri:dəm] [wɪtʃ] [ˈænɪmeɪt] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [wɜ:rlɪd] .
is that same spirit of freedom which animates the intellectual world .
是 那 相同的 精神 的 自由 哪个 动画 这 知识分子 世界 .

正是这种自由精神激励着知识界。

[ɪn][ə; eɪ][sə'saɪətɪ][ɪn] [ˈprɑ:ses] [ʌv; əv][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [en'fræntʃaɪzd] , [ˈɡɪvz] [ðə; ði][reɪn]
In a society in process of formation , the individual , enfranchised , gives the rein
在 一个 社会 在 过程 的 形成 , 这 个人 , 获得选举权 , 给予 这 缰绳
[tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈboʊldnəs] .
to his boldness .
到 他的 大胆 .

在一个正在形成的社会中, 获得权利的个人会放任自己的胆识。

[hiː; hi][dɪ'spaɪzɪz] [trə'dɪ(ə)n] , [ˈɡɪvz] [hɪm'self] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
He despises tradition , gives himself up with unrestrained delight to his
他 鄙视 传统 , 给予 他自己 向上 和 不受约束的 喜 到 他的
[ˌvɜːrtʃuˈɑːsəti] .
virtuosity .
精湛技艺 .

他鄙视传统，毫无顾忌地沉浸于自己的精湛技艺之中。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][noʊ] [mɔːr] ['lɪmɪts] [ɑːn][ˌspekjuˈleɪ(ə)n] , [noʊ] [mɔːr] [ˈfetərz] [ɑːn] [ˈkɑːmərs] ,
There are to be no more limits on speculation , no more fetters on commerce ,
那里 是 到 是 不 更多的 限制 在 推测 , 不 更多的 镣铐 在 商业 ,
noʊ] [mɔːr] [ˈfetterz] [ɑːn] [ˈkɑːmərs] ,
不再对投机活动设限，不再对商业活动束缚。

[noʊ] [mɔːr] [ˈmedlɪŋ] [ʌv; əv] [əˈθɔːrəti] [ɪn] [rɪˈleɪŋz] [bɪˈtwiːn] [ɪmpˈlɔɪəz] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪd] .
no more meddling of authority in relations between employers and employed .
不 更多的 干预 的 权威 在 关系 之间 雇主 和 受雇 .
noʊ] [mɔːr] [ˈmedlɪŋ] [ʌv; əv] [əˈθɔːrəti] [ɪn] [rɪˈleɪŋz] [bɪˈtwiːn] [ɪmpˈlɔɪəz] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪd] .
当局不得再干预雇主与雇员之间的关系。

[ðə; ði][moʊst][ˈskɪlf(ə)l][wɪnz] .
The most skillful wins .
这 最多 熟练 胜利 .

技术最娴熟者获胜。

[ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] , [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [held][ɪn] [tʃek] , [rʌnz][ˈraɪət] .
Competition , up to this time held in check , runs riot .
竞赛 , 向上 到 这 时间 握住 在 查看 , 跑步 暴动 .

此前一直受到控制的竞争，如今已全面失控。

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] [ˈjɪrz] [ɪˈnɔːrməs] [ˈfɔːtʃənz] [ɑːr; ər] [bɪlt] [ʌp] , [ˈlðər] [ɑːr; ər] [ˈswɑːləʊd] [ʌp][ɪn]
In a few years enormous fortunes are built up , others are swallowed up in
在 一个 很少 年 巨大的 财富 是 建造 向上 , 其他的 是 吞咽 向上 在
[rɪˈzʌʊndɪŋ] [ˈbæŋkrʌptsɪz] .
resounding bankruptcies .
高亢 破产 .

短短几年内，有人积累了巨额财富，也有人因惨烈的破产而倾家荡产。

[ðə; ði][ˈæntwɜːrp] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɪz][ə; eɪ][ˌpændəˈmoʊniəm] [wer] [ˈbæŋkərz] , [diːp] - [siː] [ˈseɪləz] , [stɔːk] -
The Antwerp exchange is a pandemonium where bankers , deep - sea sailors , stock -
这 安特卫普 交换 是 一个 混乱 在哪里 银行家 , 深的 - 海 水手们 , 库存 -
[ˈdʒɑːbɜːz] , [ˈdiːlɜːz] [ɪn] [ˈfjuːtʃərz] ,
jobbers , dealers in futures ,
批发商 , 经销商 在 期货 ,

安特卫普交易所简直是一片混乱，银行家、远洋水手、股票经纪人、期货交易员.....

[ˌmɪljəˈner] [ˈmɜːtʃənts] , [ˈdʒɑːs(ə)l] [iːtʃ] [ˈlðər] — [ænd; ənd] [ˈʃɑːpərz] [ænd; ənd] [ədˈventʃəz] [tuː; tə]
millionaire merchants , jostle each other — and sharpeners and adventurers to
百万富翁 商人 , 推搡 每个 其他 — 和 磨刀器 和 冒险者 到
[huːm] [ɔːl] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] - [ˈgetɪŋ] ,
whom all means of money - getting ,
谁 全部 方法 的 钱 - 获得 ,

百万富翁商人互相推搡——还有那些不择手段赚钱的骗子和冒险家们，

[ˈiːv(ə)n] [əˌsæsiˈneɪʃ(ə)n] , [ɑːr; ər][əkˈseptəb(ə)l] .
even assassination , are acceptable .
甚至 暗杀 , 是 可接受 .

甚至暗杀也是可以接受的。

[ðɪs] [kən'fju:zd] [ri:'kæstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][i:kə'na:mɪk][wɜ:rld][træns'fɜ:z, 'trænsfɜ:z][ðə; ði][roʊl] [pleɪd] [baɪ]
This confused recasting of the economic world transfers the rôle played by
这 使困惑 重铸 的 这 经济的 世界 转账 这 角色 玩 经过
[ðə; ði] ['kæpɪtlɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz][ɪn][ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv] [nu:] [-]
the capitalists of the late Middle Ages in a class of new [20]
这 资本家 的 这 晚的 中间 年龄 在 一个 班级 的 新的 [-]
这种对经济世界的混乱重塑，将中世纪晚期资本家的角色转移到了一个新的阶级[20]

[men] .
men .
男人 .
男人。

[fju:] [ɑ:r; ər][ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [men][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r'ti:nθ] ['sentʃəri]
Few are the descendants of the business men of the fourteenth century
很少 是 这 后代 的 这 商业 男人 的 这 第十四 世纪
[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfti:nθ] [ænd; ænd] [sɪks'ti:nθ] .
among those of the fifteenth and sixteenth .
之中 那些 的 这 第十五 和 第十六 .
十五、十六世纪的商人中，十四世纪商人的后裔寥寥无几。

[θroʊn] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] [kɔ:rs] [baɪ][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ʌv; əv] [ɪ'vents] ,
Thrown out of their course by the current of events ,
抛掷 出去 的 他们的 课程 经过 这 当前的 的 活动 ,
被时代洪流裹挟，偏离了既定轨道。

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][rɪsk] ['fɔ:tʃənz] [ɔ:l'redi] [ə'kwɑ:rd] .
they have not been willing to risk fortunes already acquired .
他们 有 不是 到过 愿意的 到 风险 财富 已经 获得 .
他们不愿冒着失去已积累财富的风险。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [si:n] ['tɜ:rnɪŋ] [tɔ:rd] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [kɜ-'ɪrz] ,
Most of them are seen turning toward administrative careers ,
最多 的 他们 是 已见 转弯 朝向 行政 职业生涯 ,
他们中的大多数人似乎都在转向行政管理岗位。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rvis] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnslz] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs][ɔ:r]
entering the service of the state as members of the councils of justice or
进入 这 服务 的 这 状态 作为 成员 的 这 议会 的 正义 或者
['faɪnəns] [ænd; ænd][ə'spaɪərɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [noʊ'bles] [di:][roʊb] ,
finance and aspiring to the noblesse de robe ,
金融 和 有抱负的 到 这 贵族 德 长袍 ,
进入国家机关，成为司法或财政委员会的成员，并渴望获得贵族头衔。

[wɪtʃ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] ['fɔ:rtʃənət] ['mæɪdʒz] ,
which , with the aid of fortunate marriages ,
哪个 , 和 这 援助 的 幸运 婚姻 ,
借助美满的婚姻，

[wɪl] [lənd][ðer; ðər] [sʌnz][ɪn][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [noʊ'bɪləti] .
will land their sons in the circle of the true nobility .
将要 土地 他们的 儿子们 在 这 圆圈 的 这 真的 贵族 .
这将使他们的儿子跻身真正的贵族阶层。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [nu:] [rɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] , [ðeɪ] [ɔ:lmoʊst][ɔ:l] [ə'pɪr] [tu:; tə][ju: 'es][laɪk]
As for the new rich of the period , they almost all appear to us like
作为 为了 这 新的 富有的 的 这 时期 , 他们 几乎 全部 出现 到 我们 喜欢
['pɑ:rvenu:] .
parvenus .
贫民窟 .
至于那个时期的新兴富豪，在我们看来，他们几乎都像是暴发户。

[ʒɑ:k,dʒeɪks] [kɜ:r] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɑ:rvənu:] [ɪn] [fræns] .
Jacques Cœur is a parvenu in France .
雅克 心 是 一个 暴发户 在 法国 ：

雅克·库尔（Jacques Cœur）是法国的暴发户。

[ðə; ði] [ˈfʌgər] [ænd; ənd][ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈdʒɜ:rmən] [ˌfɪnənˈsɪrɪz] — [ðə; ði] - , [ðə; ði] [saɪlɜ:z] , [ðə; ði]
The Fugger and many other German financiers — the Herwarts , the Seilers , the
这 富格尔 和 许多 其他 德语 金融家 — 这 - , 这 塞勒斯 , 这
- ,
Manlichs ,
- ,

富格尔家族和许多其他德国金融家——赫瓦茨家族、塞勒家族、曼利希家族，

[ðə; ði] — [ɑ:r; əɹ][ˈpɑ:rvənu:] [ʌv; əv] [hu:z] [ˈfæməlɪz] [wi:; wi] [noʊ] [ˈlɪt(ə)l] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ]
the Haugs — are parvenus of whose families we know little before the fifteenth
这 豪格斯 — 是 贫民窟 的 谁 家庭 我们 知道 小的 前 这 第十五
[ˈsentʃəri] ,
century ,
世纪 ,

豪格家族——他们是暴发户，我们对他们在十五世纪之前的历史知之甚少。

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:r; əɹ][ðə; ði][ˌfreskoʊˈbɑ:ldi][ænd; ənd][ðə; ði] - [ʌv; əv] [ˈflɒrəns] ,
and so are the Frescobaldi and the Gualterotti of Florence ,
和 所以 是 这 弗雷斯科巴尔迪 和 这 - 的 佛罗伦萨 ,
佛罗伦萨的弗雷斯科巴尔迪家族和瓜尔特罗蒂家族也是如此。

[ɔ:r] [ðæt] [ˈga:spə] [du:tʃi] [ʌv; əv][pi:ˈstɔ:ɹɑ:] [hu:] [ɪz][pərˈhæps][ðə; ði][moʊst] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]
or that Gaspar Ducci of Pistoia who is perhaps the most representative of the
或者 那 加斯帕 杜奇的 皮斯托亚 WHO 是 也许 这 最多 代表 的 这
[ˈfɔ:rtʃən] - [ˈhʌntəɹz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪriəd] . [-]
fortune - hunters of the period . [29]
财富 - 猎人的 这 时期 . [-]

或者皮斯托亚的加斯帕·杜奇，他或许是那个时期最具代表性的淘金者。[29]

[ˈleɪtər] , [wen] [ˈæmstərdæm][hæz; hæz] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [kəˈmɜ:rɪ(ə)l] [hɪˈdʒeməniˈhedʒɪmoʊni][ʌv; əv]
Later , when Amsterdam has inherited the commercial hegemony of
之后 , 什么时候 阿姆斯特丹 有 遗传 这 商业的 霸权 的
[ˈæntwɜ:rp] ,
Antwerp ,
安特卫普 ,

后来，当阿姆斯特丹继承了安特卫普的商业霸权之后，

[ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑ:rvənu:] [ˈkærəktəraɪz] [ˌaɪˈti:][nɑ:t] [les] [ˈklɪrli] .
the importance of the parvenus characterizes it not less clearly .
这 重要性 的 这 贫民窟 具有特征 它 不是 较少的 清楚地 .
暴发户的重要性也同样清楚地体现了这一点。

[wi:; wi] [meɪ] [ˈmɪrli] [ˈmenɪ(ə)n] [hɪr] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈmeɪkɜ:z] [ʌv; əv][ɪts] [ˈgreɪtnəs] , [ˈwɪləm]
We may merely mention here , among the first makers of its greatness , Willem
我们 可能 仅仅 提到 这里 , 之中 这 第一的 制造商 的 它是 伟大 , 威廉
- ,
Usselinx ,
- ,

我们在此仅提及，威廉·乌塞林克斯是其伟大成就的早期缔造者之一。

[-] [bæɪˈθæzə] [di:] - , [ˈaɪzək] [ləˈmɛr] .
[30] Balthazar de Moucheron , Isaac Lemaire .
[-] 巴尔塔扎 德 - , 艾萨克 勒梅尔 .

[30] 巴尔萨扎·德·穆什龙，艾萨克·勒梅尔。

[ænd; ənd] [ɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rlð][ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] [wi:: wi][tɜ:rn] [tɔ:rd] [ðæt][ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ðə; ði]
And if from the world of commerce we turn toward that of industry the
和 如果 从 这 世界 的 商业 我们 转动 朝向 那 的 行业 这
[ˈæspekt][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
aspect is the same .
方面 是 这 相同的 .

如果我们从商业领域转向工业领域，情况也是一样的。

[kriˈstɔf] ['plæntɪn] , [ðə; ði] ['feɪməs] ['prɪntər] , [ɪz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ˈpez(ə)nt][ʌv; əv]
Christophe Plantin , the famous printer , is the son of a simple peasant of
克里斯托夫 普兰坦 , 这 著名的 打印机 , 是 这 儿子 的 一个 简单的 农民 的
[tu:'ren] .
Touraine .
图兰 .

著名印刷商克里斯托夫·普朗坦是图赖讷一位普通农民的儿子。

[ðə; ði] [ɪg'zu:bərəns] [ʌv; əv][ˈkæpɪtəlaɪzəm] [wɪtʃ] ['ri:tʃt] [ɪts] [haɪt] [ɪn][ðə; ði]['sekənd][hæf][ʌv; əv][ðə; ði]
The exuberance of capitalism which reached its height in the second half of the
这 热情洋溢 的 资本主义 哪个 达到 它是 高度 在 这 第二 一半 的 这
[ˌsɪks'ti:nθ] ['sentʃəri] [wʌz; wəz][nɑ:t] [meɪn'teɪnd] .
sixteenth century was not maintained .
第十六 世纪 曾是 不是 维持 .

16世纪下半叶资本主义的繁荣景象并未持续下去。

['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['regjəleɪtɪv] ['spɪrɪt] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɜ:rbən] [r'kɑ:nəmi] ['fɑ:lʊd] [ə'pɑ:n]
Even as the regulative spirit characteristic of the urban economy followed upon
甚至 作为 这 监管 精神 特征 的 这 城市的 经济 随后 之上
[ðə; ði] ['fri:dəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['sentʃəri] ,
the freedom of the twelfth century ,
这 自由 的 这 第十二 世纪 ,

即使城市经济特有的规章制度精神延续了十二世纪的自由精神，

[soʊ][mɜ:r'kæntɪlaɪzəm][ɪm'pəʊzd][ɪt'self][ə'pɑ:n] ['kɑ:mɜ:rs] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] [ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ]
so mercantilism imposed itself upon commerce and industry in the seventeenth
所以 重商主义 强加 本身 之上 商业 和 行业 在 这 第十七
[ænd; ənd] [ˌeɪ'ti:nθ] ['sentʃərɪz] .
and eighteenth centuries .
和 第十八 几个世纪 .

因此，重商主义在十七、十八世纪强势渗透到商业和工业领域。

[baɪ] [prə'tektɪv] ['du:tɪz] [ænd; ənd] ['baʊntɪz] [ɑ:n] [ˌeksɜ:r'teɪʃn] , [baɪ] [ˈsʌbsədɪz] [ʌv; əv][ɔ:l] ['sɔ:rts][tu:; tə]
By protective duties and bounties on exportation , by subsidies of all sorts to
经过 保护的 职责 和 赏金 在 出口 , 经过 补贴 的 全部 排序 到
[ˌmænjʊ'fæktʃərz][ænd; ənd][ˈnæʃ(ə)nəl][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] ,
manufactures and national navigation ,
制成品 和 国家的 导航 ,

通过对出口征收保护性关税和奖励，通过对制造业和国家航运业提供各种补贴，

[baɪ][ðə; ði][ə'kwɑɪɪŋ, ə'kwɑɪz-ɪŋ][ʌv; əv] [ˌtrænzmə'rɪn] ['kɑ:lənɪz] , [baɪ][ðə; ði][kri'eɪ(ə)n][ʌv; əv] ['prɪvəlɪdʒd]
by the acquiring of transmarine colonies , by the creation of privileged
经过 这 收购 的 跨洋 殖民地 , 经过 这 创建 的 特权
[kə'mɜ:rj(ə)l] ['kʌmpənɪz] ,
commercial companies ,
商业的 公司 ,

通过获取跨洋殖民地，通过建立特权商业公司，

[baɪ][ðə; ði][ɪn'spekʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌmænjʊ'fæktʃəriŋ] ['prɑ:sesɪz] ,
by the inspection of manufacturing processes ,
经过 这 检查 的 制造业 流程 ,
[ˌpɹɒdʒɪ'neɪʃn] ,
通过对生产过程的检查，

[baɪ][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [ʌv; əv] [miːnz] [ʌv; əv][ˌtrænsˈpɔːtɪ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪnˈtɪriə] **by the perfecting of means of transportation and the suppression of interior**
经过 这 完善 的 方法 的 运输 和 这 抑制 的 内部的
[ˈkʌstəm] - [ˈhaʊzɪz] ,
custom - houses ,
风俗 - 房屋 ,

通过完善交通运输方式和取缔内陆海关，

[ˈevri] [stɜːt] [straɪvz] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ɪts] [miːnz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] , [tuː; tə][kloʊz][ɪts][ˈmɑːrkɪt][tuː; tə] **every state strives to increase its means of production , to close its market to**
每一个 状态 努力 到 增加 它是 方法 的 生产 , 到 关闭 它是 市场 到
[ɪts] [kəmˈpetətərz] ,
its competitors ,
它是 竞争对手 ,

每个国家都力求增加生产资料，封闭市场，阻止竞争对手进入。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [treɪd] [ɪnˈklaɪn][ɪn][ɪts][ˈfeɪvər] .
and to make the balance of trade incline in its favor .
和 到 制作 这 平衡 的 贸易 倾斜 在 它是 偏爱 .

并使贸易平衡向其倾斜。

[ˈdaʊtləs] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ðæt] " [ˈlɪbərti] [ɪz][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] [ˈkɑːməːrs] " [dʌz] [nɑːt] [ˈhoʊlɪ] **Doubtless the idea that " liberty is the soul of commerce " does not wholly**
毫无疑问 这 主意 那 " 自由 是 这 灵魂 的 商业 " 做 不是 完全
[ˌdɪsəˈpɪr] ,
disappear ,
消失 ,

毫无疑问，“自由是商业的灵魂”这一理念并没有完全消失。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪnˈdevər] [ɪz][tuː; tə][ˈregjuleɪt] [ðæt] [ˈlɪbərti] [ˌhensˈfɔːrwəd] [ɪn] [kənˈfɔːrməti] [tuː; tə][ðə; ði] **but the endeavor is to regulate that liberty henceforward in conformity to the**
但 这 努力 是 到 调节 那 自由 从此以后 在 一致性 到 这
[ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [wiːl] .
interest of the public weal .
兴趣 的 这 民众 福利 .

但其目的是为了规范这种自由，使其符合公共利益。

[aɪ ˈtiː][ɪz][pʊt] [ˈʌndər] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ɪnˈtendənt] , [ʌv; əv] [ˈkɒnsəlz] , [ʌv; əv] [ˈtʃembər] [ʌv; əv] **It is put under the control of intendants , of consuls , of chambers of**
它 是 放 在下面 这 控制 的 领事 , 的 领事 , 的 房间 的
[ˈkɑːməːrs] .
commerce .
商业 .

它由总督、领事、商会管理。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈentəriŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪˈkɑːnəmi] .
We are entering into the period of national economy .
我们 是 进入 进入 这 时期 的 国家的 经济 .

我们正在进入国民经济时期。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][ləst] , [æz; əz][ɪz][fəˈmɪliər] , [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] ,
This was destined to last , as is familiar , until the moment when ,
这 曾是 注定 到 最后的 , 作为 是 熟悉的 , 直到 这 片刻 什么时候 ,

这种情况注定会持续下去，正如人们所熟知的那样，直到那一刻到来。

[ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] , [ɑːn][ðə; ði][ˈkɑːntɪnənt][ɪn] [-] **in England at the end of the eighteenth century , on the Continent in [21]**
在 英格兰 在 这 结尾 的 这 第十八 世纪 , 在 这 大陆 在 [-]

十八世纪末的英国，在欧洲大陆[21]

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] ,
the first years of the nineteenth ,
这 第一的 年 的 这 第十九

十九世纪初的几年

[ðə; ði][ɪnˈvenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [məˈʃiːnəri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [stiːm] [tuː; tə][ˌmænjʊˈfæktʃəriŋ]
the invention of machinery and the application of steam to manufacturing
这 发明 的 机械 和 这 应用 的 蒸汽 到 制造业
[kəmˈpliːtli] [dɪsˈɔːrgənəɪzd][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ˌiːkəˈnɑːmɪk][ækˈtɪvəti] .
completely disorganized the conditions of economic activity .
完全地 混乱 这 状况 的 经济的 活动

机械的发明和蒸汽在制造业中的应用彻底改变了经济活动的秩序。

[ðə; ði] [fəˈnɑːmɪnə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ɑːr; ər] [ˌriːprəˈdjuːst] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ˈtenfoʊld]
The phenomena of the sixteenth century are reproduced , but with tenfold
这 现象 的 这 第十六 世纪 是 复制品 , 但 和 十倍
[ɪnˈtensəti] .
intensity .
强度

十六世纪的种种现象再次出现，但强度却是原来的十倍。

[ˈmɜːtʃənts] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːˈtiːn] [ʌv; əv][mɜːrˈkæntɪlɪzəm][ænd; ənd][tuː; tə] [steɪt] [prəˈtekʃn]
Merchants accustomed to the routine of mercantilism and to state protection
商人 习惯 到 这 常规 的 重商主义 和 到 状态 保护
[ɑːr; ər] [pʊʃt] [əˈsaɪd] .
are pushed aside .
是 推动 旁边

习惯于重商主义惯例和国家保护的商人被排挤在外。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [siː] [ðem; ðəm] [ˈpʊʃɪŋ] [ˈfɔːrwəd][ˈɪntuː][ðə; ði] [kəˈrɪr] [wɪtʃ] [ˈəʊpənz][ɪtˈself] [brɪˈfɔːr]
We do not see them pushing forward into the career which opens itself before
我们 做 不是 看 他们 推动 向前 进入 这 职业 哪个 打开 本身 前
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们

我们没有看到他们积极投身于摆在他们面前的职业道路。

[ənˈles] [æz; əz] [ˈlendəz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .
unless as lenders of money .
除非 作为 贷款人 的 钱

除非他们是放贷者。

[ɪn][ðer; ðər][tɜːrn] , [ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] [iːtʃ] [greɪt] [ˈkraɪsɪs][ʌv; əv]
In their turn , and as we have seen it at each great crisis of
在 他们的 转动 , 和 作为 我们 有 已见 它 在 每个 伟大的 危机 的
[ˌiːkəˈnɑːmɪk][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
economic history ,
经济的 历史

反过来，正如我们在经济史上每一次重大危机中所看到的那样，

[ðeɪ] [rɪˈtaɪər][frʌm; frəm] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd][trænsˈfɔːrm] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː][æn; ən][ˌæriˈstɑːkrəsi] .
they retire from business and transform themselves into an aristocracy .
他们 退休 从 商业 和 转换 他们自己 进入 一个 贵族

他们退出商界，转型成为贵族。

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaʊərf(ə)] [ˈhaʊzɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪˈstæblɪʃt] [ɑːn][ɔːl][hændz][ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɡɪv] [ðə; ði]
Of the powerful houses which are established on all hands and which give the
的 这 强大的 房屋 哪个 是 已确立的 在 全部 双手 和 哪个 给 这
[ɪˈmɪpɪtəs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːdərn] [ˈɪndəstrɪz] [ʌv; əv] [ˈmetəlɜːrdʒɪ] ,
impetus to the modern industries of metallurgy ,
动力 到 这 现代的 行业 的 冶金

在众多实力雄厚、遍布各地并推动现代冶金工业发展的家族企业中，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:vɪŋ] [ʌv; əv] [wʊl] , ['lɪnɪn] , [ænd; ənd]['kɑ:t(ə)n] ,
of the spinning and weaving of wool , linen , and cotton ,
的 这 旋转 和 编织 的 羊毛 , 亚麻布 , 和 棉布 ,
羊毛、亚麻和棉花的纺纱和织造

[ˈhɑ:rdli][wʌn][ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪs'tæblɪʃmənts] [ɪg'zɪstɪŋ] [br'fɔ:r] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]
hardly one is connected with the establishments existing before the end of the
几乎 一 是 连接 和 这 机构 现存的 前 这 结尾 的 这
[eɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] .
eighteenth century .
第十八 世纪 .

几乎没有一家与十八世纪末之前存在的机构有关联。

[wʌns] [ə'gen] , [aɪ 'ti:][ɪz] [nu:] [men] , ['entəpraɪzɪŋ] ['spɪrɪts] ,
Once again , it is new men , enterprising spirits ,
一次 再次 , 它 是 新的 男人 , 进取 烈酒 ,
又是一批充满活力、富有进取精神的年轻人。

[ænd; ənd] ['stɜ:rdi] ['kærəktərz] [wɪtʃ] ['prɑ:fɪt][baɪ][ðə; ði]['sɜ:rkəmstænsɪz] . [-] [æt; ət][moʊst] , [ðə; ði]
and sturdy characters which profit by the circumstances . [31] At most , the
和 结实的 人物 哪个 利润 经过 这 情况 . [-] 在 最多 , 这
[oʊld] ['kæpɪtəlɪsts] ,
old capitalists ,
老的 资本家 ,

以及那些能够利用环境获利的坚韧不拔的人物。[31] 至多，老资本家们，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:]['lændɪd] [prəp'raɪətəz] , [pleɪ] [stɪl] [æn; ən] ['æktɪv] [roʊl][ɪn][ðə; ði][eksplɔɪ'teɪ](ə)n][ʌv; əv]
transformed into landed proprietors , play still an active rôle in the exploitation of
转变 进入 登陆 业主 , 玩 仍然 一个 积极的 角色 在 这 开发 的
[ðə; ði][maɪnz] ,
the mines ,
这 矿井 ,

转变为土地所有者后，他们仍然在矿山开采中扮演着积极的角色。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['nesəsəri] [dɪ'pendəns] [ʌv; əv][ðæt] ['ɪndəstri] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [pə'zesəz] [ʌv; əv]
because of the necessary dependence of that industry upon the possessors of
因为 的 这 必要的 依赖性 的 那 行业 之上 这 拥有者 的
[ðə; ði][sɔɪl] ,
the soil ,
这 土壤 ,

因为该行业必然依赖于土地所有者，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['seɪfli] [ə'fɜ:md] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][prɪ'zɑɪdɪd]['oʊvər][ðə; ði]
but it can be safely affirmed that those who have presided over the
但 它 能 是 安全 确认 那 那些 WHO 有 主持 超过 这
[dʒaɪ'ɡæntɪk] ['prɑ:gres] [ʌv; əv][ɪntər'næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɑ:nəmi] ,
gigantic progress of international economy ,
巨大 进步 的 国际的 经济 ,

但可以肯定的是，那些主导了国际经济巨大进步的人们，

[ʌv; əv][ðə; ði][ɪg'zu:bərənt][æk'tɪvəti] [wɪtʃ] [naʊ] [ə'fekts; 'æf,ekts][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] , [wɜ:r; wər] ,
of the exuberant activity which now affects the whole world , were ,
的 这 旺盛 活动 哪个 现在 影响 这 所有的 世界 , 是 ,
如今影响全世界的蓬勃发展的活动，曾经是.....

[æz; əz][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑ:ns] , ['pɑ:rvənu:] , [self] - [meɪd] [men] .
as at the time of the Renaissance , parvenus , self - made men .
作为 在 这 时间 的 这 复兴 , 贫民窟 , 自己 - 制成 男人 .

就像文艺复兴时期的暴发户、白手起家的人一样。

[æz; əz][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsə:ns] , [ə'gen] , [ðer; ðər][bɪ'li:f][ɪz][ɪn][ɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm]
As at the time of the Renaissance , again , their belief is in individualism
作为 在 这 时间 的 这 复兴 , 再次 , 他们的 信仰 是 在 个人主义
[ænd; ænd][ɪ'libərəlɪzəm][ə'loʊn] .
and liberalism alone .
和 自由主义 独自的 .

就像文艺复兴时期一样，他们的信仰依然是个人主义和自由主义。

[ˈbreɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [trə'dɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][reɪ'ʒi:m] , [ðeɪ] [teɪk][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˈma:təʊ] "
Breaking with the traditions of the old régime , they take for their motto "
打破 和 这 传统 的 这 老的 政权 , 他们 拿 为了 他们的 座右铭 "
[ˈleɪzeɪ, 'leɪzeɪ][ˈlese 'fer] , [ˈleɪzeɪ, 'leɪzeɪ][ˈpæsər] " .
laissez faire , laissez passer " .
放任 公平 , 放任 过路人 " .

他们打破了旧制度的传统，以“自由放任，自由通行”为座右铭。

[ðeɪ] [ˈkæəri][ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][tu:; tə][æn; ən] [ɪkˈstri:m] .
They carry the consequences of the principle to an extreme .
他们 携带 这 结果 的 这 原则 到 一个 极端 .

他们将这一原则的后果推向了极端。

[ʌnrɪ'streɪnd] [kɑ:mpə'tɪ(ə)n][sets][ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈstrʌɡlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər][ænd; ænd][su:n]
Unrestrained competition sets them to struggling with each other and soon
不受约束的 竞赛 套 他们 到 挣扎 和 每个 其他 和 很快
[ə'raʊzɪz] [rɪ'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ˈsoʊʃəlɪz(ə)m] ,
arouses resistance in the form of socialism ,
唤起 反抗 在 这 形式 的 社会主义 ,

不受约束的竞争使他们相互斗争，并很快激起了以社会主义形式出现的抵抗。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌprəʊlə'teəriət][ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪkˌsplɔɪtɪŋ] .
among the proletariat that they are exploiting .
之中 这 无产阶级 那 他们 是 利用 .

在他们剥削的无产阶级中。

[ænd; ænd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ðæt] [rɪ'zɪstəns] [ə'aɪzɪz][tu:; tə] [kən'frʌnt] [ˈkæpɪt(ə)l] , [ðə; ði]
And at the same time that that resistance arises to confront capital , the
和 在 这 相同的 时间 那 那 反抗 出现 到 面对 首都 , 这
[ˈlætər] ,
latter ,
后者 ,

与此同时，当这种抵抗力量出现以对抗资本时，后者

[ɪt'self] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz][ʌv; əv] [ðæt] [ˈfri:dəm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɪneɪblɪd]
itself suffering from the abuses of that freedom which had enabled
本身 痛苦 从 这 滥用 的 那 自由 哪个 有 已启用
[aɪ 'ti:][tu:; tə][raɪz] ,
it to rise ,
它 到 上升 ,

它自身也饱受滥用自由之苦，而正是这种自由使它得以崛起。

[kəm'pelz] [ɪt'self][tu:; tə] [ˈdɪsəplɪn] [ɪts] [ə'ferz] .
compels itself to discipline its affairs .
强制 本身 到 纪律 它是 事务 .

它自觉地约束自身事务。

[kɑ:'telz] , [trʌsts] , [ˈsɪndɪkɪts] [ʌv; əv] [prə'du:səz] , [ɑ:r; ər][ˈɔ:rgənəɪzd] , [waɪl] [steɪts] ,
Cartels , trusts , syndicates of producers , are organized , while states ,
卡特尔 , 信托 , 辛迪加 的 生产者 , 是 组织 , 尽管 各州 ,

卡特尔、托拉斯、生产者辛迪加等组织严密，而国家则不然。

[pɜːsi:vɪŋ] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [li:v] [ɪmpˈlɔɪəz] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪi:z] [ɔ:ŋgər] [tu:; tə]
perceiving that it is impossible to leave employers and employees longer to
感知 那 它 是 不可能的 到 离开 雇主 和 雇员 更长 到
[kənˈtend] [ɪn] [ˈænərki] ,
contend in anarchy ,
抗衡 在 无政府状态 ,

意识到不能再让雇主和雇员继续在无政府状态下挣扎求生，

[ɪˈlæbəɪət] [ə; eɪ] [ˈsoʊ(ə)l] [ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] ; [ænd; ənd] [ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] , [trænˈsendɪŋ] [ðə; ði]
elaborate a social legislation ; and international regulations , transcending the
精心制作的 一个 社会的 立法 ; 和 国际的 法规 , 超越 这
[ˈfrʌŋ,tiəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈkʌntrɪz] ,
frontiers of the various countries ,
前沿 的 这 各种各样的 国家 ,
[ˌsɒʃəl ˈlɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] ,
制定社会立法 ; 以及超越各国国界的国际法规 ,

[brɪˈɡɪn] [tu:; tə] [bi:; bi] [əˈplaɪd] [tu:; tə] [ˈwɜ:rkɪŋ] [men] .
begin to be applied to working men .
开始 到 是 应用 到 在职的 男人 .

开始应用于劳动男性。

[aɪ] [,eɪ ˈem] [əˈwer] [haʊ] [ˌɪnkəmˈpli:t] [ɪz] [ðɪs] [ˈræpɪd] [sketʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌevəˈlu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkæpɪtəlɪzəm]
I am aware how incomplete is this rapid sketch of the evolution of capitalism
我 是 意识到的 如何 未完成 是 这 迅速的 草图 的 这 进化 的 资本主义
[θru:] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
through a thousand years of history :
通过 一个 千 年 的 历史 :

我深知，对资本主义千年历史演变的这种快速概述是多么的不完整。

[æz; əz] [aɪ] [sed] [æt; ət] [ðə; ði] [-]
As I said at the [22]
作为 我 说 在 这 [-]

正如我在[22]中所说

[brɪˈɡɪnɪŋ] ,
beginning ,
开始 ,

开始，

[aɪ] [ˈprez(ə)nt] [,aɪ ˈti:] [ˈmɪrli] [æz; əz] [æn; ən] [haɪˈpɑ:θəsis] [ˈrestɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈveri] [ɪmˈpɜ:rfɪkt] [ˈnɑ:ɪdʒ]
I present it merely as an hypothesis resting on the very imperfect knowledge
我 展示 它 仅仅 作为 一个 假设 休息 在 这 非常 不完善 知识
[wɪtʃ] [wi:; wi] [jet] [pəˈzes] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈmu:vmənts] [ʌv; əv] [i:kəˈnɑ:mɪk] [dɪˈveləpmənt] .
which we yet possess of the different movements of economic development .
哪个 我们 然而 具有 的 这 不同的 移动 的 经济的 发展 .

我提出这个假设仅仅是基于我们对经济发展不同进程的非常不完善的认识。

[jet] , [ɪn] [soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪgˈzækt] ,
Yet , in so far as it is exact ,
然而 , 在 所以 远的 作为 它 是 精确的 ,

然而，就其精确性而言，

[,aɪ ˈti:] [ˈdʒʌstɪfaɪz] [ðə; ði] [ɑ:bzərˈveɪ(ə)n] [aɪ] [meɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈstʌdi] .
it justifies the observation I made at the beginning of this study .
它 证明其合理性 这 观察 我 制成 在 这 开始 的 这 学习 .

它证实了我在本研究开始时所做的观察。

[aɪˈti:] [ˈʃoʊz] [ðæt][ðə; ði] [ɡroʊθ] [ʌv; əv][ˈkæpɪtəlɪzəm][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈmu:vmənt] [prəˈsi:dɪŋ] [əˈlɔ:ŋ] [ə; eɪ]
It shows that the growth of capitalism is not a movement proceeding along a
它 演出 那 这 生长 的 资本主义 是 不是 一个 移动 进行中 沿着 一个
[streɪt] [laɪn] ,
straight line ,
直的 线 ,

这表明资本主义的发展并非一条直线式的进程。

[bʌt; bət][hæz; həz] [bɪn] [mɑ:rkɪt] , [ˈræðər] , [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈseprət] [ˈɪmpʌlsɪz] [nɑ:t] [ˈfɔ:miŋ]
but has been marked , rather , by a series of separate impulses not forming
但 有 到过 标记 , 相当 , 经过 一个 系列 的 分离 冲动 不是 成型
[kən,tɪnjuːˈeɪənz] [wʌn][ʌv; əv] [əˈnʌðər] ,
continuations one of another ,
续篇 一 的 其他 ,
但它却呈现出一系列彼此独立的冲动, 这些冲动之间并没有连续性。

[bʌt; bət] [ɪntəˈrʌptɪd] [baɪ][ˈkraɪsɪz] .
but interrupted by crises .
但 中断 经过 危机 .

但期间不时遭遇危机。

[tu:; tə] [ðɪs] [fɜ:rst][rɪˈmɑ:rk] [meɪ] [bi:; bi] [ˈædɪd] [tu:] [ˈʌðər] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [wei] [kəˈrɒlərɪz] .
To this first remark may be added two others , which are in a way corollaries .
到 这 第一的 评论 可能 是 额外 二 其他的 , 哪个 是 在 一个 方式 推论 .
对于第一点, 还可以补充两点, 这两点在某种程度上是其推论。

[ðə; ði][fɜ:rst] [rɪˈleɪts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtru:li] [səˈpraɪzɪŋ] [ˌregjuˈlærəti][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈfeɪzɪz] [ʌv; əv]
The first relates to the truly surprising regularity with which the phases of
这 第一的 相关 到 这 真的 奇怪 规律性 和 哪个 这 阶段 的
[i:kəˈnɑ:mɪk] [ˈfri:dəm] [ænd; ənd][ʌv; əv][i:kəˈnɑ:mɪk] [ˌregjuˈleɪʃn] [hæv; həv][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
economic freedom and of economic regulation have succeeded each other .
经济的 自由 和 的 经济的 规定 有 成功了 每个 其他 .
第一点与经济自由和经济管制阶段之间令人惊讶的规律性有关。

[ðə; ði] [fri:] [ɪkˈspæn](ə)n][ʌv; əv] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ˈkɑ:mɜ:rs] [kʌmz] [tu:; tə][ɪts][end][ɪn][ðə; ði][ˈz:rbən] [ɪˈkɑ:nəmi]
The free expansion of wandering commerce comes to its end in the urban economy
这 自由的 扩张 的 漫游 商业 来 到 它是 结尾 在 这 城市的 经济
,
,
,

城市经济终结了流动商业的自由扩张。

[ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪstɪk][ˈɑ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrenəsɑ:ns] [li:dz] [tu:; tə][mɜ:rˈkæntɪlɪzəm] , [ænd; ənd][ˈfaɪnəli]
the individualistic ardor of the Renaissance leads to mercantilism , and finally
这 个人主义 热情 的 这 复兴 线索 到 重商主义 , 和 最后
,
,
,

文艺复兴时期个人主义的热情导致了重商主义的兴起, 最终,

[tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˈlɪbərəlɪzəm] [səkˈsi:dz] [ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈepək] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] .
to the age of liberalism succeeds our own epoch of social legislation .
到 这 年龄 的 自由主义 成功 我们的 自己的 时代 的 社会的 立法 .
自由主义时代接踵而至, 而我们自身的社会立法时代则终结于此。

[ðə; ði][ˈsekənd] [rɪˈmɑ:rk] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][æɪ; ʃəl][kloʊz] ,
The second remark , with which I shall close ,
这 第二 评论 , 和 哪个 我 将 关闭 ,
第二点, 也是我最后的总结,

[laɪz][ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrəl][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][iːkəˈnɑːmɪk] [fiːld] .
lies in the moral and political rather than the economic field .

谎言 在 这 道德 和 政治的 相当 比 这 经济的 场地 .
问题在于道德和政治领域，而非经济领域。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ˈsteɪtɪd][ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] ,
It may be stated in this form ,
它 可能 是 声明 在 这 形式 ,

可以这样表述：

[ðæt] [ˈevri] [klæs] [ʌv; əv] [ˈkæpɪtəlɪsts] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ˈænɪmeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [ˈkliːrli]
that every class of capitalists is at the beginning animated by a clearly
那 每一个 班级 的 资本家 是 在 这 开始 动画 经过 一个 清楚地
[prəˈɡresɪv] [ænd; ənd] [ˈɪnəˌveɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt][bʌt; bət] [brɪˈkʌmz] [kənˈsɜːrvətɪv] [æz; əz][ɪts] [ækˈtɪvətɪz]
progressive and innovating spirit but becomes conservative as its activities
进步 和 创新 精神 但 变成 保守的 作为 它是 活动
[brɪˈkʌm] [ˈrɛɡjəˌleɪtəd, ˈrɛɡjəˌleɪtɪd] .
become regulated :
变得 受监管 :

每一类资本家在最初都具有明显的进步和创新精神，但随着其活动受到管制，就会变得保守。

[tuː; tə] [kənˈvɪns] [wʌnz] [self][ʌv; əv] [ðɪs] [truːθ][aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðæt][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts]
To convince one's self of this truth it is sufficient to recall that the merchants
到 说服 一个人的 自己 的 这 真相 它 是 充足的 到 记起 那 这 商人
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ænd; ənd] [twelfθ] [ˈsentʃəɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈænsesetərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː]
of the eleventh and twelfth centuries are the ancestors of the bourgeoisie
的 这 第十一 和 第十二 几个世纪 是 这 祖先 的 这 资产阶级
[ænd; ənd][ðə; ði] [kriːˈeɪtəz-z] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈɜːrbən] [ˌɪnstɪˈtuʃənz] ;
and the creators of the first urban institutions ;
和 这 创造者 的 这 第一的 城市的 机构 ;

要确信这一真理，只需回顾一下，11世纪和12世纪的商人是资产阶级的祖先，也是第一批城市机构的创建者；

[ðæt][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [men][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrenəsɑːns] [ˈstrʌɡld] [æz; əz] [ˌenərˈdʒetɪkli] [æz; əz][ðə; ði]
that the business men of the Renaissance struggled as energetically as the
那 这 商业 男人 的 这 复兴 挣扎 作为 精力充沛地 作为 这
[ˈhjuːmənɪst] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [trəˈdɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] ;
humanists against the social traditions of the Middle Ages ;
人文主义者 反对 这 社会的 传统 的 这 中间 年龄 ;

文艺复兴时期的商人们与中世纪的人文主义者一样，都积极地与社会传统作斗争；

[ænd; ənd][ˈfaɪnəli] , [ðæt] [ðəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [hæv; həv] [bɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst]
and finally , that those of the nineteenth century have been among the most
和 最后 , 那 那些 的 这 第十九 世纪 有 到过 之中 这 最多
[ˈɑːrd(ə)nt] [ʌpˈhoʊldər] [ʌv; əv][ˈlɪbərəlɪzəm] .
ardent upholders of liberalism .
热心 拥护者 的 自由主义 .

最后，十九世纪的人们一直是自由主义最热忱的拥护者之一。

[ðɪs] [wʊd] [səˈfaɪs] [tuː; tə] [pruːv] [tuː; tə][juː ˈes] , [ɪf] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [aɪ ˈtiː] [ˈʌðərwaɪz] ,
This would suffice to prove to us , if we did not know it otherwise ,
这 会 足够了 到 证明 到 我们 ,如果 我们 做过 不是 知道 它 否则 ,

如果我们不知道其他情况，那么这足以向我们证明：

[ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [hæv; həv][æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [bɪn] [ˈnʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ˈpɑːrvənuː] [brɔːt]
that all these have at the beginning been nothing else than parvenus brought
那 全部 这些 有 在 这 开始 到过 没有什么 别的 比 贫民窟 带来
[ˈɪntuː][ˈækʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz] [ʌv; əv][səˈsaɪətɪ] ,
into action by the transformations of society ,
进入 行动 经过 这 转变 的 社会 ,

这一切最初都不过是社会变革催生出的暴发户罢了。

[ɪmˈbærəst] [ˈniːðər] [baɪ] [ˈkʌstəm] [nɔːr] [baɪ] [ruːˈtiːn] ,
embarrassed neither by custom nor by routine ,

尴尬的 两者都不 经过 风俗 也不 经过 常规 ,

既不因习俗也不因惯例而感到尴尬，

[ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ðə; ði] [ˈboʊldər] [ɪn] [ðer; ðər] [reɪs] [tɔːrd] [ˈprəːfɪt] .
having nothing to lose and therefore the bolder in their race toward profit .

拥有 没有什么 到 失去 和 所以 这 更大胆 在 他们的 种族 朝向 利润 .

由于没有什么可失去的，因此他们在追逐利润的道路上更加大胆。

[bʌt; bət] [suːn] [ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [ˈenərdʒi] [riˈlæksɪz] .

But soon the primitive energy relaxes .

但 很快 这 原始 活力 放松 .

但很快，这种原始能量就会放松下来。

[ðə; ði] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [rɪtʃ] [wɪʃ] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ]
The descendants of the new rich wish to preserve the situation which they

这 后代 的 这 新的 富有的 希望 到 保存 这 情况 哪个 他们

[hæv; həv] [əˈkwɑɪrd] ,

have acquired ,

有 获得 ,

新富阶层的后代希望保住他们已经获得的地位。

[prəˈvaɪdɪd] [ˈpʌblɪk] [əˈθɔːrəti] [wɪl] [ˌgærənˈtiː] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ˈiːv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv]
provided public authority will guarantee it to them , even at the price of

假如 民众 权威 将要 保证 它 到 他们 , 甚至 在 这 价格 的

[ə; eɪ] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [sɜːrˈveɪləns] ;

a troublesome surveillance ;

一个 麻烦的 监视 ;

前提是公共当局能够保证他们获得这种保障，即使这意味着要进行麻烦的监视；

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðer; ðər] [ˈɪnfluəns] [æt; ət] [ɪts] [ˈsɜːrvɪs] , [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər]
they do not hesitate to place their influence at its service , and wait for

他们 做 不是 犹豫 到 地方 他们的 影响 在 它是 服务 , 和 等待 为了

[ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [wen] ,

the moment when ,

这 片刻 什么时候 ,

他们毫不犹豫地利用自身的影响力为其服务，并等待着时机的到来。

[pʊʃt] [əˈsaɪd] [baɪ] [nuː] [men] ,

pushed aside by new men ,

推动 旁边 经过 新的 男人 ,

被新人排挤在外

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [dɪˈmænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈrekəɡnaɪz] [əˈfɪʃəli] [ðə; ði] [ræŋk] [tuː; tə] [wɪtʃ]
they shall demand of the state that it recognize officially the rank to which

他们 将 要求 的 这 状态 那 它 认出 官方 这 秩 到 哪个

[ðeɪ] [hæv; həv] [reɪzd] [ðer; ðər] [ˈfæməlɪz] ,

they have raised their families ,

他们 有 提高 他们的 家庭 ,

他们将要求国家正式承认他们家族所取得的阶级地位。

[ʃæl; ʃəl] [ɑːn] [ðer; ðər] [ˈentrəns] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [noʊˈbɪləti] [bɪˈklɑːm] [ə; eɪ] [ˈliːɡ(ə)] [klæs] [ænd; ənd] [noʊ] [lɔːŋɡər]
shall on their entrance into the nobility become a legal class and no longer

将 在 他们的 入口 进入 这 贵族 变得 一个 合法的 班级 和 不 更长

[ə; eɪ] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ɡruːp] ,

a social group ,

一个 社会的 团体 ,

他们一旦进入贵族阶层，就成为一个法律阶层，而不再是一个社会群体。

[ænd; ənd][jæl; jəl][kən'sɪdər][,aɪ 'ti:] [bɪ'ni:θ] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n][ðæt] ['kɑ:mɜ:rs] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] **and shall consider it beneath them to carry on that commerce which in the**
和 将 考虑 它 下面 他们 到 携带 在 那 商业 哪个 在 这
[br'ɡɪnɪŋ] [meɪd] [ðer; ðər] ['fʊ:tʃənz] .
beginning made their fortunes .
开始 制成 他们的 财富 .

并且会认为从事当初让他们发家致富的行业有损他们的身份。

['fʊtnəuts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注:

[[wʌn]] [ðɪs] ['ɑ:rtɪk(ə)l] [,reprɪ'zents] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'dres] [dɪ'lɪvəd] [æt; ət][ðə; ði] **[1] This article represents the substance of an address delivered at the**
[1] 这 文章 代表 这 物质 的 一个 地址 发表 在 这
[,ɪntər'næʃ(ə)nəl] ['kɑ:ŋgrəs] [ʌv; əv][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['stʌdɪz] [held][ɪn] ['lʌndən] ,
International Congress of Historical Studies held in London ,
国际的 国会 的 历史 研究 握住 在 伦敦 ,

[1] 本文内容为在伦敦举行的国际历史研究大会上发表的演讲稿，

['eɪprəl] , - .
April , 1913 :
四月 , - .

1913年4月。

[[,tu:'tu:]] [fɜ:rst] [ɪ'dɪʃn] [ɪn] - .
[2] First edition in 1893 .
[2] 第一的 版 在 - .

[2] 1893 年首次出版。

[[θri:]] ['dɜ:] [mɔ: 'dɜ:n] [kæpɪtəlɪzms] (-) .
[3] Der Moderne Capitalismus (1902) .
[3] 德尔 现代 资本主义 (-) .

[3] 现代资本主义（1902）。

[[fɔ:r]] [ɑ:r] . ['haɪnən] , [zɜ:r] [ɛnt'ʃteɪʃŋ] ['di'i'es] [kæpɪtəlɪzms] [ɪn] [venɪdɪɡ] (-) .
[4] R . Heynen , Zur Entstehung des Capitalismus in Venedig (1905) .
[4] 拉 . 海宁 , 祖尔 起源 德斯 资本主义 在 韦内迪格 (-) .

[4] R. Heynen，《Zur Entstehung des Capitalismus》，威尼斯(1905)。

[[faɪv]] [ertʃ] . ['si:v,kɪŋ] , " [daɪ] - [ɛnt'vɪkəlʊŋ] [ɪn][den] [ɪtæljənɪʃən] - ['di'i'es]
[5] H . Sieveking , " Die Capitalistische Entwicklung in den Italienischen Städten des
[5] H . 筛分 , " 死 - 发展 在 丹 意大利语 - 德斯
['mɪtəlɔ:ltərz] " ,
Mittelalters " ,
中世纪 " ,

[5] H. Sieveking，“Die Capitalistische Entwicklung in den Italienischen Städten des Mittelalters”，

- [fɔr]['soʊʃ(ə)l] - [ju ɛn 'di] - (-) .
Vierteljahrschrift für Social - und Wirtschaftsgeschichte (1909) .
- 毛皮 社会的 - 和 - (-) .

Vierteljahrschrift für Social- und Wirtschaftsgeschichte (1909)。

[[sɪks]] [deɪvɪdsən] , ['fɔ:rʃʊŋən] [zɜ:r] [gə'fɪxtə] [vɑ:n][flɔ:rents] , [,aɪ'ar'aɪ] . - ; [ə; eɪ] . ['dɔrən] , [daɪ]
[6] Davidsohn , Forschungen zur Geschichte von Florenz , III . 36 ; A . Doren , Die
[6] 戴维森 , 研究 祖尔 历史 冯 弗洛伦兹 , 三、 . - ; 一个 . 多伦 , 死
[flɒrənti:nɜ:] - , [pi:] . - .
Florentiner Wollentuchindustrie , p . 481 .
佛罗伦萨人 - , p . - .

[6] Davidsohn，Forschungen zur Geschichte von Florenz，III。 36； A. Doren，《佛罗伦萨沃伦图钦工业》，第 14 页。
481.

[[ˈsɛvən]] [ə; eɪ] . [[ʊb] , " [daɪ] - [ˈɪŋɡlənd] [vɑ:n] - " , [fɔr]
[7] A . Schaub , " Die Wollausfuhr Englands von 1272 " , Vierteljahrschrift für
[7] 一个 : 绍贝 , " 死 - 英格兰 冯 - " , - 毛皮
[ˈsoʊʃ(ə)l] - [ju ɛn ˈdi] - (-) , [piːˈpiː] . - [ɛfɛf] .
Social - und Wirtschaftsgeschichte (1908) , pp . 39 ff :
社会的 - 和 - (-) , pp . - ff :

[7] A. Schaub, “Die Wollausfuhr Englands von 1272”，Vierteljahrschrift für Social- und Wirtschaftsgeschichte (1908), 第 39 页及以下。

[,siːˈef] . [ef] . - , " - " , [ˈɪbɪd] .
Cf . F . Keutgen , " Hansische Handelsgesellschaften " , ibid .
cf . F . , " - " , 同上 :
比照。 F. Keutgen, “Hansische Handelsgesellschaften”，同上。

(-) , [piːˈpiː] .
(1906) , pp :
(-) , pp :
(1906 年)，第 177 页。

- [ɛfɛf] .
288 ff :
- ff :
288页及以下。

[[ɛɪt]] [,siːˈef] . [ɛɪt]] . [prɪˈrɛn] , [lez] [ɑ:nˈsjɛn] [ˈdiːiːes] [peɪz] - [bʌs] , [piːˈpiː] . - [ɛfɛf] .
[8] Cf . H . Pirenne , Les Anciennes Democraties des Pays - Bas , pp . 11 ff :
[8] cf . H . 皮雷纳 , 莱斯 古老的 民主 德斯 支付 - 巴斯 , pp . - ff :

[[naɪn]] [aɪ] . [ˈɡɑ:l] , " [ˈsɑːmoʊ][ju ɛn ˈdi][daɪ] - [ˈslɛvən] " , [ˌmɪtˌtaɪlʊŋən] [ˈdiːiːes][ˈɪnstɪtuːts]
[9] I . Goll , " Samo und die Karantinischen Slaven " , Mitteilungen des Instituts
[9] 我 : 戈尔 , " 萨摩 和 死 - 奴隶 " , 通知 德斯 机构
[fɔr] [ˌoʊstɜːˈaɪkɪʃi] [ɡɛˈɪktsfɜːʃən] , [ˈvɑ:l] .
für Oesterreichische Geschichtsforschung , vol :
毛皮 奥地利 历史研究 , 卷 :

[9] I. Goll, “Samo und die Karantinischen Slaven”，Mitteilungen des Instituts für Oesterreichische Geschichtsforschung, 卷。

[saɪˌzaɪksaɪˌɡzaɪ] .
XI :
十一 :
十一、

[-] [ə; eɪ] . [dɑ:p] , [daɪ] - [ˈdɜː] - , [iː] . - .
[10] A . Dopsch , Die Wirtschaftsentwicklung der Karolingerzeit , II . 274 :
[-] 一个 : 多普施 , 死 - 德尔 - , 二 : - .
[10] A. Dopsch, 《Die Wirtschaftsentwicklung der Karolingerzeit》，II。 274.

[aɪ][ˈkænɑ:t] , [haʊˈevər] ,
I cannot , however ,
我 不能 , 然而 ,
但是我不能。

[əkˈsept][ðə; ði] [ˈθiːsɪs] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [dɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈkɑːmɜːrs] [ɪn][ðə; ði]
accept the thesis of Mr . Dopsch on the importance of commerce in the
接受 这 论文 的 先生 : 多普施 在 这 重要性 的 商业 在 这
[ˌkærəˈlɪndʒiən] [ˈpɪriəd] .
Carolingian period :
加洛林王朝 时期 :
接受 Dopsch 先生关于商业在加洛林王朝时期重要性的论点。

[ðə; ði] [ɪk'stri:mli] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈtɛksts] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [ə'sembld] [si:m] [tu:; tə][,em 'i:][tu:; tə]
The extremely interesting texts which he has assembled seem to me to
这 极其 有趣的 文本 哪个 他 有 组装 似乎 到 我 到
[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][spə'rædɪk] ['kɑ:mɜ:rs] ['oʊnli] .
establish the existence of a sporadic commerce only .
建立 这 存在 的 一个 零星的 商业 仅有的 .

他收集的这些非常有趣的文本在我看来似乎只证明了零星贸易的存在。

[-] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɔ:l][ðə; ði] [nu:] [taʊnz] [dɪd][nɔ:t] [groʊ] [ʌp] [ə'raʊnd][æn; ən] [ɪ'pɪskəpl] ['rezɪdəns] .
[11] Of course all the new towns did not grow up around an episcopal residence .
[-] 的 课程 全部 这 新的 城镇 做过 不是 生长 向上 大约 一个 主教 住宅 .
[11] 当然，并非所有新城镇都是围绕主教住所发展起来的。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði] [loʊ] ['kʌntrɪz] ,
Many of them , especially in the North and particularly in the Low Countries ,
许多 的 他们 , 尤其 在 这 北 和 特别 在 这 低的 国家 ,
他们中的许多人，尤其是在北方国家，特别是低地国家，

[hæd; həd][æz; əz][ðer; ðər] [ˈprɪmətɪv] [ˈnu:kliəs][ə; eɪ] [ˈfɔ:rtrəs] ([gent] , [bru:ʒ] , ['ɪprɔ] , [li:l] ,
had as their primitive nucleus a fortress (Ghent , Bruges , Ypres , Lille ,
有 作为 他们的 原始 核 一个 堡垒 (根特 , 布鲁日 , 伊普尔 , 里尔 ,
[ˈdu:ei; 'dau-] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .) .
Douai , etc :) :
杜埃 , ETC :) :

它们的原始核心是堡垒（根特、布鲁日、伊普尔、里尔、杜埃等）。

[bʌt; bət][maɪ] [ˈpɜ:rpəs] [hɪr] [ɪz] [ˈmɪrli] [tu:; tə][rɪ'kɔ:l][ðə; ði] [brɔ:d] [ˈaʊtˌlaɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
But my purpose here is merely to recall the broad outlines of the subject .
但 我的 目的 这里 是 仅仅 到 记起 这 广阔 概述 的 这 主题 .
但我在这里的目的仅仅是回顾一下这个主题的大致轮廓。

[-] [si:] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt][ðə; ði] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈɑ:rtɪk(ə)l][baɪ][ˈdʌblju:] . [ˈvoʊgəl] , " [ˈaɪn] -
[12] See on this subject the interesting article by W . Vogel , " Ein Seefahrender
[-] 看 在 这 主题 这 有趣的 文章 经过 W : 沃格尔 , " 一个 -
[ˈkɔfmən] [ʌm; əm] - " ,
Kaufmann um 1100 " ,
考夫曼 嗯 - " ,

[12] 关于这个主题，请参阅 W. Vogel 的有趣文章“Ein Seefahrender Kaufmann um 1100”，

- - (-) , [pi:'pi:] .
Hansische Geschichtsblätter (1912) , pp :
- - (-) , pp :

Hansische Geschichtsblätter (1912), 第 14 页。

- [ɛʰɛf] .
239 ff :
- ff :

239页及以下。

[-] " [ʌn'di:] [nɑ:n] - - [koʊlɪr] , [ɛs,i'di:] - , [kwai] -
[13] " Unde non agriculturae delegit exercitia colere , sed potius , quae sagacioris
[-] " 未 非 - - 科勒尔 , sed - , quae -
[ˈæni,mɑɪ] [sʌnt] , [ru:dɪməntə] [stu:du:ɪt] - - .
animi sunt , rudimenta studuit arripiendo exercere :
动漫 太阳 , 鲁迪门塔 学习 - - .

[13] “在非农业非法活动中，sed potius， quae sagacioris animi sunt， rudimenta Studuit arripiendo exercere。

" [-] [wʌn][faindz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] ['sentʃəri] ['lendəz] [ʌv; əv] ['mʌni] [ʌndə'teɪkɪŋ]
" [14] One finds already in the twelfth century lenders of money undertaking
" [-] 一 发现 已经 在 这 第十二 世纪 贷款人 的 钱 承诺
[ˈverɪtəb(ə)l][faɪ'nænʃ(ə)l] [ˌɑ:pə'eɪʃənz] .
veritable financial operations .
真正的 金融的 运营 .
[14] 早在十二世纪，放贷者就从事真正的金融活动。

[si:] [ertʃ] . [ˈdʒɛŋkɪnsən][ænd; ənd][em] . [ti:] . [sted] , " ['wɪljəm] [keɪd] : [ə; eɪ] [ˌfɪnən'sɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]
See H . Jenkinson and M . T . Stead , " William Cade : a Financier of the
看 H . 詹金森 和 M . T . 斯蒂德 , " 威廉 凯德 : 一个 金融家 的 这
[twelfθ] ['sentʃəri] " ,
Twelfth Century " ,
第十二 世纪 " ,
参见 H. Jenkinson 和 MT Stead 合著的《威廉·凯德：十二世纪的金融家》，

['ɪŋɡlɪʃ] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [rɪ'vju:] (-) , [pi:] . - [ɛf'ɛf] .
English Historical Review (1913) , p . 209 ff .
英语 历史 审查 (-) , p . - ff .
英国历史评论 (1913 年)，第 209 页及后续页。

[-] [daɪ][draɪ] - . [-]
[15] Die drei Bevölkerungsstufen . [16]
[-] 死 德雷 - . [-]
[15] Die drei Bevölkerungsstufen.[16]

[ðə; ði][ˈlivər; 'livrə][di:] [la:] [vɪnteɪn] - ([ed] . [ə; eɪ] . -) [sez] ,
The Livre de la Vingtaine d'Arras (ed . A . Guesnon) says ,
这 利弗 德 拉 文丹酒 - (编辑 . 一个 . -) 说道 ,
《Livre de la Vingtaine d'Arras》(A. Guesnon 编) 说：

[ɪn] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [ʌv; əv][ðæt] [taʊn] , [ɪn] - , " - [nɑ:n][æd][ˈju:səm]
in speaking of the merchants of that town , in 1222 , " Emunt non ad usum
在 请讲 的 这 商人 的 那 镇 , 在 - , " - 非 广告 乌苏姆
[si:vɪ'tertɪs] ,
civitatis ,
civitatis ,
谈到该镇的商人，在1222年，“Emunt non ad usum civitatis,

[ɛs,i'di:] [ʌt] - [et] - [pər] - - [et][pər] - " .
sed ut exportent et discurrant per nondinas longinquas et per Lombardiam " .
sed ut - 等 - 每 - - 等 每 - " .
sed ut exportent et discurrant per nondinas longinquas et per Lombardiam”。

[-] [dʒi:] . [vɑ:n] [br'loʊ] , " - [ju ɛn 'di] - [ɪm] ['dɔɪtʃən] ['mɪtəlɔ:ltər] " ,
[17] G . von Below , " Grosshändler und Kleinhändler im Deutschen Mittelalter " ,
[-] G . 冯 以下 , " - 和 - 我是 德语 中世纪 " ,
['jɑ:r,bʊxər] [fər] - [ju ɛn 'di] [sta'tɪstɪk] (-) .
Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik (1900) .
年鉴 毛皮 - 和 统计学 (-) .

[17] G. von Below, “Grosshändler und Kleinhändler im Deutschen Mittelalter”, Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik (1900)。

[-] [ə; eɪ] . [ˈfoʊb] , " [daɪ] - ['ɪŋɡlənd] [vi:ʊs'ɛm] ['jɑ:rə] - " , - [fər]
[18] A . Schaubé , " Die Wollausfuhr Englands vom Jahre 1273 " , Vierteljahrschrift für
[-] 一个 . 绍贝 , " 死 - 英格兰 呕吐 年份 - " , - 毛皮
[ˈsoʊʃ(ə)l] - [ju ɛn 'di] - (-) , [pi:] . - .
Social - und Wirtschaftsgeschichte (1908) , p . 183 .
社会的 - 和 - (-) , p . - .

[18] A. Schaubé, “Die Wollausfuhr Englands vom Jahre 1273”, Vierteljahrschrift für Social- und Wirtschaftsgeschichte (1908), 第 14 页。183.

[-] [ə; eɪ] . [duˈfeɪn] , [ɪsˈtwaːr] [ˈdiːiːs] [ˈmeɪzənz] [di:] [ɡaɪnz] , - [et][di:] [ɡɔːŋ] , [pi:] . - . [**19**] **A** . **Duchesne** , **Histoire des Maisons de Guines** , **d'Ardres et de Gand** , **p** . **289** . [-] 一个 : 杜切斯内 , 组织 德斯 房屋 德 吉尼斯 , - 等 德 甘德 , p : - . [-] **20**] -]

[19] A. Duchesne, Histoire des Maisons de Guines, d'Ardres et de Gand, p. 289.[20]

[ˈraɪmɜː] , - , [ˈvɑːl] . **Rymer** , **Foedera** , **vol** : 莱默 , - , 卷 :

Rymer, Foedera, 卷。

[i:] . , [pɑːrt][aɪˈvi:] . , [pi:] . - . **II** . , **part IV** . , **p** : **49** : 二 : , 部分 第四 . , p : - .

第二卷, 第四部分, 第 49 页。

[-] [fɔːr; fər][æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)l] , [si:] [ænd; ənd] [pɪˈren] , [**21**] **For an example** , **see Espinas and Pirenne** , [-] 为了 一个 例子 , 看 埃斯皮纳斯 和 皮雷纳 ,

[21] 例如, 参见 Espinas 和 Pirenne,

[rɛˈkœj] [di:] [ˈdɑːkjuments] [ˌrɛləˈtiːf] - [ɪstwaːr] [di:] [lɑː] [dreɪpɜːɪ] [flæmənd] , [i:] . - . **Recueil de Documents relatifs à l'Histoire de la Draperie Flamande** , **II** . **391** : 救援 德 文件 关系 - 《历史》 德 拉 窗帘 弗拉芒德 , 二 : - .

Recueil de Documents relatifs à l'Histoire de la Draperie Flamande, II。 391.

[-] [dʒeɪ] . [kjuːlɪʒə] , " - [ju ɛn ˈdi] - [ɪm] [ˈmɪtəl,ɔːltər] " , [ˈtsaɪtʃrɪft] [fər] [**22**] **J** . **Kulischer** , " **Warenhändler und Geldausleiher im Mittelalter** " , **Zeitschrift für** [-] J : 库利舍尔 , " - 和 - 我是 中世纪 " , 杂志 毛皮 [ˌvoʊlkswɜːtʃæft] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . (-) . **Volkswirtschaft** , **etc** : , **XVII** : (**1908**) : 大众经济 , ETC : , 十七 : (-) :

[22] J. Kulischer, “Warenhändler und Geldausleiher im Mittelalter”, Zeitschrift für Volkswirtschaft 等, XVII。 (1908)。

[-] [dʒi:] . , " [dʒəˈhɑːn] [bɔɪn] - [broʊk] , [ˌbʊrˈʒwɑː] [et][dræˈpiːər] - " , [**23**] **G** . **Espinas** , " **Jehan Boine - Broke** , **Bourgeois et Drapier Douaisien** " , [-] G : 埃斯皮纳斯 , " 杰汉 博因 - 打破 , 资产阶级 等 窗帘 - " , - [fər][ˈsoʊʃ(ə)l] - [ju ɛn ˈdi] - (-) , [piːˈpi:] . **Vierteljahrschrift für Social** - **und Wirtschaftsgeschichte (1904)** , **pp** : - 毛皮 社会的 - 和 - (-) , pp : .

[23] G. Espinas, “Jehan Boine-Broke, Bourgeois et Drapier Douaisien”, Vierteljahrschrift für Social- und Wirtschaftsgeschichte (1904), 第 173 页。

- [ɛfˈɛf] . **34** **ff** : - ff : .

34页及以下。

[-] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈleɪnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæpɪtɪlɪsts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [kraʊn] [si:] : [**24**] **For the relations of the capitalists with the English crown see** : [-] 为了 这 关系 的 这 资本家 和 这 英语 王冠 看 : [ˈwɪ,twel ,ˈhwɪ,twel] , **Whitwell** , 惠特韦尔 ,

[24] 关于资本家与英国王室的关系, 参见: 惠特韦尔,

" [ɪ'tæliən][ˈbæŋkərz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [kraʊn] " , [træn'zækʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [hɪ'stɔ:riɪk(ə)]
" **Italian Bankers and the English Crown** " , **Transactions of the Royal Historical**
" 意大利语 银行家 和 这 英语 王冠 " , 交易 的 这 皇家 历史
[sə'saɪətɪ] , [ɛks'vi:'aɪ'aɪ] .
Society , **XVII** :
社会 , 十七 :

《意大利银行家与英国王室》，皇家历史学会会刊，第十七卷。

(-) ; [ænd; ənd][bɑ:nd] ,
(**1903**) ; **and** **Bond** ,
(-) ; 和 纽带 ,

(1903 年)；以及邦德，

" [ˈekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlɪbəreɪt] [roʊlz] [ˈrelatɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [loʊnz] [səˈplaɪd] [baɪ][ɪ'tæliən]
" **Extract from the Liberate Rolls relative to the Loans supplied by Italian**
" 提炼 从 这 解放 卷 相对的 到 这 贷款 供应 经过 意大利语
[ˈmɜ:tʃənts] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] " ,
Merchants to the Kings of England " ,
商人 到 这 国王 的 英格兰 " ,

“摘自解放卷宗，内容涉及意大利商人向英格兰国王提供的贷款”

[ɑ:rkɪ,ʊʊ'loʊdʒɪə] , [ɛks'eks'vi:'aɪ'aɪ] . (-) .
Archaeologia , **XXVII** : (**1840**) :
考古学 , xxvii : (-) :

《考古学》，第 27 卷（1840 年）。

[,si:'ef] . [ˈhænsən] , " [ˈdɜ:ɪ] [ˈɛŋɡlɪʃə] - [ˈʊntər][ˈkɜ:nɪŋ][ˈedwərd][,aɪ'aɪ'aɪ] . [ju ən 'di][daɪ]
Cf : **Hansen** , " **Der Englische Staatscredit unter König Edward III** : **und die**
cf : 汉森 , " 德尔 英语 - 在 国王 爱德华 三、 : 和 死
- - " , - - (-) .
Hansischen Kaufleute " , **Hansische Geschichtsblätter** (**1910**) :
- - " , - - (-) :

比照。汉森，《国王爱德华三世的英国国家信用和汉西斯臣考夫鲁特》，《汉西斯历史记》（1910 年）。

[-] [ef] . [ˈerənz, ˈɑ:rənz] , " [ˈvɪlhɛlm, ˈwɪl-][ˈsɜ:rvæt][vɑ:n] [kəˈɔ:rz] [ˈælz] [ˈkɔfmən] [zu:] [ˈlʌndən] " ,
[**25**] **F** : **Arens** , " **Wilhelm Servat von Cahors als Kaufmann zu London** " ,
[-] **F** : 竞技场 , " 威廉 仆人 冯 卡奥尔 也 考夫曼 祖 伦敦 " ,
- [fʊr][ˈsoʊʃ(ə)] - [ju ən 'di] - (-) ,
Vierteljahrschrift für Social - und Wirtschaftsgeschichte (**1913**) ,
- 毛皮 社会的 - 和 - (-) ,

[25] F. Arens, “Wilhelm Servat von Cahors als Kaufmann zu London”，Vierteljahrschrift für Social- und Wirtschaftsgeschichte (1913)，

[pi:ˈpi:] .
pp :
pp .

页

- [ɛfɛf] .
477 ff :
- ff .

477页及以下。

[-] [vi:] . [frɪs] , " [ˈtɒməs] [fɪn] , - [di:] [ˈflɒŋdrə] " , [ˈbʊlətɪn] [di:] [la:] [kəˈmɪʃ(ə)n] [rɔɪˈæl]
[**26**] **V** . **Fris** , " **Thomas Fin** , **Receveur de Flandre** " , **Bulletin de la Commission Royale**
[-] **V** . 弗里斯 , " 托马斯 鳍 , - 德 弗兰德斯 " , 公告 德 拉 委员会 皇家
[dɪstwɑ:r] [di:] [belˈʒi:k] (-) ,
d'Histoire de Belgique (**1900**) ,
d'Histoire 德 比利时 (-) ,

[26] V. Fris, “Thomas Fin, Receveur de Flandre”，比利时皇家历史委员会公报（1900），

[piːˈpiː] . [eɪt][,ɛfɛf] .

pp

:

8

:

ff

:

pp

:

8

:

ff

:

第 8 页及后续页。

[-] [ˈnɑdɜː] , " [daɪ] [fɪnænzɪ:lən] [bəˈtsiːʃən] [ˈdɜː] - [bəŋkwaɪɜːz][zɜːr] [ˈkɪrtʃə] " ,

[27]

Schneider

:

"

Die

:

Finanziellen

:

Beziehungen

:

der

:

Florentinischen

:

Banquiers

:

zur

:

Kirche

:

"

:

,

[-]

施耐德

:

"

死

:

金融

:

关系

:

德尔

:

-

:

银行家

:

祖尔

:

教堂

:

"

:

,

-

:

[ˈfɔːrʃən]

:

[ˈvɑːl]

:

Schmollers

:

Forschungen

:

,

vol

:

-

:

研究

:

,

卷

:

[27] 施耐德，“Die Finanziellen Beziehungen der Florentinischen Banquiers zur Kirche”，Schmollers Forschungen，卷。

[eksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII

:

十七

:

十七、

[-] [pɪˈrɛn] , " [ˌju ɛn ˈi] [krɪz] [ˌɪnˌdɛstriːˈɛl ˌɪnˈdʌstriːəˌlɛ][æŋ; əŋ] XVI^e [ˈsjɛkl] " , [ˈbʊlətɪn] [diː]

[28]

Pirenne

:

"

Une

:

Crise

:

Industrielle

:

an

:

XVI^e

:

Siècle

:

"

:

,

[-]

皮雷纳

:

"

一个

:

危机

:

工业

:

一个

:

XVI^e

:

世纪

:

"

:

,

公告

:

德

:

-

:

[rɔiˈæɫ]

:

[diː]

:

[belˈʒiːk]

:

l'Académie

:

Royale

:

de

:

Belgique

:

-

:

皇家

:

德

:

比利时

:

,

[28] Pirenne，“Une Crise Industrielle an XVI^e Siècle”，比利时皇家学院公告，

[klæs] [ˈdiːiˈes] [ˈlɛtrɜː] (-) .

classe

:

des

:

lettres

:

(

:

1905

:

)

:

.

班级

:

德斯

:

字母

:

(

:

-

:

)

:

.

classe des lettres (1905).

[-] [ɑːr] . [ˈɛrənɜːg] , [dæs; dɑːs] [ˈzaɪˌtɒltər] [ˈdɜː] [ˈfʌgər] , [aɪ] . - [ɛfɛf] .

[29]

R

:

Ehrenberg

:

,

Das

:

Zeitalter

:

der

:

Fugger

:

,

I

:

311

:

ff

:

.

[-]

拉

:

埃伦伯格

:

,

达斯

:

时代

:

德尔

:

富格尔

:

,

我

:

-

:

ff

:

.

[29] R. Ehrenberg，Das Zeitalter der Fugger，I. 311 ff.

[-] [dʒeɪ] . [ef] . [ˈdʒeɪmsn ˈdʒɪmsn] , " [ˈwɪləm] - " , [ɪn][ˌeɪ ˈem] .

[30]

J

:

F

:

Jameson

:

,

"

Willem

:

Usselinx

:

"

:

,

in

:

Am

:

.

[-]

J

:

F

:

詹姆森

:

,

"

威廉

:

-

:

"

:

,

在

:

是

:

.

[30] JF Jameson，“Willem Usselinx”，载于《美国》。

[hɪst] .

Hist

:

历史

:

历史。

[ˈæsˌɑːs] . , [ˈpepərz] , [iː] .

Assoc

:

,

Papers

:

,

II

:

.

协会

:

,

文件

:

,

二

:

.

协会，论文，II。

[-] [siː] , [ɪn] [ˈkʌnɪŋˌhæm] , [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈɪndəstri] [ænd; ənd] [ˈkɑːməːrs] [ɪn]

[31]

See

:

,

in

:

Cunningham

:

,

The

:

Growth

:

of

:

English

:

Industry

:

and

:

Commerce

:

in

:

[-]

看

:

在

:

坎宁安

:

,

这

:

生长

:

的

:

英语

:

行业

:

和

:

商业

:

在

:

[ˈmɑːdərn]

:

[taɪmz]

:

,

Modern

:

Times

:

,

现代的

:

《时代周刊》

:

,

[31] 参见坎宁安，《近代英国工商业的发展》，

[piː] . - , [ðɪs] [sɑːteɪ(ə)n][frʌm; frəm][piː] . [ˈgæskl] :

p

:

618

:

,

this

:

citation

:

from

:

P

:

Gaskell

:

.

p

:

-

:

,

这

:

引用

:

从

:

P

:

加斯克尔

:

.

第 618 页，引自 P. Gaskell 的这段话：

" [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [ˈentərd] [ðə; ði] [treɪd] [rɪtʃ] [wɜːr; wər] [səkˈsesf(ə)l] .
" **Few of the men who entered the trade rich were successful** .
" 很少 的 这 男人 WHO 进入 这 贸易 富有的 是 成功的 .
“进入这个行业并致富的人中，成功者寥寥无几。”

[ðeɪ] [ˈtrʌstɪd] [tu:] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ˈʌðər] , [tu:] [ˈlɪt(ə)l][tuː; tə] [ðəmˈselvz] .
They trusted too much to others , too little to themselves .
他们 可信 也 很多 到 其他的 , 也 小的 到 他们自己 .
他们太信任别人，太不信任自己。

" [let] [juː ˈes] [rɪˈkɔːl] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ɪnˈdʌstriəl] [ɪsˈtæblɪʃmənts] [ʌv; əv]
" **Let us recall here that the founder of the largest industrial establishments of**
" 让 我们 记起 这里 那 这 创始人 的 这 最大 工业的 机构 的
[ˈbeldʒəm] ,
Belgium ,
比利时 ,
“让我们回顾一下，比利时最大工业企业的创始人，

[dʒɑːn] [ˈkɑːkɜːɪl] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈwɜːrkmən] .
John Cockerill , was a simple workman .
约翰 科克里尔 , 曾是 一个 简单的 工人 .
约翰·科克里尔是一名普通的工人。

[si:] [i:] . - , " [lez] [di:] - [dʒɑːn] [ˈkɑːkɜːɪl] - [seˈrɛŋ] " ,
See E . Mahaim , " Les Débuts de l'Établissement John Cockerill à Seraing " ,
看 E . - , " 莱斯 首次亮相 德 - 约翰 科克里尔 - 塞兰 " ,
- [fɔr][ˈsoʊʃ(ə)l] - [ju ɛn ˈdi] - (-) ,
Vierteljahrschrift für Social - und Wirtschaftsgeschichte (1905) ,
- 毛皮 社会的 - 和 - (-) ,
参见 E. Mahaim, “Les Débuts de l'Établissement John Cockerill à Seraing”, Vierteljahrschrift für Social- und Wirtschaftsgeschichte (1905),

[pi:] . - .
p . 627 .
p . - .

听书破万卷

开口如有神

